

Es Fiaht Buch Mosi

Di Greeks-Leit Funn Israel Vadda Gezayld

1 ¹Un da HAH hott kshvetzt zumm Mosi im Fasamling-Tent in di Vildahnis funn Sinai uf em eahshta dawk fumm zvedda moonet fumm zvedda yoah noch demm es si aus Egypta kumma sinn. Eah hott ksawt:

²“Zayl di gans fasamling funn di Kinnah-Israel bei iahra kshlechtah, families un nayma. Zayl alli manskal kobb bei kobb

³funn zvansich yoah ald un eldah es in da greek gay kann. Du un da Aaron sellet si zayla bei iahra drubba es si ditzu heahra im greek.

⁴Es soll en mann funn yaydah shtamm eich helfa es da evvahsht is funn sei family.

⁵Dess sinn di nayma funn di mennah es eich helfa sella:

funn Ruben, em Sedeur sei boo da Elizur;

⁶ funn Simeon, em Zuri-Saddai sei boo da Selumiel;

⁷ funn Juda, em Amminadab sei boo da Nahesson;

⁸ funn Isachar, em Zuar sei boo da Nathanael;

⁹ funn Sebulon, em Helon sei boo da Eliab;

¹⁰ funn Joseph sei boova:

funn Ephraim, em Ammihud sei boo da Elisama;

funn Manasse, em Pedazur sei boo da Gamliel;

¹¹ funn Benjamin, em Gideoni sei boo da Abidan;

¹² funn Dan, em Ammi-Saddai sei boo da Ahieser;

¹³ funn Asser, em Ochran sei boo da Pagiell;

¹⁴ funn Gad, em Deguel sei boo da Eliasaph;

¹⁵ funn Naphthali, em Enan sei boo da Ahira.”

¹⁶Sell voahra di mennah es raus groofa voahra funn di fasamling es di evvahshti voahra funn di shtamma funn iahra foah-feddah, di evvahshti funn di dausends in Israel.

¹⁷Da Mosi un da Aaron henn dee mennah gnumma es gnohmd voahra,

¹⁸un henn awl di leit fasammeld uf em eahshta dawk fumm zvedda moonet. Iahra freindshaft voah ufkshrivva deich iahra kshlechtah,

shtamma un families, awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff, kobb bei kobb,

¹⁹vi da HAH da Mosi gebodda katt hott. So hott eah si gezayld in di Vildahnis funn Sinai.

²⁰Di nohch-kummashaft fumm Ruben, em Israel sei eahsht-geboahranah:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma, kobb bei kobb, noch iahra kshlehtah, shtamma un families.

²¹Selli im Ruben sei shtamm voahra 46,500 mennah.

²²Di nohch-kummashaft fumm Simeon:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra gezayld un nunnah kshrivva bei nohma, kobb bei kobb, noch iahra shtamm un families.

²³Selli im Simeon sei shtamm voahra 59,300 mennah.

²⁴Di nohch-kummashaft fumm Gad:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

²⁵Selli im Gad sei shtamm voahra 45,650 mennah.

²⁶Di nohch-kummashaft fumm Juda:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma, noch iahra shtamma un families.

²⁷Selli im Juda sei shtamm voahra 74,600 mennah.

²⁸Di nohch-kummashaft fumm Isachar:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

²⁹Selli im Isachar sei shtamm voahra 54,400 mennah.

³⁰Di nohch-kummashaft fumm Sebulon:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

³¹Selli im Sebulon sei shtamm voahra 57,400 mennah.

³²Di kinnah fumm Joseph:

Di nohch-kummashaft fumm Ephraim:

Awl di mennah funn zvsansich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

³³Selli im Ephraim sei shtamm voahra 40,500 mennah.

³⁴Di nohch-kummashaft fumm Manasse:

Awl di mennah funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

35 Selli im Manasse sei shtamm voahra 32,200 mennah.

36 Di nohch-kummashaft funm Benjamin:

Awl di mennah funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

37 Selli im Benjamin sei shtamm voahra 35,400 mennah.

38 Di nohch-kummashaft funm Dan:

Awl di mennah funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

39 Selli im Dan sei shtamm voahra 62,700 mennah.

40 Di nohch-kummashaft funm Asser:

Awl di mennah funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

41 Selli im Asser sei shtamm voahra 41,500 mennah.

42 Di nohch-kummashaft funm Naphthali:

Awl di mennah funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra nunnah kshrivva bei nohma noch iahra shtamma un families.

43 Selli im Naphthali sei shtamm voahra 53,400 mennah.

44 Sell voahra di mennah es gezayld voahra beim Mosi un em Aaron, un di zvel feddahshti funm Israel, yaydahs es kshtanna hott fa sei ayknah family-shtamm.

45 Awl di Kinnah-Israel funn zvensich yoah on nuff es fechta henn kenna im greek voahra gezayld bei iahra families.

46 Alles zammah voahra's 603,550 mennah.

47 Avvah di families funn di shtamm funm Levi voahra nett gezayld mitt di ivvahricha.

48 Da HAH hott ksawt katt zumm Mosi,

49 "Du solst di shtamm funm Levi nett zayla adda si nei du mitt di anra Kinnah-Israel.

50 Avvah du solst di Lefiddah ivvah da tempel-tent funm zeiknis du, mitt sei ksharra un alles es ditzu heaft. Si sella da tempel-tent drawwa, un alles es ditzu heaft, un acht gevva druff, un iahra aykni tents ufhookka drumm rumm.

51 Vann da tempel-tent funn seim blatz gnumma sei soll, dann sella di Lefiddah en zammah runnah nemma, un vann ah ufksetzt sei soll, sella di Lefiddah's du. Ennich ebbah shunsht es nayksht an da tempel-tent gayt soll doht gmacht sei.

⁵²Di Kinnah-Israel sella iahra tents ufhokka in family-drubba, yaydah mann mitt sei aykni family es gmeikt is mitt iahra flag.

⁵³Avvah di Lefiddah sella iahra tents ufhokka um da tempel-tent rumm, so es kenn zann uf di fasamling funn Israel kumd. Di Lefiddah sella acht gevva uf da tempel-tent fumm Zeiknis.”

⁵⁴Di Kinnah-Israel henn gedu grawt vi da HAH da Mosi gebodda hott.

Vi Di Leit Sich Fadayla Sella Unnich Nannah

2 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi un em Aaron,

²“Di Kinnah-Israel sella iahra tents ufhokka ausa um da fasamling-tent rumm avvah en shtikk vekk. Yaydah ebbah soll bei sei family-shtamm bleiva un unnich iahra meikah-flag.

³Uf di east seit vo di sunn ufkumd, sella selli es zumm Juda heahra sich ufhokka, gmeikt mitt iahra flag. Di leit funn Juda iahra hauptmann is em Amminadab sei boo da Nahesson.

⁴Eah hott 74,600 greeks-gnechta unnich sich.

⁵Nayvich eena is em Isachar sei nohch-kummashaft. Iahra hauptmann is em Zuar sei boo da Nathanael.

⁶Eah hott 54,400 greeks-gnechta unnich sich.

⁷Nayvich eena is em Sebulon sei nohch-kummashaft. Em Sebulon sei leit iahra hauptmann is em Helon sei boo da Eliab.

⁸Eah hott 57,400 greeks-gnechta unnich sich.

⁹Awl di mennah es zumm Juda heahra sinn 186,400. Si sella fanna heah gay.

¹⁰Uf di saut seit sella selli sei es zumm Ruben heahra, gmeikt mitt iahra flag. Da hauptmann fumm Ruben sei leit is em Sedeur sei boo da Elizur.

¹¹Eah hott 46,500 greeks-gnechta unnich sich.

¹²Nayvich eena is em Simeon sei nohch-kummashaft. Em Simeon sei leit iahra hauptmann is em Zuri-Saddai sei boo da Selumiel.

¹³Eah hott 59,300 greeks-gnechta unnich sich.

¹⁴Nayvich eena is em Gad sei nohch-kummashaft. Em Gad sei leit iahra hauptmann is em Reguel sei boo da Eliasaph.

¹⁵Eah hott 45,650 greeks-gnechta unnich sich.

¹⁶Awl di mennah es zumm Ruben heahra sinn 151,450. Si sella di zvelt drubb sei fa gay.

¹⁷No sella di Lefiddah aus di mitt funn di camp gay mitt em tempel-tent. So vi di leit sich ufkocht henn in di camp, so sella si raus zeeya, alli-ebbah an seim blatz unnich sei meikah-flag.

¹⁸Uf di west seit sella selli sei es zumm Ephraim heahra, gmeikt mitt iahra flag. Da hauptmann fumm Ephraim sei leit is em Ammihud sei boo da Elisama.

- 19 Eah hott 40,500 greeks-mennah unnich sich.
- 20 Nayvich eena is em Manasse sei nohch-kummashaft. Da hauptmann fumm Manasse sei leit is em Pedazur sei boo da Gamliel.
- 21 Eah hott 32,200 greeks-gnechta unnich sich.
- 22 Nayvich eena is em Benjamin sei nohch-kummashaft. Da hauptmann fumm Benjamin sei leit is em Gideoni sei boo da Abidan.
- 23 Eah hott 35,400 greeks-mennah unnich sich.
- 24 Awl di mennah es zumm Ephraim heahra sinn 108,100. Si sella di dritt drubb sei fa gay.
- 25 Uf di natt seit sella selli sei es zumm Dan heahra, gmeikt mitt iahra flag. Da hauptmann fumm Dan sei leit is em Ammi-Saddai sei boo da Ahieser.
- 26 Eah hott 62,700 greeks-gnechta unnich sich.
- 27 Nayvich eena is em Asser sei nohch-kummashaft. Da hauptmann fumm Asser sei leit is em Ochran sei boo da Pagiel.
- 28 Eah hott 41,500 greeks-gnechta unnich sich.
- 29 Nayvich eena is em Naphthali sei nohch-kummashaft. Da hauptmann fumm Naphthali sei leit is em Enan sei boo da Ahira.
- 30 Eah hott 53,400 greeks-gnechta unnich sich.
- 31 Awl di mennah es zumm Dan heahra sinn 157,600. Si sella di letsht drubb sei fa gay gmeikt mitt iahra flag.”
- 32 Sell sinn awl di Kinnah-Israel es gezayld voahra bei iahra families. Awl selli in di camps un in iahra greeks-drubba voahra 603,550.
- 33 Avvah di Lefiddah voahra nett gezayld mitt di anra Kinnah-Israel, so vi da HAH da Mosi gebodda katt hott.
- 34Di Kinnah-Israel henn alles gedu vi da HAH da Mosi gebodda hott. So henn si iahra tents ufkocht unnich iahra meikah-flag, un sell is vi si gezowwa sinn. Alliebbah is ganga mitt sei shtamm un family.

Di Lefiddah Un Iahra Deensht

- 3** ¹Dess is di freindshaft fumm Aaron un em Mosi an di zeit es da HAH kshvetzt hott zumm Mosi uf em Berg Sinai.
- ²Di nayma fumm Aaron sei boova voahra da Nadab, sei eahsht-geboahranah, un da Abihu, da Eleasar un da Ithamar.
- ³Sell sinn di nayma fumm Aaron sei boova es ksalbt voahra fa preeshtah sei, un es eiksetzt voahra fa da preeshtah-deensht.
- ⁴Avvah da Nadab un da Abihu sinn kshtauva fannich em HAH vo si fremd feiyah gopfaht henn fannich em HAH in di Vildahnis funn Sinai. Si henn kenn boova katt. So hott yusht da Eleasar un da Ithamar gedeend es preeshtah diveil es iahra daett da Aaron glaybt hott.
- ⁵No hott da HAH ksawt zumm Mosi,
- ⁶“Bring di shtamm fumm Levi un setz si fannich da preeshtah Aaron so es si eem helfa kenna.

7Si sella da deensht ausfiahra fa een un di gans drubb Israeliddah am fasamling-tent, un di eahvet fumm tempel-tent faseiya.

8Si sella acht gevva uf da fasamling-tent un vass drinn is, un da deensht faseiya fa di Kinnah-Israel bei di eahvet du fumm tempel-tent.

9Gebb di Lefiddah zumm Aaron un sei boova. Si sella folshtendich ivvah-gevva sei zu eem aus di Kinnah-Israel.

10Du solst da Aaron un sei boova eisetza zumm preeshtah-deensht. Ennich ebbah shunsht es nayksht kumd, soll doht gmacht sei.”

11Da HAH hott viddah ksawt zumm Mosi,

12“Ich habb di Lefiddah aus di Kinnah-Israel gnumma in blatz funn da eahst-geboahra funn alli fraw funn di Kinnah-Israel. Di Lefiddah heahra zu miah,

13veil alli eahst-geboahranah zu miah heeht. Vo ich awl di eahst-geboahrana kshlauwa habb in Egypta, habb ich alli eahst-geboahranah in Israel raus ksetzt fa mei sei, eb's en mensh adda en diah is. Si sinn mei; ich binn da HAH.”

14No hott da HAH ksawt zumm Mosi in di Vildahnis funn Sinai,

15“Zayl di Lefiddah bei iahra shtamma un families. Zayl alli boo es en moonet ald adda eldah is.”

16So hott da Mosi si gezayld so vi eah gebodda gvest voah beim vatt fumm HAH.

17Dess sinn di nayma fumm Levi sei boova: da Gerson, da Kahath un da Merari.

18Di shtamma fumm Gerson voahra gnaymd fa zway funn sei nohch-kummashaft: da Libni un da Simei.

19Di shtamma fumm Kahath: da Amram, da Jizhar, da Hebron un da Usiel.

20Di shtamma fumm Merari: da Maheli un da Musi.

Sell sinn di shtamma fumm Levi bei iahra families.

21Fumm Gerson voahra di Libniddah un di Simiddah shtamma; si voahra di Gersoniddah shtamma.

22Di boova un mennah es en moonet ald un drivvah voahra, henn ufgezayld zu 7,500.

23Di Gersoniddah shtamma henn iahra tents ufhoekka sella hinnich em tempel-tent uf di west seit.

24Da evvahst funn di Gersoniddah shtamma voah da Eliasaph, em Lael sei boo.

25Di Gersoniddah iahra eahvet im fasamling-tent voah fa acht gevva uf da tempel-tent, sell is, da tent un's sach es eah ivvah-gezowwa is mitt, un's curtain fumm doah vo ma in da fasamling-tent nei gayt,

26di curtains fumm foah-hohf, es curtain vo ma nei gayt in da hohf um da tempel-tent un da awldah rumm, di shtrikk un alles es zu du katt hott mitt demm deensht.

²⁷Fumm Kahath voahra di shtamma funn di Amramiddah, di Jizhariddah, di Hebroniddah un di Usieliddah. Dess voahra di Kahathiddah shtamma.

²⁸Di boova un mennah es en moonet ald un drivvah voahra, henn ufgezayld zu 8,600. Di Kahathiddah henn acht gevva uf da tempel-tent.

²⁹Di Kahathiddah shtamma henn iahra tents ufhokka sella uf di saut seit fumm tempel-tent.

³⁰Da evvahsht funn di Kahathiddah shtamma voah da Elizaphan, em Usiel sei boo.

³¹Si henn acht gevva uf di Bundes-Lawt, da dish, da lichtah-shtaend, di awldahra, es ksha fumm heilicha-blatz es si gedeend henn mitt, es curtain un alles shunsht es zu du katt hott mitt demm deensht.

³²Avvah da evvahsht ivvah awl di evvahshta Lefiddah voah da Eleasar, em preeshtah Aaron sei boo. Eah voah ivvah awl selli es acht gevva henn uf da tempel-tent.

³³Fumm Merari voahra di shtamma funn di Maheliddah un di Musiddah. Si voahra di Merariddah shtamma.

³⁴Di boova un mennah es en moonet ald un drivvah voahra, henn ufgezayld zu 6,200.

³⁵Da evvahsht funn di Merariddah shtamma voah da Zuriel, em Abihail sei boo. Di Merariddah shtamma henn iahra tents ufhokka sella uf di natt seit fumm tempel-tent.

³⁶Di Merariddah henn acht gevva uf di frayms fumm tempel-tent, di braces, di poshta un iahra fees un aw alles es zu du katt hott mitt si ufhokka.

³⁷Si henn aw acht gevva sella uf di poshta mitt iahra fees es um da foah-hohf rumm ganga sinn, un di tent-shtikkel un di shtrikk.

³⁸Da Mosi un da Aaron un sei boova henn sella iahra tents ufhokka uf di east seit fumm tempel-tent vo di sunn ufkumd. Sell voah fannich em fasamling-tent. Si henn acht gevva uf da tempel-tent fa di Kinnah-Israel. Vann en fremdah nayksht an da tempel-tent kumma is hott eah missa doht gmacht sei.

³⁹So awl di Lefiddah es gezayld voahra noch iahra shtamma bei em Mosi un em Aaron deich em HAH sei gebott voahra 22,000. Dess hott alli boo un mann eignumma es en moonet ald voah un drivvah.

⁴⁰Da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Zayl alli eahsht-geboahranah boo un mann unnich di Kinnah-Israel es en moonet adda may ald is un shreib iahra nayma nunnah.

⁴¹Nemm di Lefiddah fa mich in blatz funn awl di eahsht-geboahrana funn di Kinnah-Israel, un awl di Lefiddah iahra fee in blatz funn di Kinnah-Israel iahra eahsht-geboahra fee. Ich binn da HAH.”

⁴²So hott da Mosi awl di eahsht-geboahra Israeliddah gezayld vi da HAH een gebodda hott.

⁴³Alles zammah, di eahsht-geboahra boova un mennah gnambaht bei nohma, en moonet adda may ald, voahra 22,273.

⁴⁴Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

⁴⁵“Nemm di Lefiddah in blatz funn di Kinnah-Israel iahra eahsht-geboahrani, un di Lefiddah iahra fee in blatz funn di Kinnah-Israel iahra fee. Di Lefiddah sella mei sei. Ich binn da HAH.

⁴⁶Siddah es di eahsht-geboahra boova funn di Kinnah-Israel may sinn es di Lefiddah bei 273, dann musht du selli zrikk kawfa es may sinn.

⁴⁷Du solst fimp shtikkah silvah nemma fa yaydah kobb, dess silvah muss sei in gvicht vi sell im Heilicha-Blatz, yaydah shtikk veekt zvensich gera.

⁴⁸Gebb dess geld zumm Aaron un sei boova fa selli zrikk kawfa es zu feel sinn.”

⁴⁹No hott da Mosi dess zrikk-kawfa-geld eignumma fa selli es may voahra es zrikk gekawft voahra bei em nambah funn di Lefiddah.

⁵⁰Funn di eahsht-geboahra Israeliddah hott eah 1,365 shtikkah silvah eignumma es gvohwa voah vi's geld im Heilicha-Blatz.

⁵¹No hott da Mosi dess zrikk-kawfa-geld zumm Aaron un sei boova gevva vi da HAH een gebodda hott bei seim vatt.

Di Kahathiddah

4 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi un em Aaron,

²“Zayl di kinnah fumm Kahath aus di kinnah fumm Levi bei iahra shtamma un families.

³Zayl awl di mennah es funn dreisich zu fuftzich yoah ald sinn, awl selli es im deensht sinn fa di eahvet fumm fasamling-tent du.

⁴Dess is di eahvet funn di Kahathiddah im fasamling-tent; si missa acht gevva uf di alli heilichshta sacha.

⁵Vann di camp zeekt, dann missa da Aaron un sei boova in da Alli-Heilichsht-Blatz gay un's curtain runnah nemma fannich di Bundes-Lawt un di lawt zu dekka mitt.

⁶Si sella di badger-haut dekk ovva druff du un alles zu dekka mitt en bloh duch. No sella si di pohls fa see drawwa in iahra bletz du.

⁷Si sella en bloh duch ivvah da shau-broht dish du un di dellahra, lefla, shisla un di tsheahs fa drink-opfahra ovva druff du. Es shau-broht soll immah druff bleiva.

⁸Ivvah awl dess sella si en roht duch du, un sell soll zu gedekt sei mitt badger-heit. No sella si di pohls fa's drawwa in iahra bletz du.

⁹Si sella en bloh duch ivvah da lichtah-shtaend du es helling gebt, un aw ivvah di lichtah, di veecha-trimmahs, di panna un di tsheahs fa's ayl es gyoost vatt fa di lichtah.

¹⁰No sella si's alles ufvikla in badger-haut un's uf en fraym du fa's drawwa.

¹¹Da goldich awldah sella si aw zu dekka mitt en bloh duch un badgerheit drumm rumm du mitt pohls fa en drawwa.

¹²Si sella awl's ksha es gyoost vatt fa deena im heilicha-blatz eivikla mitt bloh duch un badger-haut, un's no uf en fraym du fa's drawwa.

¹³Si sella di esh aus em bronze-awldah nemma un purpel duch ivvah da awldah du.

¹⁴No sella si awl's ksha druff du fa da deensht ausdrawwa am awldah, di feiyah-panna, di flaysh-gavla, di shaufla un di shisla fa shpritzta. Datt ovva druff sella si di badger-heit du un di drawk-pohls in iahra bletz du.

¹⁵Vann da Aaron un sei boova moll faddich sinn awl di heilicha sacha un's heilich ksha zu dekka un di camp is grisht fa gay, no sella di Kahathiddah kumma un si drawwa. Avvah si daufa dess heilich sach nett ohrayya adda si shteahva. Dess sinn di sacha es im fasamling-tent sinn un da Kahathiddah sella si drawwa.

¹⁶Em preeshtah Aaron sei boo da Eleasar soll acht gevva uf's ayl fa's licht, es goot-shmakkich insens, es tayklich shpeis-opfah un's salba ayl. Eah soll da gans tempel-tent ivvah-sayna un alles es drinn is mitt di heilicha sacha un's ksha.”

¹⁷Da HAH hott viddah ksawt zumm Mosi un em Aaron,

¹⁸“Saynet ditzu es di Kahathiddah shtamma nett umkumma un abkshnidida vadda funn di Lefiddah.

¹⁹So es si am layva bleiva un nett shtauva vann si nayksht an di alli heilichshta sacha kumma, doond dess fa si: Da Aaron un sei boova sella nei gay un yaydah mann sei eahvet gevva un vass eah drawwa soll.

²⁰Avvah di Kahathiddah daufa nett nei gay un di heilicha sacha ohgukka, even fa en awwa-blikk, adda si shtauva.”

Di Gersoniddah

²¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²²“Zayl di Gersoniddah bei iahra shtamma un families.

²³Zayl awl di mennah es funn dreisich zu fuftzich yoah ald sinn es kumma fa deena un shaffa im fasamling-tent.

²⁴Dess is da deensht funn di Gersoniddah shtamma vi si shaffa un sacha drawwa:

²⁵Si drawwa di curtains fumm tempel-tent un fumm fasamling-tent, mitt em duch es si innahlich dekka un di badger-heit es si ausahlich dekka, di curtains fa da eigang fumm fasamling-tent,

²⁶di curtains fa da foah-hohf um da tempel-tent un da awldah rumm, di curtains fa's doah, di shtrikk un alles es gyoost vatt fa da deensht. Di Gersoniddah sella acht gevva uf awl dee sacha.

²⁷Iahra eahvet, eb si sacha drawwa adda anri eahvet doon, soll ivvah-ksenna sei bei em Aaron un sei boova. Du musht eena sawwa vass si drawwa sella.

²⁸Dess is da deensht funn di Gersoniddah shtamma im fasamling-tent. Iahra eahvet soll ivvah-ksenna sei beim preeshtah Aaron sei boo da Ithamar.”

Di Merariddah

²⁹“Zayl di Merariddah bei iahra shtamma un families.

³⁰Zayl awl di mennah es funn dreisich zu fuftzich yoah ald sinn es kumma fa deena un shaffa im fasamling-tent.

³¹Iahra eahvet im heilicha-blatz is fa sach drawwa. Si sella di frayms fumm heilicha-blatz drawwa, di braces, di poshta un iahra fees,

³²un aw di poshta fumm foah-hohf, di tent-shtikkel, di shtrikk un alles es zu du hott mitt si yoosa. Sawk yaydah mann vass eah drawwa soll.

³³Dess is da deensht funn di Merariddah shtamma am fasamling-tent. Iahra eahvet soll ivvah-ksenna sei beim preeshtah Aaron sei boo da Ithamar.”

Di Lefiddah Shtamma Vadda Gezayld

³⁴Da Mosi un da Aaron un di evvahshti funn di fasamling henn di Kahathiddah gezayld bei iahra shtamma un families.

³⁵Awl di mennah funn dreisich yoah zu fuftzich yoah ald es kumma sinn fa deena un shaffa im fasamling-tent,

³⁶es gezayld voahra bei shtamma, henn 2,750 gnambaht.

³⁷Sell voahra awl di Kahathiddah shtamma es am deensht voahra im fasamling-tent. Da Mosi un da Aaron henn si gezayld so vi da HAH gebodda hott deich da Mosi.

³⁸Di Gersoniddah voahra aw gezayld bei shtamma un families.

³⁹Awl di mennah funn dreisich yoah zu fuftzich yoah ald es kumma sinn fa deena un shaffa im fasamling-tent,

⁴⁰es gezayld voahra bei shtamma un families, henn 2,630 gnambaht.

⁴¹Sell voahra awl di Gersoniddah shtamma es am deensht voahra im fasamling-tent. Da Mosi un da Aaron henn si gezayld vi da HAH gebodda hott.

⁴²Di Merariddah voahra aw gezayld bei shtamma un families.

⁴³Awl di mennah funn dreisich yoah zu fuftzich yoah ald es kumma sinn fa deena un shaffa im fasamling-tent,

⁴⁴es gezayld voahra bei shtamma, henn 3,200 gnambaht.

⁴⁵Sell voahra awl di Gersoniddah shtamma. Da Mosi un da Aaron henn si gezayld vi da HAH gebodda hott deich da Mosi.

⁴⁶So henn da Mosi un da Aaron un di evvahshti funn Israel awl di Lefiddah gezayld bei iahra shtamma un families.

⁴⁷Awl di mennah funn dreisich yoah zu fuftzich yoah ald es kumma sinn fa shaffa am deensht fumm fasamling-tent drawwa,

⁴⁸henn 8,580 gnambaht.

⁴⁹Am HAH sei gebott deich da Mosi voah yaydah ebbah sei eahvet gevva un ksawt vass eah drawwa soll. Un so voahra si gezayld vi da HAH da Mosi gebodda hott.

Selli Es Unrein Sinn

5 ¹No hott da HAH ksawt zumm Mosi,
²“Geb en gebott zu di Kinnah-Israel es si alli-ebbah aus di camp shikka sella es aussetzichi haut hott, adda es ebbes hott es auslawft, adda ebbah es unrein is veil eah veddah ebbah dohdesh kumma is.

³Shikket di mansleit un veibsleit vekk. Shikket si naus aus di camp so es si iahra camp nett unrein macha, datt vo ich unnich eich voon.”

⁴Di Kinnah-Israel henn dess gedu, un henn si naus aus di camp kshikt, grawt vi da HAH ksawt katt hott zumm Mosi.

Sacha Recht Macha

⁵Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

⁶“Sawk zu di Kinnah-Israel, ‘Vann en mann adda en veibsmensch letz dutt zu ebbah shunsht, un sellah vayk, sindicha dutt geyyich da HAH, dann sinn si em HAH dess shuldich,

⁷un si missa di sind bekenna es si gedu henn. Si missa di shawda es gedu voahra folshtendich goot macha, un noch en fimfdel may zrikk gevva zu demm es faletzt voah.

⁸Avvah vann sellah es faletzt voah kenn naykshti freindshaft hott es es gevva sei kann ditzu, dann heaht's zumm HAH un muss gevva sei zumm preeshtah. En shohf-bokk soll mitt gevva sei fa en sind-opfah.

⁹Awl di heilicha kshenkah es di Kinnah-Israel zumm preeshtah bringa sella zu eem heahra.

¹⁰Alli-ebbah sei heilichi kshenkah sinn sei aykni, avvah vass-evvah es en mann gebt zu em preeshtah, soll zumm preeshtah heahra.’”

Aybrecha

¹¹No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹²“Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena: ‘Vann en mann sei fraw letz gayt un sindicht geyyich iahra mann

¹³bei shlohfa mitt en anrah mann unni es iahra mann's ausfind, un's bleibt zu gedekt es see sich unrein gmacht hott, avvah nimmand hott's ksenna un si voah nett kfanga droh,

¹⁴vann iahra mann ivvah-gnumma is mitt jealousy un fameikt es sei fraw unrein is, adda vann eah ebbes fameikt avvah see is nett unrein,

¹⁵no muss eah sei fraw zumm preeshtah nemma. Eah muss aw en opfah funn zvay gvoaht geahsht-mayl bringa fa see. Eah dauf kenn ayl

druff Leahra adda insens druff du veil's en shpeis-opfah is fa jealousy, en opfah fa ausfinna eb see shuldich is.

¹⁶Da preeshtah soll see fiahra un fannich da HAH shtella.

¹⁷No soll eah heilich vassah in en eahdichah tsheah du, un soll shtawb fumm tempel-tent floah in's vassah du.

¹⁸Da preeshtah soll di fraw fannich da HAH shtella, un soll iahra hoah lohs macha un's opfah fa ausfinna in iahra hend du, sell is es shpeis-opfah fa jealousy. Da preeshtah selvaht haybt's biddah vassah es en fluch bringd.

¹⁹No soll da preeshtah see macha shveahra un soll sawwa zu iahra, “Vann kenn anra mann kshlohfa hott mitt diah, un du bisht nett letz ganga so es du unrein vadda bisht diveil es du keiyaht voahsht zu deim mann, dann loss dess biddah vassah, es en fluch bringd, diah kenn shawda du.

²⁰Avvah vann du letz ganga bisht diveil es du keiyaht voahsht zu deim mann, un hosht dich unrein gmacht bei shlohfa mitt en mann es du nett keiyaht voahsht ditzu”—

²¹do soll da preeshtah di fraw macha shveahra unnich em fluch, un da preeshtah soll sawwa zu di fraw—“dann soll da HAH dich en fluch macha unnich dei leit bei dei hift fazeahra un dei bauch ufkshvilla macha;

²²un dess vassah es en fluch bringd soll in dei bauch gay un dei bauch macha ufkshvilla un dei hift macha fazeahra.” No soll di fraw sawwa, “Amen. Amen.”

²³Da preeshtah soll no dee flucha in en buch shreiva un si abvesha mitt demm biddah vassah.

²⁴Eah soll di fraw macha's biddah vassah drinka es en fluch bringd, un dess vassah gayt in see nei, un macht biddahri shmatza.

²⁵Da preeshtah soll no da shpeis-opfah fa jealousy funn di fraw iahra hand nemma, un's shvinga fannich em HAH un's an da awldah bringa.

²⁶Da preeshtah soll no en hand-foll fumm shpeis-opfah nemma fa en dank-opfah un's brenna uf em awldah. No soll eah di fraw macha's vassah drinka.

²⁷Vann see's vassah gedrunka hott, un vann see sich unrein gmacht katt hott bei sindicha geyyich iahra mann, dann soll sell vassah es en fluch bringd in see nei gay un biddahri shmatza macha; iahra bauch kshvild uf, iahra hift fazeaht un see vatt en fluch unnich iahra leit.

²⁸Avvah vann di fraw sich nett unrein gmacht hott un gans rein is, dann is see frei un kann kinnah havva.

²⁹Dess is es ksetz funn jealousy vann en fraw letz gayt es keiyaht is zu iahra mann un sich unrein macht,

³⁰adda vann jealousy uf en mann kumd un eah vatt jealous ivvah sei fraw. Eah soll see no fannich da HAH bringa, un da preeshtah soll dess gans ksetz ausrichta mitt iahra.

³¹Da mann soll frei sei funn shuld, avvah di fraw soll iahra shuld drawwa.’ ”

Da Nazaraynah

6 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,
²“Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk zu eena: ‘Vann en mann adda en veibsmensch sich en fashprechnis macht fa en Nazaraynah vadda, un en fashprechnis macht fa sich heilich halda fannich em HAH,

³dann dauf eah adda see kenn vei adda shteik drinkes drinka, un aw kenn essich es gmacht is funn vei adda annah shteik drinkes. Si daufa kenn bree es gmacht is funn drauva drinka adda drauva un reseina essa.

⁴So lang es si en Nazaraynah sinn, daufa si nix essa es gmacht is fumm vei-shtokk, kenn sohma adda shawla.

⁵Diveil es si sich fashvoahra henn fa en Nazaraynah sei, dann dauf kenn shayf-messah uf iahra kebb kumma. Si missa heilich sei biss di zeit ivvah is es si Nazaraynah sinn, un missa di hoah uf iahra kebb vaxa lossa.

⁶Deich di gans zeit es si heilich sinn fannich em HAH daufa si nett nayksht zu ebbah dohdes gay.

⁷Even vann iahra daett, maemm, broodah adda shveshtah shteahbt, dann daufa si sich nett unrein macha deich si, veil sell vass si heilich veist zu Gott, is uf iahra kebb.

⁸Deich di gans zeit es si dee fashprechnis gmacht henn sinn si heilich zumm HAH.

⁹Vann ebbah bletzlich un unfahoft shteahbt bei eena, un iahra kebb unrein vadda, dann sella si iahra kebb shayfa sivva dawk shpaydah vann si viddah rein vadda.

¹⁰No uf em achta dawk missa si zway daddel-dauva adda zway anri yungi dauva zumm preeshtah bringa am doah fumm tempel-tent.

¹¹Da preeshtah soll ayni opfahra es en sind-opfah un di annah es en brand-opfah veil si ksindicht henn deich ebbah dohdes. Sellah dawk sella si iahra kebb viddah heilich macha.

¹²Si missa sich viddah heilich macha zumm HAH fa di gans zeit es si en fashprechnis gmacht katt henn difoah un missa en yoah ald lamm bringa fa en shuld-opfah. Di eahshta dawwa es si sich heilich gmacht katt henn doon nimmi zayla, veil si unrein vadda sinn deich di zeit funn iahra fashprechnis.

¹³Dess is es ksetz fa da Nazaraynah vann sei zeit funn fashprechnis moll ivvah is. Eah soll an's doah fumm tempel-tent gebrocht sei.

¹⁴Datt soll eah sei opfahra gevva zumm HAH: en yoah ald shohf-bekli unni faylah fa en brand-opfah, en yoah ald shohf unni faylah fa en sind-opfah un en gvaxanah shohf-bokk unni faylah fa en dank-opfah,

¹⁵un en koahb mitt unksavvahdi kucha gmacht funn fei mayl un ayl, unksavvahdi panna-kucha kshmiaht mitt ayl un aw shpeis un drink-opfahra.

¹⁶Da preeshtah soll dee opfahra fannich da HAH bringa un soll sei sind-opfah un brand-opfah macha.

¹⁷Eah soll aw da shohf-bokk opfahra fa en dank-opfah zumm HAH, mitt em koahb funn unksavvahdi kucha un di shpeis un drink-opfahra.

¹⁸Da Nazaraynah soll no am doah fumm tempel-tent sei hoah abshayfa es eah heilich gmacht hott. No soll eah di hoah nemma un si in's feiyah du es unnich em dank-opfah brend.

¹⁹Noch demm es da Nazaraynah sei hoah abkshayft hott es eah heilich gmacht hott, dann soll da preeshtah en gekochtah shuldah fumm shohf-bokk in sei hend du mitt en unksavvahdah kucha un panna-kucha aus em koahb.

²⁰Da preeshtah soll si no shvinga fannich em HAH fa en shving-opfah. Dee daylah sinn heilich un heahra zumm preeshtah un aw di brusht es gopfaht voah bei shvinga un di hift es nuff kohva voah. Noch sellem dauf da Nazaraynah vei drinka.

²¹Dess is es ksetz fumm Nazaraynah es en fashprechnis-opfah macht zumm HAH fa sich rein macha, nayvich ennich ebbes shunsht es eah gevva kann. Vi eah fashprocha hott, so muss eah du fa's ksetz fumm Nazaraynah halda.' ”

Da Sayya Funn Di Preeshtah

²²Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²³“Sawk zumm Aaron un sei boova, ‘Dess is vi diah di Kinnah-Israel saykna sellet. Sawwet zu eena:

²⁴“Da HAH soll dich saykna
un dich heeda;

²⁵da HAH soll sei ksicht macha uf dich sheina
un gnyadich sei zu diah;

²⁶da HAH soll sei ksicht zu diah drayya
un diah fridda gevva.” ’

²⁷So sella si mei nohma uf di Kinnah-Israel du, un ich zayl si saykna.”

Opfahra Fa Da Tempel-Tent Eisetza

7 ¹Vo da Mosi faddich voah da tempel-tent ufhokka, hott eah da tent ksalbt un heilich gmacht un alles es drinn voah. Eah hott aw da awldah un's ksha es ditzu keht hott ksalbt un heilich gmacht.

²No henn di evvahshti funn Israel opfahra gmacht. Dess voahra di evvahshti funn iahra families, di evvahshti funn di shtamma un di evvahshti funn awl selli es gezayld voahra.

³Si henn iahra kshenkah fannich da HAH gebrocht. Dee kshenkah voahra sex bedekti veyya un zvelf oxa, en ox fa alli evvahshtah un en vauwa fa alli zvay. Dee henn si fannich da tempel-tent gebrocht.

⁴Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

⁵“Nemm dess funn eena fa da deensht fumm tempel-tent ausfiahra. Gebb si zu di Lefiddah, zu yaydah ebbah vi eah's brauch fa sei deensht.”

⁶So hott da Mosi di veyya un oxa gnumma un hott si zu di Lefiddah gevva.

⁷Eah hott zvay veyya un fiah oxa gevva zu di Gersoniddah, so vi si si gebraucht henn fa iahra eahvet.

⁸Eah hott fiah veyya un acht oxa gevva zu di Merariddah, so vi si si gebraucht henn fa iahra eahvet. Si voahra awl unnich em Ithamar, em preeshtah Aaron sei boo.

⁹Avvah da Mosi hott kenni gevva zu di Kahathiddah, veil iahra deensht zu du katt hott mitt em heilich sach es si drawwa henn missa uf iahra shuldahra.

¹⁰Vo da awldah moll ksalbt voah henn di evvahshti iahra opfahra gebrocht fa da awldah eisetza zumm deensht, un henn si fannich da awldah gedu.

¹¹Da HAH hott ksawt katt zumm Mosi, “Alli dawk soll ay evvahshtah sei opfah bringa fa da awldah eisetza.”

¹²Uf em eahshta dawk hott da Nahesson sei opfah gebrocht. Eah voah em Amminadab sei boo un voah funn di shtamm funn Juda.

¹³Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl fa en shpeis-opfah;

¹⁴ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;

¹⁵ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en brand-opfah;

¹⁶ay gays-bokk fa en sind-opfah;

¹⁷zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah ald fa en dank-opfah. Awl sell voah's opfah es da Nahesson, em Amminadab sei boo, gebrocht hott.

¹⁸Uf em zvedda dawk hott da Nathanael, em Zuar sei boo, sei opfah gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Isachar sei shtamm.

¹⁹Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl fa en shpeis-opfah;

20 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;

21 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en brand-opfah;

22 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

23 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Nathanael, em Zuar sei boo, gebrocht hott.

24 Uf em dridda dawk hott da Eliab, em Helon sei boo, sei opfah gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Sebulon sei shtamm.

25 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl fa en shpeis-opfah;

26 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;

27 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en brand-opfah;

28 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

29 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Eliab, em Helon sei boo, gebrocht hott.

30 Uf em fiahda dawk hott da Elizur, em Sedeur sei boo, sei opfah gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Ruben sei shtamm.

31 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl fa en shpeis-opfah;

32 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;

33 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en brand-opfah;

34 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

35 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Elizur, em Sedeur sei boo, gebrocht hott.

36 Uf em fimfda dawk hott da Selumiel, em Zuri-Saddai sei boo, sei opfah gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Simeon sei shtamm.

37 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl fa en shpeis-opfah;

- 38 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 39 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;
- 40 ay gays-bokk fa en sind-opfah;
- 41 zway oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Selumiel, em
 Zuri-Saddai sei boo, gebrocht hott.
- 42 Uf em sexda dawk hott da Eliasaph, em Deguel sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Gad sei shtamm.
- 43 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfield mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;
- 44 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 45 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;
- 46 ay gays-bokk fa en sind-opfah;
- 47 zway oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Eliasaph, em
 Deguel sei boo, gebrocht hott.
- 48 Uf em sivvada dawk hott da Elisama, em Ammihud sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Ephraim sei shtamm.
- 49 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfield mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;
- 50 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 51 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;
- 52 ay gays-bokk fa en sind-opfah;
- 53 zway oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Elisama, em
 Ammihud sei boo, gebrocht hott.
- 54 Uf em achta dawk hott da Gamliel, em Pedazur sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Manasse sei shtamm.
- 55 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfield mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;

56 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 57 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;

58 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

59 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Gamliel, em
 Pedazur sei boo, gebrocht hott.

60 Uf em neinda dawk hott da Abidan, em Gideoni sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Benjamin sei shtamm.

61 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;

62 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 63 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;

64 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

65 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Abidan, em
 Gideoni sei boo, gebrocht hott.

66 Uf em zeyyada dawk hott da Ahieser, em Ammi-Saddai sei boo, sei
 opfah gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Dan sei shtamm.

67 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;

68 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 69 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;

70 ay gays-bokk fa en sind-opfah;

71 zvay oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Ahieser, em
 Ammi-Saddai sei boo, gebrocht hott.

72 Uf em elfta dawk hott da Pagiell, em Ochran sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Asser sei shtamm.

73 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;

- 74 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 75 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;
- 76 ay gays-bokk fa en sind-opfah;
 77 zway oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Pagiël, em
 Ochran sei boo, gebrocht hott.
- 78 Uf em zvellda dawk hott da Ahira, em Enan sei boo, sei opfah
 gebrocht. Eah voah da evvahsht fumm Naphthali sei shtamm.
- 79 Sei opfah voah en silvah dellah es drei unna faddel pund gvohwa
 hott, un en silvah shpritz-bowl es en pund un drei-faddel gvohwa
 hott. Dess voah gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-
 tent. Yaydah ksha voah kfeld mitt fei mayl es gmixt voah mitt ayl
 fa en shpeis-opfah;
- 80 ay goldichah leffel es en faddel pund gvohwa hott foll mitt insens;
 81 ay yungah bull, en shohf-bokk un en yoah ald lamm fa en
 brand-opfah;
- 82 ay gays-bokk fa en sind-opfah;
 83 zway oxa, fimf shohf-bekk, fimf gays-bekk un fimf lemmah en yoah
 ald fa en dank-opfah. Awl selli voahra's opfah es da Ahira, em
 Enan sei boo, gebrocht hott.
- 84 Dess voahra di opfahra es di Israeliddah iahra evvahshti gebrocht
 henn fa da awldah eisetza zumm deensht vo da awldah moll ksalbt voah:
 zvelv silvah dellahra, zvelv silvah shpritz-bowla, un zvelv goldichi lefla.
- 85 Yaydah silvah dellah hott drei unna faddel pund gvohwa, un yaydah
 silvah shpritz-bowl hott en pund un drei-faddel gvohwa. Alles zammah
 hott's silvah ksha sechtzich pund gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah
 im tempel-tent.
- 86 Di zvelv goldichi lefla foll insens henn yaydahs en faddel pund
 gvohwa mitt di gvicht es gyoost voah im tempel-tent. Alles zammah henn
 di goldichi lefla drei pund gvohwa.
- 87 Awl di diahra es gyoost voahra fa brand-opfahra, voahra zvelv yungi
 bulla, zvelv shohf-bekk, zvelv lemmah en yoah ald, mitt iahra zvelv
 shpeis-opfahra un zvelv gays-bekk fa sind-opfahra.
- 88 Di diahra fa di dank-opfahra alles zammah voahra fiah un zvsich
 oxa, sechtzich shohf-bekk, sechtzich gays-bekk un sechtzich lemmah en
 yoah ald. Sell voahra di opfahra fa da awldah eisetza zumm deensht vo
 da awldah moll ksalbt voah.
- 89 Vo da Mosi in da fasamling-tent ganga is fa shvetza mitt em HAH,
 hott eah di shtimm keaht shvetza zu eem fumm gnawda-shtool es uf di
 Bundes-Lawt voah zvisich di zway cherubim. Un eah hott kshvetzt zu
 eem.

Di Lichtah Ufhokka

8 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,
²“Shvetz zumm Aaron un sawk eem, ‘Vann du di sivva lichtah ufhoksht, sella si helling macha fannich em lichtah-shtaend.’”

³Da Aaron hott no sell gedu. Eah hott di lichtah ufkokt so es si fassich ksheind henn uf em lichtah-shtaend, grawt vi da HAH em Mosi ksawt hott.

⁴Nau dess is vi da lichtah-shtaend gmacht voah: Eah voah gmacht funn kemmaht gold fumm foos biss an sei blumma. Da lichtah-shtaend voah gmacht grawt vi da HAH em Mosi gvissa katt hott.

Di Lefiddah Sinn Raus Ksetzt

⁵Da HAH hott viddah ksawt zumm Mosi,

⁶“Nemm di Lefiddah raus aus di Kinnah-Israel un mach si rein.

⁷Dess is vass du du solst zu eena fa si rein macha: Shpritz si mitt reinich vassah. Un si sella di hoah absheahra funn iahra gans leib un iahra glydah vesha. No sinn si rein.

⁸No loss si en yungah bull nemma mitt sei shpeis-opfah funn fei mayl gmixt mitt ayl. Un du solst noch en yungah bull nemma fa en sind-opfah.

⁹Bring di Lefiddah fannich da tempel-tent, un bring di gans fasamling funn di Kinnah-Israel zammah.

¹⁰Bring di Lefiddah fannich da HAH, un di Kinnah-Israel sella iahra hend uf si layya.

¹¹Da Aaron soll di Lefiddah fannich da HAH bringa es en shving-opfah funn di Kinnah-Israel. Dess is so es si da deensht fumm HAH faseiya kenna.

¹²Di Lefiddah sella no iahra hend uf di kebb funn di bulla du, aynah is fa en sind-opfah un da annah is fa en brand-opfah fa di Lefiddah iahra sinda vekk nemma.

¹³No mach di Lefiddah fannich da Aaron un sei boova shtay, un gebb si zumm HAH es en shving-opfah.

¹⁴In sellah vayk dusht du di Lefiddah raus aus di anra Kinnah-Israel setza; di Lefiddah sella mei sei.

¹⁵Vann du di Lefiddah moll rein gmacht hosht un si gevva hosht es en shving-opfah, dann sella si kumma un iahra eahvet du im tempel-tent.

¹⁶Si sinn di Israeliddah es gans ivvah-gevva sei sella zu miah. Ich habb si gnumma in blatz fumm eahsht-geboahrana fumm leib, da eahsht-geboahra boo funn awl di Kinnah-Israel.

¹⁷Alli eahsht-geboahrana in Israel is mei, eb's en mann is adda en diah. Ich habb si raus ksetzt fa mei sei vo ich awl di eahsht-geboahrana boova in Egypta umgebracht habb.

¹⁸Ich habb di Lefiddah gnumma in blatz funn awl di eahsht-geboahrana boova in Israel.

¹⁹Ich habb di Lefiddah gevva es en kshenk zumm Aaron un sei boova aus di Kinnah-Israel. Si sella da deensht ausfahra fa di Kinnah-Israel am fasamling-tent, un sella's recht macha mitt Gott fa si, so es kenn grankheit ausbrecht unnich di Kinnah-Israel vann si nayksht an da tempel-tent kumma.”

²⁰Da Mosi, da Aaron un di gans Israeliddah fasamling henn gedu mitt di Lefiddah grawt vi da HAH em Mosi ksawt hott.

²¹Di Lefiddah henn sich rein gmacht un henn iahra glydah gvesha. No hott da Aaron si fannich da HAH gedu es en shving-opfah, un hott gmacht es si recht shtayn mitt eem fa si rein macha.

²²Noch sellem sinn di Lefiddah kumma fa iahra eahvet du am tempel-tent unnich em Aaron un sei boova; si henn gedu grawt vi da HAH da Mosi gebodda hott veyyich di Lefiddah.

²³Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²⁴“Dess is vass zu du hott mitt di Lefiddah: Mennah es fimf un zvensich yoah adda eldah sinn sella zumm deensht kumma un iahra eahvet ausdrawwa im tempel-tent.

²⁵Avvah vann si moll fuftzich yoah ald sinn missa si ufheahra shaffa in iahra deensht.

²⁶Si kenna iahra breedah helfa iahra deensht ausdrawwa im tempel-tent avvah si selvaht daufa di eahvet nett du. So solst du di eahvet gevva zu di Lefiddah, so es si iahra deensht ausdrawwa kenna.”

Es Passa-Fesht

9 ¹Im eahshta moonet fumm zvedda yoah noch demm es si aus Egypta kumma sinn, hott da HAH kshvetzt zumm Mosi in di Vildahnis funn Sinai. Eah hott ksawt,

²“Loss di Kinnah-Israel's Passa-Fesht halda an di zeit es kfoddaht is.

³Haldet's an di recht zeit, ohvets an dushbah uf em fatzayda dawk funn demm moonet. Haldet's grawt vi awl di gebodda un adnunga ausglaykt sinn.”

⁴So hott da Mosi di Kinnah-Israel ksawt fa's Passa-Fesht halda.

⁵Un si henn's Passa-Fesht kalda in di Vildahnis funn Sinai ohvets an dushbah uf em fatzayda dawk fumm eahshta moonet. Si henn alles gedu grawt vi da HAH da Mosi gebodda hott.

⁶Avvah edliche mennah henn's Passa-Fesht nett halda kenna uf sellah dawk veil si unrein voahra funn en dohdah mensh ohrayya. So sinn si zumm Mosi un em Aaron kumma sellah dawk,

⁷un henn ksawt zumm Mosi: “Miah sinn unrein deich en dohdah mensh ohrayya, avvah favass sedda miah zrikk kalda sei funn unsah kshenk zumm HAH opfahra mitt di anra Kinnah-Israel an di recht zeit?”

⁸Da Mosi hott no ksawt zu eena, “Voahdet biss ich ausfinn fumm HAH vass sei gebodda sinn veyyich eich.”

⁹No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹⁰“Sawk di Kinnah-Israel: ‘Vann ennich's funn eich adda eiyah nohk-kummashaft unrein sinn deich en dohdah mensh ohrayya, adda nett dihaym sinn an di zeit fumm Passa-Fesht, dann daufa si alsnoch's Passa-Fesht halda.

¹¹Si missa's halda im zvedda moonet uf em fatzayda dawk ohvets an dushbah. Si missa's lamm essa mitt unksavvaht-broht un biddahri greidah.

¹²Si daufa nix ivvahrigh lossa biss da neksht meiya un aw kens funn di gnocha fabrecha. Vann si's Passa-Fesht halda, dann missa si awl di adninga halda.

¹³Avvah vann en mann rein is un nett eiyets fatt is, un dutt doch's Passa-Fesht nett halda, dann soll eah abkshnidda sei funn sei leit. Dess is veil eah nett em HAH sei opfah gopfaht hott an di recht zeit. Sellah mann soll sei sind drawwa.

¹⁴Vann en ausahrah es unnich eich voond em HAH sei Passa-Fesht halda vill, dann muss eah's du grawt vi di gebodda un adnunga ausglaykt sinn. Diah sellet yusht ay adning havva fa eich un fa di ausahra.’ ”

Di Volk Ovvich Em Tempel-Tent

¹⁵Uf da dawk es da tempel-tent ufkocht voah, is di volk ivvah da tent kumma, sell is da Zeiknis-Tent. Funn ohvets biss meiyets is di volk es gegukt hott vi feiyah ovvich em tempel-tent geblivva.

¹⁶Sell is vi's geblivva is, di volk voah ovva drivvah deich da dawk, un nachts hott see gegukt vi feiyah.

¹⁷Vann di volk ufkohva voah fumm tempel-tent, sinn di Kinnah-Israel uf un sinn nohk ganga, un vann di volk eiyets runnah kumma is, datt henn si sich viddah ufkocht.

¹⁸Am HAH sei gebott sinn di Kinnah-Israel naus gezowwa, un an sei gebott henn si kshtobt un viddah ufkocht. So lang es di volk ivvah da tempel-tent voah, sinn si datt geblivva.

¹⁹Vann di volk en langi zeit ivvah da tempel-tent geblivva is, dann henn di Kinnah-Israel em HAH sei gebott kalda un sinn nett vekk gezowwa.

²⁰Alsamohl is di volk yusht poah dawk ivvah da tempel-tent geblivva, un am HAH sei gebott henn si datt ufkocht, no an sei gebott sinn si viddah on gezowwa.

²¹Alsamohl is di volk yusht funn ohvets biss meiyets geblivva, un vann di volk ufkohva voah meiyets, sinn si nohk gezowwa. Eb's dawk adda nacht voah, vann di volk ufkohva voah, sinn si nohk ganga.

²²Eb di volk ivvah da tempel-tent geblivva is fa zvay dawk, en moonet adda en gans yoah, dann sinn di Kinnah-Israel datt geblivva un sinn nett vekk gezowwa. Avvah vann di volk ufkohva voah, sinn si nohch gezowwa.

²³Am HAH sei gebott, henn si kshtobt un ufkott, un am HAH sei gebott sinn si viddah gezowwa. Si henn em HAH keicht deich em HAH sei gebott zumm Mosi.

Di Silvah Blohs-Hanna

10 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²“Mach zvay blohs-hanna aus kemmaht silvah. Du solst si yoosa fa di leit in di camp zammah roofa, un fa di leit vissa lossa vann's zeit is fa zeeya.

³Vann di zvay blohs-hanna blohsa, dann sella awl di leit sich fasamla fannich diah am doah fumm tempel-tent.

⁴Vann yusht ay blohs-hann blohst, dann sella di evvahshti, selli ivvah di dausends in Israel, sich fasamla fannich diah.

⁵Vann's blohs-hann aymol laut blohst, dann sella di leit uf di east seit raus zeeya.

⁶Vann's blohs-hann's zvett moll blohst, dann sella di leit uf di saut seit raus zeeya. Es blohs-hann soll eich sawwa vann zu raus zeeya.

⁷Fa di leit zammah fasamla, dann blohs di blohs-hanna, avvah yusht nett so laut.

⁸Em Aaron sei boova, di preshtah, sella di blohs-hanna blohsa. Dess soll en ayvichi adning sei fa eich un eiyah nohch-kummashaft.

⁹Vann diah in da greek gaynd in eiyah land geyyich di feinda es eich fechta, dann blohset di blohs-hanna. Dess is so es da HAH eiyah Gott an eich denkt un eich frei macht funn eiyah feinda.

¹⁰Diah sellet di blohs-hanna aw blohsa vann diah fraylich sind, an eiyah grohsi essa un an eiyah Neiyi Moon feshta. Diah sellet di blohs-hanna aw blohsa ivvah eiyah brand-opfahra un dank-opfahra. Dee sinn en ohdenkes fa eich fannich eiyah Gott. Ich binn da HAH eiyah Gott.”

Di Israeliddah Falossa Sinai

¹¹Uf em zvansishta dawk im zvedda moonet un im zvedda yoah is di volk in di hay ganga fumm Zeiknis-Tent.

¹²No sinn di Kinnah-Israel naus ganga funn di Vildahnis Funn Sinai, un sinn funn ay blatz zumm anra ganga biss di volk kshtobt hott in di Vildahnis funn Pharan.

¹³Si sinn dess eahsht moll naus ganga am HAH sei gebott deich da Mosi.

¹⁴Di leit es zumm Juda sei shtamm keacht henn sinn seahsht ganga unnich iahra flag. Iahra hauptmann voah da Nahesson, em Amminadab sei boo.

¹⁵Em Zuar sei boo da Nathanael voah da hauptmann fumm Shtamm Isachar.

¹⁶Em Helon sei boo da Eliab voah da hauptmann fumm Shtamm Sebulon.

¹⁷No voah da tempel-tent runnah gnumma, un di Gersoniddah un Merariddah es da tent gedrawwa henn, sinn no ganga.

¹⁸Di leit es zumm Ruben sei shtamm keacht henn sinn's neksht ganga unnich iahra flag. Iahra hauptmann voah da Elizur em Sedeur sei boo.

¹⁹Em Zuri-Saddai sei boo da Selumiel voah da hauptmann fumm Shtamm Simeon.

²⁰Un em Deguel sei boo da Eliasaph voah da hauptmann fumm Shtamm Gad.

²¹Di Kahathiddah es es heilich sach gedrawwa henn sinn's neksht ganga. Da tempel-tent hott sella ufkocht sei eb si anna kumma sinn.

²²Di leit es zumm Ephraim sei shtamm keacht henn sinn's neksht ganga unnich iahra flag. Iahra hauptmann voah da Elisama em Ammihud sei boo.

²³Em Pedazur sei boo da Gamliel voah da hauptmann ivvah's dayl fumm Shtamm Manasse.

²⁴Em Gideoni sei boo da Abidan voah da hauptmann fumm Shtamm Benjamin.

²⁵Un's letsht sinn di leit kumma es zumm Dan sei shtamm keacht henn unnich iahra flag. Iahra hauptmann voah da Ahi-Esar em Ammi-Saddai sei boo. Si henn's hinnahsht end funn di gans roi gvatsht.

²⁶Em Ochran sei boo da Pagiell voah da hauptmann fumm Shtamm Asser.

²⁷Em Enan sei boo da Ahira voah da hauptmann fumm Shtamm Naphthali.

²⁸Sell voah vi di Kinnah-Israel, shtamm bei shtamm ganga sinn, vi si naus kshteht sinn.

²⁹Da Mosi hott no kshvetzt mitt em Hobab, em Reguel sei boo. Da Reguel voah em Mosi sei shviah-faddah funn Midian. Da Mosi hott ksawt zumm Hobab, "Miah sinn am naus gay fa's land es da HAH ksawt hott, 'Ich zayl eich's gevva.' Kumm mitt uns un miah doon goot zu diah, fa da HAH hott goodi sacha fashprocha zu Israel."

³⁰Eah hott no ksawt zumm Mosi, "Nay, ich gay nett mitt. Ich gay zrikk zu mei ayya land un mei aykni leit."

³¹Avvah da Mosi hott ksawt zu eem, "Faloss uns doch nett. Du vaysht vo miah unsah tents ufhoekka sedda in di vildahnis, un du kansht unsah awwa sei.

³²Vann du mitt uns kumsht, dann fadayla miah mitt diah di goodi sacha es da HAH uns gebt."

³³So sinn si naus kshteht fumm Berg fumm HAH un sinn on ganga fa drei dawk. Di Bundes-Lawt fumm HAH is fannich eena heah ganga selli drei dawk fa eena da blatz veisa vo si roowa sella.

³⁴Di volk fumm HAH voah ivvah si deich da dawk vo si aus di camp kshteht sinn.

³⁵Vann-evvah es di Bundes-Lawt naus kshteht is, hott da Mosi ksawt,
 “Shtay uf, oh HAH!
 Loss dei feinda fashtroit sei,
 un selli es dich hassa, fannich diah vekk shpringa.”

³⁶Un vann di Bundes-Lawt groot hott, hott da Mosi ksawt,
 “Kumm zrikk, oh HAH,
 zu di feel dausends funn Israel.”

Di Leit Faglawwa Sich

11 ¹Nau di leit henn geglawkt veyyich vi hatt es si's henn, un da HAH hott's keacht. Vo eah dess keacht hott, hott sei zann gebrend. No is feiyah fumm HAH kumma un hott ohkfanganga brenna. Dayl funn di bletz am ausahst end funn di camps nohch sinn fabrend vadda.

²Di leit henn no zumm Mosi gegrisha un da Mosi hott zumm HAH gebayda. No hott's feiyah kshtobt.

³Sellah blatz voah no Thabeera kaysa veil's feiyah fumm HAH gebrend hott unnich eena.

⁴Di fremda unnich eena henn no ohkfanganga lushta fa annah ess-sach, un di Kinnah-Israel henn aw geglawkt un henn ksawt, “Oh vann miah yusht flaysh hedda zu essa!

⁵Miah denka an di fish es miah gessa henn in Egypta fa nix, un aw di gummahra, di vasmelohna un moshmelohna, un di leeks, zivivla un gnovlich.

⁶Avvah nau is unsah sayl matt, un's is nix fannich unsah awwa es vi dess manna.”

⁷Es manna voah vi koriandah-sohma un hott gegukt vi gayl bedellion.

⁸Di leit sinn rumm heah ganga un henn's gegeddaht un's gmawla mitt meel-shtay adda's fei gmawla mitt mortar un peshtel. Si henn's gekocht in kesla un henn no kucha gmacht difunn. Es hott getayst vi kucha es gmacht voahra mitt ayl.

⁹Vann da dau runnah uf di camp kfalla is nachts is dess manna mitt runnah kfalla.

¹⁰Da Mosi hott di leit funn alli family keacht brillu un veina fannich yaydahs funn iahra tents. No is da HAH veesht zannich vadda un's hott da Mosi aw gedruvveld.

¹¹No hott da Mosi da HAH kfrohkt, “Favass hosht du deah druvvel uf dei gnecht gebrocht? Favass habb ich nett gnawt kfunna in dei awwa, es du da lasht funn awl dee leit uf mich glaykt hosht?”

¹²Binn ich uf em family vayk vadda mitt dee leit? Voahra si geboahra zu miah? Favass sawksht du miah fa si drawwa in mei eahm vi en heedah en kind drawkt, biss an's land es du iahra foah-feddah fashprocha hosht?

¹³Vo kann ich flaysh greeya fa awl dee leit? Si halda oh gneixa zu miah un sawwa, 'Gebbs uns flaysh zu essa!'

¹⁴Ich kann awl dee leit nett selvaht drawwa, da lasht is zu shveah fa mich.

¹⁵Vann du deah vayk shaffa zaylsht mitt miah, un ich gnawt finn mitt diah, dann bring mich grawt um, so es ich mei ayya aylend nett sayna brauch."

¹⁶No hott da HAH ksawt zumm Mosi, "Bring zu miah sivvatzych mennah funn di eldishti funn Israel, sohwichi es du vaysht es eldishti un evvahshti sinn unnich di leit. Loss si an da fasamling-tent kumma un datt shtay mitt diah.

¹⁷No kumm ich nunnah un shvetz zu diah datt, un nemm fumm Geisht es uf diah is un du da Geisht uf si. Si zayla no diah helfa da lasht funn di leit drawwa, so es du's nett laynich drawwa brauchst.

¹⁸Sawk zu di leit, 'Heilichet eich un rishtet eich, fa meiya zaylet diah flaysh essa. Da HAH hott eich keahnt vo diah gebrild un ksawt hend, "Vann miah yusht flaysh hedda fa essa. Miah voahra bessah ab in Egypta!" Da HAH zayld eich flaysh gevva zu essa, un diah zaylet's essa.

¹⁹Diah zaylet's nett yusht ay dawck essa, adda zvay dawck, adda fimf dawck, adda zeyya dawck, adda zvansich dawck,

²⁰avvah fa en gansah moonet, biss es aus eiyah nays kumd un ayklich is zu eich. Dess is veil diah da HAH nunnah gedrayt hend es unnich eich is un ohkalda hend heila fannich eem un sawwa, "Favass henn miah Egypta falossa?" ' ' "

²¹Avvah da Mosi hott ksawt, "Do binn ich unnich sex hunnaht dausend mennah es lawfa, un du sawksht, 'Ich gebbs eena flaysh fa en gansah moonet.'

²²Sinn genunk kee un shohf do zu shlachta fa si? Hedda si genunk vann awl di fish im say kfanga veahra fa si?"

²³Da HAH hott no ksawt zumm Mosi, "Is em HAH sei oahm zu katz? Nau zaylsht du sayna eb vass ich sawk voah kumma zayld fa dich adda nett."

²⁴So is da Mosi naus ganga un hott di leit ksawt vass da HAH ksawt hott. Eah hott di sivvatzych eldishti zammah gebrocht un hott si um da tent rumm kshteld.

²⁵No is da HAH runnah kumma in di volk un hott kshvetzt zu eem. Eah hott fumm Geisht es uf eem voah gnumma, un hott een uf di sivvatzych eldishti gedu. Vo da Geisht uf si kumma is henn si gebroffetzzeit. Avvah si henn nett viddah so gedu.

²⁶Zvay mennah es Eldad un Medad kaysa henn sinn in di camp geblivva. Si voahra unnich di eldishti es nunnah kshrivva voahra, avvah si sinn nett naus ganga an da tent. Doch is da Geisht aw uf si kumma, un si henn gebroffetzeit diveil es si in di camp voahra.

²⁷En yungah mann is naus kshprungung un hott ksawt zumm Mosi, “Da Eldad un da Medad sinn am broffetzeiya in di camp.”

²⁸Em Nun sei boo da Joshua, es em Mosi sei gnecht voah funn yungem uf, hott no ksawt, “Mei hah, Mosi, mach si shtobba!”

²⁹Avvah da Mosi hott ksawt, “Bisht du bekimmaht fa mich? Ich vott awl fumm HAH sei leit veahra brofayda, so es da HAH sei Geisht uf si du dayt!”

³⁰No is da Mosi un di eldishti viddah nei in di camp ganga.

Badreeslen

³¹En vind is no uf kumma fumm HAH un hott badreeslen rei geblohsa fumm say. Si sinn runnah kumma gans um di camp rumm drei foos dikk uf em bodda, so veit rumm es ma lawfa kann in aym dawk.

³²Di leit sinn naus ganga un henn badreeslen ufgegeddaht sellah dawk un nacht un da gans neksht dawk. Nimmand hott vennichah es fuftzich bushel geveddaht. No henn si si ausnannah uf da bodda gedu gans um sich rumm.

³³Avvah diveil es es flaysh noch zvisich iahra zay voah, eb si's gessa katt henn, hott em HAH sei zann hays gebrend geyyich di leit, un eah hott si kshlauwa mitt en veeshti granket.

³⁴So voah sellah blatz Lusht-Grayvah kaysa veil si di leit datt fagrawva henn es glusht henn fa annah ess-sach.

³⁵Funn Lusht-Grayvah sinn di leit no naus kshteht noch Hazeroth un sinn datt geblivva.

Di Miriam Un Da Aaron Grumla

12 ¹Di Miriam un da Aaron henn no ohkfanga shvetza geyyich da Mosi veyyich sei Kushiddah fraw, fa eah hott en Kushiddah fraw keiyaht katt.

²Si henn ksawt, “Hott da HAH yusht kshvetzt deich da Mosi? Hott eah nett aw kshvetzt deich uns?” Un da HAH hott dess keaht.

³(Nau da Mosi voah en daymeedichah mensh, may so es alli mensh uf di eaht.)

⁴Un bletzlich hott da HAH ksawt zumm Mosi, em Aaron un di Miriam, “Awl drei funn eich kummet raus an da fasamling-tent.” So sinn si awl drei naus ganga.

⁵No is da HAH runnah kumma in en volka-poshta, un hott am doah fumm tent kshtanna. Datt hott eah da Aaron un di Miriam groofa. Vo si fassich kumma sinn,

⁶hott eah ksawt, “Heichet mei vadda ab:

Vann en brofayt fumm HAH unnich eich is,
dann mach ich mich gvissa zu eem in en vision,
adda ich shvetz zu eem in en drohm.

⁷Avvah dess is nett so mitt meim gnecht Mosi,
eah is shtandhaftich mitt meim gans haus.

⁸Mitt eem shvetz ich maul zu maul,
grawt raus, un nett in dunkli kshvetzah;
eah saynd da HAH vi eah is.

So favass hend diah eich nett kfeicht
fa shvetza geyyich mei gnecht da Mosi?”

⁹Em HAH sei zann hott gebrend geyyich si, un eah hott si falossa.

¹⁰Vo di volk nuff ganga is fumm tent, datt hott di Miriam kshtanna,
gans aussetzich, veis vi shnay. Da Aaron hott sich noch iahra gedrayt, un
hott ksenna es see aussetzich voah.

¹¹No hott eah ksawt zumm Mosi, “Oh mei hah, layk dee sind nett uf
uns es miah so unksheit gedu henn.

¹²Loss see nett sei vi ebbah es doht-geboahra is, ebbah es sei flaysh
halvah fazeaht is vann eah aus em muddahs-leib kumd.”

¹³No hott da Mosi naus groofa zumm HAH, “Oh Gott, hayl see!”

¹⁴Da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Vann iahra daett in iahra ksicht
kshpautzt hett, mist see no nett im shohm layva fa sivva dawkw? Du see
naus aus di camp fa sivva dawkw; noch sellem kann see viddah zrikk
kumma.”

¹⁵So voah di Miriam naus aus di camp gedu fa sivva dawkw, un di leit
sinn nett on gezowwa biss see viddah rei gebrocht voah.

¹⁶Noch sellem, henn di leit da blatz Hazeroth falossa, un henn iahra
tents uf gedu in di Vildahnis funn Pharan.

Es Land Ausgukka

13 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,
²“Shikk samm mennah fa's land Kanaan ausgukka, dess es ich
di Kinnah-Israel gevva zayl. Shikk aynah es en evvahshtah is funn alli
foah-faddah shtamm.”

³So hott da Mosi si kshikt aus di Vildahnis funn Pharan vi da HAH
gebodda hott. Awl di mennah voahra evvahshti funn di Kinnah-Israel.

⁴Dess voahra iahra nayma:
fumm shtamm Ruben, da Sammua, em Sakkur sei boo;
⁵fumm shtamm Simeon, da Saphat, em Hori sei boo;
⁶fumm shtamm Juda, da Kaleb, em Jephunne sei boo;
⁷fumm shtamm Isachar, da Jigeal, em Joseph sei boo;
⁸fumm shtamm Ephraim, da Hosea, em Nun sei boo;

- 9 fumm shtamm Benjamin, da Palti, em Raphu sei boo;
 10 fumm shtamm Sebulon, da Gaddiel, em Sodi sei boo;
 11 fumm shtamm Manasse aus em Joseph, da Gaddi, em Susi sei boo;
 12 fumm shtamm Dan, da Ammiel, em Gemalli sei boo;
 13 fumm shtamm Asser, da Sethur, em Michael sei boo;
 14 fumm shtamm Naphthali, da Nahebi, em Vaphsi sei boo;
 15 fumm shtamm Gad, da Guel, em Machi sei boo.
 16 Sell sinn di nayma funn di mennah es da Mosi kshikt hott fa's land ausgukka. Da Mosi hott em Hosea da nohma Joshua gevva.
 17 Vo da Mosi si kshikt hott fa Kanaan ausgukka, hott eah ksawt, "Gaynd nuff deich's sauda-land un no on nuff in's hivvel-land.
 18 Gaynd un saynet vi's land is un eb di leit es datt voona shteik adda shvach sinn, un eb si feel adda vennich sinn.
 19 Gukket vass fa land es si drinn voona, eb's goot adda shlecht is. Vass fa shtett voona si drinn? Sinn si unni vanda adda eigmavvaht?
 20 Vee is da grund, goot adda shlecht? Hott's baym datt adda nett? Broviahret un bringet samm frucht fumm land." Es voah an di zeit es di eahshta drauva zeidich voahra.
 21 So sinn si nuff ganga un henn's land ausgegukt funn di Vildahnis funn Zin biss an Rehob, vo ma zu Hamath kumd.
 22 Si sinn nuff deich's sauda-land ganga un sinn an Hebron kumma vo da Ahiman, da Sesai un da Thalmai, di nohch-kummashaft fumm Anak, voahra. (Nau Hebron voah gebaut sivva yoah eb Zoan in Egypta.)
 23 No sinn si an di Valley funn Eskol kumma, un datt henn si en nasht abkshnidda mitt yusht ay hengel drauva. Zvay mennah henn deah hengel gedrawwa uf en pohl zvishich eena, mitt aw samm grannat-ebbel un feiya.
 24 Sellah blatz voah di Valley funn Eskol kaysa veil di Kinnah-Israel da hengel drauva abkshnidda henn datt.

Di Mennah Kumma Zrikk Fumm Land

- 25 Noch fatzich dawk sinn si zrikk kumma fumm land ausgukka.
 26 Si sinn zrikk zumm Mosi un em Aaron un di gans fasamling funn di Kinnah-Israel an Kades in di Vildahnis funn Pharan kumma. Si henn eena un di gans fasamling ksawt veyyich em land, un henn eena di frucht fumm land gvissa.
 27 Dess is vass si em Mosi ksawt henn: "Miah sinn in's land ganga es du uns nei kshikt hosht, un veiklich millich un hunnich lawft drinn! Do is di frucht.
 28 Avvah di leit es datt voona sinn shteik, un iahra shtett sinn eigmavvaht un oahrich grohs. Un miah henn aw leit ksenna datt es funn di nohch-kummashaft fumm Anak voahra.

²⁹Di Amalekiddah voona im sauda-land, di Hethiddah, di Jebusiddah un di Amoriddah voona im hivvel-land, un di Kanaaniddah voona nayksht am say un am Jordan Revvah nohch.”

³⁰No hott da Kaleb di leit shtill gmacht fannich em Mosi un hott ksawt, “Miah sedda nuff gay un's land ivvah-nemma, fa miah kenna's geviss du.”

³¹Avvah di mennah es nuff ganga sinn mitt eem henn ksawt, “Miah kenna selli leit nett fechta; si sinn shteikah es miah sinn.”

³²No henn si en shlecht kshvetz ausgevva unnich di Kinnah-Israel veyyich em land es si unnah-ksucht katt henn. Si henn ksawt, “Es land es miah deich ganga sinn fa's ivvah-gukka, is en land es selli frest es drinn voona. Un awl di leit es miah ksenna henn drinn sinn oahrich grohs.

³³Miah henn aw di grohsa rawsichi leit, di Nephilim, ksenna datt (di nohch-kummashaft fumm Anak kumd funn di Nephilim). In unsah aykni awwa sinn miah vadda vi hoi-shrekka, un miah voahra aw so zu eena.”

Di Leit Drayya's Land Nunnah

14 ¹No henn di leit funn di gans fasamling ohkfanga laut heila un si henn di gans nacht keild.

²Un awl di Kinnah-Israel henn gegrummeld geyyich da Mosi un da Aaron, un di gans fasamling hott ksawt zu eena, “Miah vodda miah veahra kshtauva in Egypta adda in dee vildahnis.

³Favass is da HAH am uns zu dess land bringa yusht so es miah umkumma mitt em shvatt? Miah vadda grawbt funn unsah veivah un kinnah. Veah's nett bessah vann miah zrikk an Egypta gay dayda?”

⁴Si henn ksawt zu nannah, “Vella en hauptmann ivvah uns setza un zrikk an Egypta gay.”

⁵No is da Mosi un da Aaron uf iahra ksicht kfalla fannich awl di Kinnah-Israel es fasammeld voahra datt.

⁶Da Joshua, em Nun sei boo, un da Kaleb, em Jephunne sei boo, dee es unnich selli voahra es es land ausgegukt henn, henn iahra glaydah farissa.

⁷Si henn ksawt zu di Kinnah-Israel es fasammeld voahra, “Es land es miah deich ganga sinn is en oahrich goot land.

⁸Vann miah em HAH kfellich sinn, dann fiaht eah uns in sell land un gebt's zu uns, en land es millich un hunnich drinn lawft.

⁹Avvah gaynd nett geyyich da HAH. Un feichet eich nett veyyich di leit fumm land, fa si zayla sei vi broht zu uns. Si henn nimmand fa si heeda, avvah miah henn da HAH. Feichet eich nett veyyich eena.”

¹⁰Avvah di gans fasamling hott ohkfanga shvetza fa si shtaynicha. No hott di hallichkeit fumm HAH sich gvissa am fasamling-tent zu awl di Kinnah-Israel.

¹¹Un da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Vee lang zayla dee leit mich fa'eiyahra? Vee lang zayla si's nett du fa an mich glawva, noch awl di zaycha es ich gedu habb unnich eena?”

¹²Ich zayl si shlauwa mitt peshtelens un si ausreiva, avvah ich mach dich in en leit es graysah un shteikah is es si.”

¹³Avvah da Mosi hott ksawt zumm HAH, “No heahra di Egyptah diveyya! Du hosht dee leit ruff aus eena gebrocht mitt dei graft.

¹⁴Un si zayla di leit funn demm land sawwa diveyya. Si henn nau shund keacht es du, oh HAH, mitt dee leit bisht, un es du, oh HAH, ksenna voahsht ksicht zu ksicht un dei volk ivvah si bleibt. Si henn keacht es du fannich eena heah gaysht deich da dawk in en volklichah poshta, un in en feiyahrichah poshta deich di nacht.

¹⁵Vann du dee leit awl umbringsht an ay zeit, dann zayla di heida es awl dess keacht henn veyyich diah sawwa,

¹⁶‘Da HAH hott dee leit nett in's land bringa kenna es eah eena fashprocha hott un es eah kshvoahra hott fa du. So hott eah si kshlachta in di vildahnis.’

¹⁷Nau loss em HAH sei graft gvissa sei, grawt vi du ksawt hosht:

¹⁸‘Da HAH is geduldich mitt grohsi bamhartzichkeit, un fagebt sinda un ivvah-dreddes. Avvah eah lost di shuldicha nett unkshtrohft gay; eah shtrohft di kinnah fa di sinda funn iahra feddah biss an di dritt un fiaht sett nohch-kummashaft.’

¹⁹So nau fagebb di sinda funn dee leit mitt dei shtandhaftichi-leevi, grawt vi du si fagevva hosht funn di zeit es si Egypta falossa henn biss nau.”

²⁰Da HAH hott no ksawt, “Ich habb si fagevva, so vi du kfrohkt hosht.

²¹Avvah so voah es ich layb, un so voah es di hallichkeit fumm HAH di gans eaht fild,

²²nett ayns funn di mennah es mei hallichkeit un zaycha ksenna henn es ich gedu habb in Egypta un in di vildahnis, dee es miah nett keicht henn, un henn mich dee zeyya mohl fasucht,

²³nett ayns funn eena zayld's land sayna es ich fashprocha habb un kshvoahra habb fa gevva zu iahra foah-feddah. Nimmand es mich fa'eiyahht hott zayld's sayna.

²⁴Avvah mei gnecht da Kaleb hott en anra geisht un folkt miah folshtendich nohch; fasell, zayl ich een in's land bringa es eah nei ganga is, un sei nohch-kummashaft zayld's eahva.

²⁵Nau siddah es di Amalekiddah un di Kanaaniddah drunna in di valleys voona, dann drayyet rumm meiya un gaynd naus in di vildahnis uf em vayk noch em Rohda Say.”

²⁶Da HAH hott no ksawt zumm Mosi un em Aaron:

²⁷“Vee lang zayla dee ungettliche leit grumla geyyich mich? Ich habb da glawk un's grumles funn dee Kinnah-Israel keacht.

²⁸So, sawk eena, ‘So shuah es ich layb, sawkt da HAH, dann zayl ich grawt du zu eich vi ich eich keacht habb sawwa:

²⁹Eiyah dohdi leivah zayla falla in di vildahnis, alli-ebbah es gnambaht voah funn zvansich yoah ald adda drivvah, un es gegrummeld hott geyyich mich.

³⁰Nett ayns funn eich zayld in's land gay es ich kshvoahra habb fa eich en haymet macha, unni yusht da Kaleb em Jephunne sei boo, un da Joshua em Nun sei boo.

³¹Avvah eiyah kinnah es diah ksawt hend es eich kshtohla vadda zayla, ich zayl si in's land bringa es diah nunnah gedrayt hend, un si zayla fraylich sei drinn.

³²Avvah eiyah leivah zayla falla in di vildahnis.

³³Eiyah kinnah zayla shohf-heedah sei do in di vildahnis fa fatzich yoah, un zayla betzawla fa eiyah unglawva biss eiyah dohdi leivah awl do in di vildahnis leiya.

³⁴Fa fatzich yoah, ay yoah fa alli dawk es diah's land ausksucht hend, zayla diah eiyah shuld drawwa. No finnet diah aus vi's is vann ich geyyich eich binn.'

³⁵Ich, da HAH, habb kshvetzt, un ich zayl voahlich dee sacha du zu dee ungettliche leit, dee es zammah ganga sinn geyyich mich. Si zayla umkumma in dee vildahnis; do zayla si shtauva."

³⁶Selli mennah es da Mosi kshikt katt hott fa's land ausgukka, un es zrikk kumma sinn un di leit gmacht henn grumla geyyich een bei shlechti sacha sawwa veyyich em land,

³⁷selli mennah es shlecht kshvetzt henn veyyich em land voahra nunnah kshlauwa un sinn kshtauva fannich em HAH mitt en veeshti granket.

³⁸Funn selli mennah es ganga sinn's land ausgukka, yusht da Joshua, em Nun sei boo, un da Kaleb, em Jephunne sei boo, sinn levendich geblivva.

³⁹Vo da Mosi dess ksawt hott zu di Kinnah-Israel, dann henn si oahrich keild.

⁴⁰Free da neksht meiya sinn si ufshtanna un sinn nuff geyyich's hohch hivvel-land ganga. Si henn ksawt, "Do sinn miah, miah henn ksindicht, avvah nau gayn miah nuff in da blatz es da HAH uns fashprocha hott."

⁴¹Avvah da Mosi hott ksawt, "Favass doond diah nau em HAH sei gebott ivvah-dredda? Dess zayld nett ausshaffa fa eich.

⁴²Gaynd nett nuff, fa da HAH is nett bei eich. Diah vaddet nunnah kshlauwa bei eiyah feinda.

⁴³Di Amalekiddah un di Kanaaniddah zayla datt sei fannich eich. Veil diah vekk gedrayt sind fumm HAH, dann is eah nett bei eich, un diah zaylet umkumma bei em shvatt."

⁴⁴Avvah di leit sinn yusht on ganga geyyich em hohcha hivvel-land, even vann di Bundes-Lawt fumm HAH un da Mosi in di camp geblivva sinn.

⁴⁵No sinn di Amalekiddah un di Kanaaniddah es datt im hivvel-land gvoond henn, runnah kumma un henn si kshlauwa un si gyawkt gans biss an Horma.

Adninga Veyyich Opfahra

- 15** ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,
²“Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann diah moll in's land gaynd es ich eich gebb fa drinn voona,
³un diah machet en goot-shmakkich opfah mitt feiyah zumm HAH, dann muss es funn eiyah fee sei, eb's kee adda shohf sinn. Vann's en brand-opfah is, en opfah fa en fashpreching halda, en frei-villich opfah adda en opfah an en fasamling-fesht,
⁴dann muss sellah es sei opfah bringd aw en shpeis-opfah zumm HAH macha. Deah opfah soll zvay gvoaht fei mayl sei zammah gmixt mitt en gvoaht ayl.
⁵Mitt alli lamm es en brand-opfah is, dann muss aw en gvoaht vei gevva sei es en drink-opfah.
⁶Mitt en shohf-bokk muss en shpeis-opfah gopfaht sei funn drei gvoaht fei mayl zammah gmixt mitt ay un en faddel gvoaht ayl,
⁷un aw ay un en faddel gvoaht vei fa en drink-opfah. Sell soll en goot-shmakkich opfah sei zumm HAH.
⁸Vann du en yungah bull rishta dusht fa en brand-opfah, adda en opfah fa en fashpreching halda, adda en dank-opfah zumm HAH,
⁹dann muss da shpeis-opfah es mitt gayt fimf gvoaht fei mayl sei, gmixt mitt zvay gvoaht ayl,
¹⁰un's missa zvay gvoaht vei mitt gevva sei fa en drink-opfah. Dess zayld en opfah sei es gmacht is mitt feiyah un es goot-shmakkich is zumm HAH.
¹¹Dess is vi yaydah bull, shohf-bokk, shibli un gaysli grisht sei soll.
¹²Du dess fa yaydah vann, un fa so feel opfahra es du rishta dusht.
¹³Vann diah geboahra sind es Israeliddah, un diah en opfah macha vellet mitt feiyah es goot-shmakkich is zumm HAH, dann sellet diah dee sacha sellah vayk du.
¹⁴In di yoahra zu kumma, vann en ausahrah bei eich voond, un eah vill en feiyah-opfah macha es goot-shmakkich is zumm HAH, dann soll eah du vi diah doond.
¹⁵Es soll yusht ay adning sei fa eich un selli es ausahri sinn unnich eich, un dess aw fa eiyah nohch-kummashaft. Vi diah sind fannich em HAH, so soll da ausahrah sei es unnich eich is.
¹⁶Ay ksetz un ay adning soll sei fa eich un fa da ausahrah unnich eich.’ ”
¹⁷No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

18 “Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann diah in's land gaynd es ich eich nei nemma zayl,

19 un diah esset's ess-sach fumm land, dann gevvet en dayl fa en opfah zumm HAH.

20 Fumm eahshta dayk sellet diah en kucha opfahra fa en hayb-opfah fumm dresha-floah.

21 Diah un eiyah nohch-kummashaft sellet fa'immah fumm eahshta dayk nemma un's gevva fa en hayb-opfah zumm HAH.

22 Nau vann diah unfahoft ennichs funn dee gebodda nett haldet es da HAH em Mosi gevva hott,

23 sell is, ennichs fumm HAH sei gebodda es eah eich gevva hott deich da Mosi fumm dawk es eah's gevva hott, un noch sell on nunnah deich eiyah nohch-kummashaft,

24 vann's gebott unfahoft nett kalda voah, un di leit's nett vissa, dann sella awl di leit no en yungah bull bringa fa en brand-opfah fa en goodah kshmack zumm HAH. Un's shpeis-opfah un drink-opfah es mitt em brand-opfah gayn sella aw gebrocht sei, un aw en gays-bokk fa en sind-opfah.

25 Da preeshtah soll dess faseiya fa awl di Kinnah-Israel, un si zayla no fagevva sei, veil dee sind unfahoft gedu voah, un si henn's recht gmacht bei iahra opfah macha zumm HAH mitt feiyah, un iahra sind-opfah.

26 Awl di Kinnah-Israel un di ausahrah es unnich eena voona zayla fagevva sei, veil alli-ebbah en dayl katt hott in dee unfahoft sind.

27 Vann yusht ay-ebbah unfahoft sindicha dutt, dann soll eah en yoah ald shohf bringa fa en sind-opfah.

28 Da preeshtah soll no's opfah macha fannich em HAH fa sellah es unfahoft ksindicht hott. Un vann's opfah moll gmacht voah fa een, dann is eah fagevva.

29 Diah sellet yusht ay ksetz havva fa sellah es unfahoft sindicha dutt, fa selli es zu di Kinnah-Israel geboahra sinn, un fa di ausahra es unnich eich voona.

30 Avvah ennich ebbah es poahbes un frei-villich sindicha dutt, un dess eb's en Israeliddah is adda en ausahrah, sellah mensh is am leshtahra fannich em HAH un muss gans abkshnidda sei funn sei leit.

31 Veil eah em HAH sei vatt niddah gezayld hott un sei gebott nett kalda hott, dann muss eah abkshnidda sei, un sei shuld bleibt uf eem.’ ”

Da Sabbat-Dawk Nett Halda

32 Diveil es di Kinnah-Israel in di vildahnis voahra, henn si en mann kfunna am hols geddahra uf em Sabbat-Dawk.

33 Un selli es een kfunna henn am hols geddahra henn een zumm Mosi, Aaron un di ivvahricha leit gebrocht.

34 Si henn een kfanga kohva veil si nett gvist henn vass zu du mitt eem.

³⁵No hott da HAH ksawt zumm Mosi, “Da mann muss umgebracht sei. Di gans fasamling muss een shtaynichia autseit di camp.”

³⁶So hott di gans fasamling een aus di camp gnumma, un si henn een doht kshtaynicht vi da HAH gebodda hott deich da Mosi.

Fransla Am Sohm Funn Di Glaydah

³⁷Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

³⁸“Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena: ‘Diah un eiyah nohch-kummashaft sellet fransla macha un si an da sohm funn eiyah glaydah du. Binnet yaydah fransel fesht mitt blohwi shnuah.

³⁹Vann diah an dee fransla gukhet, soll's eich droh denka macha an awl di gebodda fumm HAH, so es diah si doond, un nett eiyah aykni hatza un awwa nohch gaynd un lushtet noch abgettah.

⁴⁰No denket diah droh fa awl mei gebodda halda so es diah heilich sind zu eiyah Gott.

⁴¹Ich binn da HAH eiyah Gott, deah es eich aus Egypta gebrocht hott fa eiyah Gott sei, ich binn da HAH eiyah Gott.’ ”

Da Korah Shteld Sich Geyyich Da Mosi

16 ¹Da Korah, em Jizhar sei boo, es em Kahath sei boo voah, es em Levi sei boo voah, is zammah ganga mitt em Dathan un em Abiram, em Eliab sei boova, un mitt em On, em Peleth sei boo, es fumm Ruben sei nohch-kummashaft voahra.

²Si henn ausgmacht fa sich geyyich da Mosi shtella. Mitt eena voahra zvay hunnaht un fuftzich Israeliddah mennah es evvahshti voahra funn di leit un es raus kshteld voahra bei di leit.

³Di gans drubb is zumm Mosi un em Aaron kumma un henn ksawt zu eena, “Diah sind zu veit ganga! Alli-ebbah do is heilich, un da HAH is bei alli-ebbah. So favass setzet diah eich ovvich em HAH sei fasamling?”

⁴Vo da Mosi dess keaht hott, is eah nunnah kfalla mitt seim ksicht uf da bodda.

⁵No hott eah ksawt zumm Korah un selli es bei eem voahra, “Meiya free zayld da HAH veisa veah zu eem heaht un veah heilich is. Un da HAH nemd sellah nayksht zu sich selvaht. Veah eah raus rooft dauf nayksht zumm HAH kumma.

⁶Du, Korah, un awl selli es diah nohch kumma, sellet insens-shisla nemma,

⁷un feiyah un insens nei du, un si fannich da HAH bringa meiya. Sellah es da HAH rooft is heilich. Es is eich Lefiddah es zu veit ganga sinn!”

⁸No hott da Mosi ksawt zumm Korah, “Nau heichet, diah Lefiddah!

⁹Is es nett genunk es da Gott funn Israel eich groofa hott aus di ivvahricha Israeliddah, un eich nayksht zu sich selvaht gnumma hott fa

di eahvet fumm HAH sei tempel-tent du, un fa fannich di fasamling shtay un da deensht ausdrawwa zu eena?

¹⁰Eah hott dich un awl dei Lefiddah breedah zu sich gnumma, un nau vellet diah di preeshtah eahvet aw havva!

¹¹Du un awl selli es diah nohch gayn sind zammah ganga, un nau sind diah am geeyich da HAH gay. Veah is da Aaron es diah grumlet geeyich een?”

¹²No hott da Mosi da Dathan un da Abiram, em Eliab sei boova, bei groofa. Avvah si henn ksawt, “Miah kumma nett!

¹³Is es nett genunk es du uns aus en land kfiacht hosht es lawft mitt millich un hunnich fa uns doht macha do in di vildahnis? Un nau vitt du aw noch da meishtah sei ivvah uns?

¹⁴Un vass may is, du hosht uns nett in en land gebrocht es lawft mitt millich un hunnich, un uns en eahbshaft gevva mitt feldah un vei-goahra. Zaylsht du dee mennah di awwa raus shtohsa? Nay, miah zayla nett kumma!”

¹⁵No is da Mosi oahrich bays vadda un hott ksawt zumm HAH, “Nemm iahra opfah nett oh. Ich habb nett so feel es en aysel gnumma funn eena, un habb selayva nett letz gedu zu ennichs funn eena.”

¹⁶Da Mosi hott no ksawt zumm Korah, “Du un selli es diah nohch kumma sellet fannich da HAH kumma meiya, du un si un da Aaron.

¹⁷Yaydah mann soll sei insens-shissel nemma un insens nei du, un si fannich da HAH bringa, zway hunnaht un fuftzich shisla alles zammah. Du un da Aaron sellet eiyah insens-shisla aw bringa.”

¹⁸So hott yaydahs sei insens-shissel gnumma, hott feiyah nei gedu un hott insens uf's feiyah gedu. Si henn awl am doah fumm tempel-tent kshtanna mitt em Mosi un em Aaron.

¹⁹Da Korah hott awl di leit fasammeld geeyich si am doah fumm fasamling-tent. No hott di hallichkeit funn Gott sich gvissa zu di gans fasamling.

²⁰Da HAH hott no kshvetzt zumm Mosi un em Aaron, un hott ksawt,

²¹“Shtaynd vekk funn dee fasamling, ich mach en end funn eena grawt nau.”

²²Avvah da Mosi un da Aaron sinn's ksicht feddahsht uf da grund kfalla un henn ksawt, “Oh Gott, du bisht da Gott funn alli mensh sei geisht. Zaylsht du bays sei mitt di gans fasamling vann yusht ay mann sindicht?”

²³No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

²⁴“Sawwet zu di fasamling, ‘Gaynd vekk funn di tents fumm Korah, Dathan un em Abiram.’”

²⁵Da Mosi is ufkshtanna un is zumm Dathan un em Abiram ganga, un di eldishti funn Israel sinn eem nohch ganga.

²⁶No hott da Mosi ksawt zu di fasamling, “Gaynd vekk funn dee ungettliche mennah iahra tents! Rayyet nix oh es zu eena heacht, adda diah zaylet aw umkumma deich iahra sinda.”

²⁷So sinn si vekk ganga fumm Korah, Dathan un em Abiram iahra tents. Da Dathan un da Abiram sinn raus kumma mitt iahra veivah un kinnah un henn am doah funn iahra tents kshtanna.

²⁸Da Mosi hott no ksawt, “Dess is vi diah vissa sellet es da HAH mich kshikt hott fa awl dee sacha du; dess is nett vass ich gedu habb.

²⁹Vann dee leit shtauva vi anri leit shtauva, un's gayt mitt eena vi's dutt mitt anri mensha, dann hott da HAH mich nett kshikt.

³⁰Avvah vann da HAH ebbes neiyes shaft, un di eaht iahra maul uf macht un shlukt si un alles es si henn, un si gayn levendich nunnah in's grawb, dann visset diah es dee mennah da HAH gleshtaht henn.”

³¹So kshvind es eah faddich voah dess sawwa is da grund unnich eena funn-nannah kshpalda,

³²un di eaht hott iahra maul uf gmacht un hott si kshlukt mitt alles es si katt henn, un aw awl di mennah es zumm Korah keacht henn mitt iahra sach.

³³Si sinn levendich nunnah in's grawb ganga mitt alles es si gaygend henn. Di eaht is zammah kumma, hott si zu gedekt un si umgebrotcht aus di ivvahricha funn di leit.

³⁴Vo si gegrisha henn, sinn awl di Israeliddah vekk kshprunga funn eena un henn gegrisha, “Di eaht zayld uns aw shlukka!”

³⁵Feiyah is aw fumm HAH kumma un hott di zway hunnaht un fuftzich mennah ufgebrend es am insens opfahra voahra.

³⁶Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

³⁷“Sawk em Eleasar, em preeshtah Aaron sei boo, es eah di insens-shisla aus em feiyah nemma soll, un di haysi kohla fashtroiya vekk funn datt, veil di insens-shisla heilich sinn.

³⁸Un veyyich di insens-shisla funn di mennah es umkumma sinn deich iahra sinda, hammah si in blech, fa da awldah ivvah-zeeya mitt. Di shisla voahra fannich da HAH gedu un sinn heilich vadda. Loss si sei fa en zaycha zu di Kinnah-Israel.”

³⁹So hott da preeshtah Eleasar di bronze insens-shisla ggeddaht es di mennah vo ufgebrend voahra gopfaht katt henn. Eah hott di shisla aushemmahra glost in blech fa da awldah ivvah-zeeya,

⁴⁰so vi da HAH gebodda katt hott deich da Mosi. Dess voah fa di Israeliddah droh gmohna es nimmmand shunsht es em Aaron sei nohch-kummashaft insens brenna soll fannich em HAH, adda's gayt eem vi em Korah un selli es eem nohch ganga sinn.

⁴¹Da neksht dawk henn awl di Israeliddah leit gegrummeld geyyich da Mosi un da Aaron un henn ksawt, “Diah hend em HAH sei leit doht gmacht.”

⁴²Avvah vo si sich fasammeld henn geeyich da Mosi un da Aaron un sich gedrayt henn geeyich da fasamling-tent, uf aymol voah di volk ivvah da tent un di hallichkeit fumm HAH hott sich gevissa.

⁴³No is da Mosi un da Aaron fannich da fasamling-tent ganga,

⁴⁴un da HAH hott ksawt zumm Mosi,

⁴⁵“Gaynd vekk funn dee fasamling, so es ich si grawt nau umbringa kann.” Un grawt sinn da Mosi un da Aaron fassich kfalla mitt iahra ksicht uf em grund.

⁴⁶No hott da Mosi ksawt zumm Aaron, “Nemm dei insens-shissel, nemm feiyah fumm awldah un du insens druff. No bring's kshvind zu di fasamling un mach en insens-opfah fa si. Em HAH sei zann is ausganga unnich eena, un di dohdes-grankheit hott shund ohkfanga.”

⁴⁷So hott da Aaron gedu vi da Mosi ksawt hott, un is nei in di mitt funn di fasamling kshprunga, veil di dohdes-grankheit shund ohkfanga katt hott unnich di leit. Da Aaron hott insens gopfaht fa di leit, un hott fridda gmacht fa si.

⁴⁸Eah hott zvishich di levendicha un di dohda kshtanna, un di granket hott kshtobt.

⁴⁹Avvah fatzay dausend un sivva hunnaht leit sinn kshtauva funn di granket, nayvich selli es kshtauva sinn deich da Korah.

⁵⁰No is da Aaron zumm Mosi ganga am doah fumm fasamling-tent, un di dohdes-grankheit voah kshtobt.

Em Aaron Sei Shtokk Shlakt Aus

17 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²“Shvetz zu di Kinnah-Israel un grikk zvelf shtekk funn eena, aynah fa yadach evvahshtah fumm shtamm. Shreib da nohma funn yadach evvahshtah uf sei shtokk.

³Uf em Levi sei shtokk shreib em Aaron sei nohma, veil's ay shtokk sei muss fa da evvahsht funn yadach shtamm.

⁴Du si nei in da fasamling-tent fannich di Zeiknis-Lawt vo ich shvetz mitt eich.

⁵Da shtokk es zumm mann heht es ich raus lays zayld ausslauwa. Sellah vayk mach ich en end zu demm ayvich gegrummel bei di Kinnah-Israel geeyich dich.”

⁶So hott da Mosi kshvetzt zu di Kinnah-Israel, un iahra evvahshti henn eem zvelf shtekk gevva, ay shtokk fa yadach evvahshtah funn seim shtamm. Em Aaron sei shtokk voah dibeil.

⁷No hott eah di shtekk fannich da HAH gedu im tent fumm zeiknis.

⁸Da neksht meiya is da Mosi in da tent fumm zeiknis ganga, un hott ksenna es em Aaron sei shtokk, deah es datt voah fa da shtamm Levi, auskshlauwa katt hott, gebleet hott un almond frucht druff katt hott.

⁹No hott da Mosi awl di shtekk fannich em HAH vekk gnumma un si zu awl di Kinnah-Israel gebrocht. Si henn si geguckt, un yaydah mann hott sei shtokk gnumma.

¹⁰Da HAH hott no ksawt zumm Mosi, “Du em Aaron sei shtokk viddah nei fannich di Zeiknis-Lawt fa en zeiknis zu selli es sich geyyich mich shtella. Dess dutt en end macha zumm gegrummel geyyich mich, so es si nett shtauva.”

¹¹Da Mosi hott no gedu vi da HAH eem gebodda hott.

¹²Di Kinnah-Israel henn no ksawt zumm Mosi, “Miah zayla shtauva! Miah kumma um, awl funn uns zayla shtauva!

¹³Ennich ebbah es even nayksht an da tempel-tent fumm HAH gayt zayld shtauva. Zayla miah awl umkumma?”

Da Deensht Funn Di Preeshtah Un Di Lefiddah

18 ¹Da HAH hott ksawt zumm Aaron, “Du, dei boova, un dei daett sei family, sellet di shuld drawwa vann en faylah kfunna vatt geyyich da tempel-tent. Avvah du un dei boova laynich sellet di shuld drawwa vann en faylah kfunna vatt geyyich da preeshtah-deensht.

²Avvah dei breedah aus dei faddah sei shtamm Levi, solsht du zu diah nemma fa diah helfa vi du un dei boova da deensht ausdrawwet fannich em tent fumm zeiknis.

³Si sella unnich diah sei un da deensht fumm gansa tent ausdrawwa. Avvah si daufa nett nayksht zu ennichs fumm ksha adda da awldah gay im tempel-tent. Vann si doon, dann shtauva si un du aw.

⁴Si sella bei diah sei un iahra deensht ausdrawwa im fasamling-tent, alles es zu du hott mitt em tent, avvah nimmand es fremd is soll nayksht zu eich kumma.

⁵Du solsht da deensht fumm tempel-tent un fumm awldah foah-sayna, so es kenn zann may uf di Kinnah-Israel fald.

⁶Ich habb eiyah breedah di Lefiddah aus di Kinnah-Israel gnumma fa en kshenk zu eich. Si sinn gevva zumm HAH fa da deensht fumm fasamling-tent.

⁷Avvah yusht du un dei boova daufa da preeshtah-deensht ausdrawwa es zu du hott mitt em awldah un vass hinnich em curtain is. Ich gebb eich da preeshtah-deensht fa en kshenk. Vann en fremdah nayksht an da Heilich-Blatz kumd muss eah doht gmacht sei.”

Di Opfahra Fa Di Preeshtah Un Lefiddah

⁸No hott da HAH ksawt zumm Aaron, “Ich selvaht habb dich ivvah da deensht gedu funn di opfahra es gevva vadda zu miah. Awl di heilicha opfahra es di Kinnah-Israel gevva zu miah, gebb ich zu diah un dei boova es eiyah dayl, un dess soll eiyah dayl sei fa'immah.

⁹Diah sellet's dayl havva funn di alli heilichshta opfahra es aus em feiyah kalda vadda. Funn awl di kshenkah es si bringa fa di alli heilichshta opfahra, eb si shpeis-opfahra sinn, sind-opfahra adda shuld-opfahra, sell dayl heeht zu diah un dei boova.

¹⁰Diah sellet's essa es ebbes es alli heilichsht is. Alli manskal soll's essa, un's soll heilich sei zu eich.

¹¹Dess soll aw zu eich heahra: sell vass haus kalda vatt funn di kshenkah fa di shving-opfahra funn di Kinnah-Israel. Ich gebb dess zu diah un dei boova un mayt fa eiyah ayvich dayl. Veah rein is in eiyah heisah dauf dess essa.

¹²Awl's besht ayl, awl da besht vei un frucht es si zumm HAH gevva fa's eahsht-frucht funn di eahn, sell gevwich zu eich.

¹³Awl's eahsht-frucht fumm gansa land es si zumm HAH bringa is eiyah. Alli-ebbah es rein is in eiyah heisah dauf dess essa.

¹⁴Alli-ebbes es raus ksetzt is fa em HAH sei, sell heeht zu eich.

¹⁵Vass eahsht-geboahra is funn alli muddahs-leib, eb's en mensh adda en diah is, vann's gopfaht is zumm HAH, dann soll's zu eich heahra. Avvah da eahsht-geboahra funn mensha misset diah zrikk kawfa. Un di eahsht-geboahra diahra es unrein sinn misset diah zrikk kawfa.

¹⁶Vann si ay moonet ald sinn, misset diah si zrikk kawfa am ksetzta price funn fimf shtikkah silvah, un's muss im tempel-tent gvicht sei.

¹⁷Avvah diah misset da eahsht-geboahra funn kee, shohf un gays nett zrikk kawfa; si sinn heilich. Shpritzet iahra bloot uf da awldah un brennet iahra fett fa en opfah gmacht mitt feiyah. Dess is goot-shmakkich zumm HAH.

¹⁸Iahra flaysh is eiyah, grawt vi di brusht fumm shving-opfah un da rechts shuldah eiyah is.

¹⁹Awl di heilicha opfahra es di Kinnah-Israel gevva zumm HAH, gebb ich zu eich un zu eiyah boova un mayt fa eiyah dayl sei ayvichlich. Dess is en ayvich sals-bund fannich em HAH zu eich un eiyah nohch-kummashaft."

²⁰Da HAH hott ksawt zumm Aaron, "Du zaylsht kenn eahbshaft havva in iahra land, un du griksht kenn dayl mitt eena. Ich binn dei dayl un dei eahbshaft unnich di Kinnah-Israel.

²¹Ich gebb di Lefiddah alli zeyyadel in Israel fa iahra eahbshaft, fa di eahvet es si doon am deensht fumm fasamling-tent.

²²Funn nau on daufa di Kinnah-Israel nett nayksht an da fasamling-tent gay, adda si lawda sinda uf sich un shtauva.

²³Es sinn di Lefiddah es di eahvet du sella im fasamling-tent, un si missa di shuld nemma fa iahra faylah. Dess is en ayvichi adning fa eiyah nohch-kummashaft. Di Lefiddah greeya kenn eahbshaft unnich di Kinnah-Israel.

²⁴Avvah ich gebb di Lefiddah iahra eahbshaft deich's zeyyadel es di Kinnah-Israel gevva fa opfahra zumm HAH. Sell is favass es ich ksawt habb zu eena es si kenn eahbshaft havva sella unnich di Kinnah-Israel.”

²⁵Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²⁶“Shvetz zu di Lefiddah un sawk eena dess: ‘Vann diah en zeyyadel greeyet funn di Kinnah-Israel fa eiyah eahbshaft, dann sellet diah en zeyyadel funn sellem zeyyadel zumm HAH gevva fa en hayb-opfah.

²⁷Eiyah hayb-opfah vatt gnumma funn eich es frucht fumm dresha-floah adda vei funn di vei-press.

²⁸Sellah vayk gevvet diah aw en opfah zumm HAH fumm zeyyadel es diah greeyet funn di Kinnah-Israel, un funn demm misset diah em HAH sei dayl zumm preeshtah Aaron gevva.

²⁹Vass diah em HAH gevvet, muss fumm besht un em heilichsht dayl sei es gevva voah zu eich.’

³⁰Sawk di Lefiddah dess: ‘Vann diah's besht dayl gevvet, dann vatt's gnumma es vi funn eiyah ayknah dresha-floah adda vei-press.

³¹Diah Lefiddah un eiyah families daufet's invahricha essa vovvah es diah vellet. Dess is eiyah lohn fa di eahvet es diah doond am fasamling-tent.

³²Diah vaddet nett shuldich kohva fa em HAH sei zeyyadel nemma vann diah's besht difunn zu di preeshtah gevvet. Avvah diah sellet di heilicha kshenkah funn di Kinnah-Israel nett unrein macha, adda diah shtauvet.’ ”

Vassah Fa Rein Macha

19 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi un em Aaron,

²“Dess is di adning fumm ksetz es da HAH gebodda hott: Sawk di Kinnah-Israel es si en roht rind bringa sella. Es muss ayns sei unni faylah un ennichi meiks, un es nee nett eikshpand voah im yoch.

³Gevvet's roht rind zumm preeshtah Eleasar. Es soll no aus di camp gnumma vadda un kshlachta vadda fannich eem.

⁴Da preeshtah Eleasar soll no fumm rind sei bloot uf sei fingah du, un's sivva mohl geeyich's feddahsht end fumm fasamling-tent shpritzta.

⁵Diveil es eah vatsht, dann soll's rind fabrend sei—sei haut, flaysh, bloot un deahm.

⁶Da preeshtah soll no cedar-hols, hyssop un rohdi vull uf's rind shmeisa es am brenna is.

⁷No muss da preeshtah sei glaydah veshah, un sich selvaht veshah in vassah. Eah dauf no in di camp kumma, avvah eah zayld unrein sei biss ohvets.

⁸Da mann es es rind fabrend muss aw sei glaydah un sich selvaht veshah mitt vassah, un eah is aw unrein biss ohvets.

⁹En mann es rein is soll no di esh fumm rind zammah geddahra, un si in en reinah blatz du aus di camp. Datt soll di esh kalda sei bei di Israeliddah fa in's rein-vassah du. Es is fa rein macha funn sinda.

¹⁰Da mann es di esh fumm rind zammah geddaht muss sei glaydah aw vesha, un eah zayld aw unrein sei biss ohvets. Dess is en ayvichi adning fa di Kinnah-Israel, un aw fa di ausahra es unnich eena voona.

¹¹Vann ebbah en doht leib funn en mensh ohraykt, dann soll eah unrein sei fa sivva dawk.

¹²Eah muss sich rein macha mitt demm vassah uf em dridda un em sivvada dawk. No is eah rein. Vann eah sich nett rein macht uf em dridda un em sivvada dawk, dann is eah nett rein.

¹³Ennich ebbah es en doht leib funn en mensh ohraykt un sich nett rein macht, macht em HAH sei tempel-tent unrein. Sellah mensh muss abkshnidda sei funn Israel. Veil's vassah fa rein macha nett uf een kshpritzt voah, dann is eah unrein. Sei unreines bleibt uf eem.

¹⁴Dess is es ksetz fa vann en mensh shtaubt in seim tent: Ennich ebbah es nei gayt un ennich ebbah es drinn is, zayld unrein sei fa sivva dawk.

¹⁵Un ennich ksha es uf is unni en dekkel is aw unrein.

¹⁶Ennich ebbah draus im uffena es ebbah ohraykt es umkumma is beim shvatt, adda ebbah es nadihlich kshtauva is, adda ebbah es mensha gnocha adda en grawb ohgraykt hott, sellah mensh zayld unrein sei fa sivva dawk.

¹⁷Fa ebbah es unrein is, doond samm esh fumm fabrenda rind fa sinda in en tsheah, un Leahret frish vassah ivvah di esh.

¹⁸En mann es rein is soll no samm hyssop in's vassah dunka, un soll's uf da tent shpritzta, un uf awl's sach un di leit es drinn voahra. Eah muss aw alli-ebbah shpritzta es en mensha gnocha ohgraykt katt hott, adda en grawb, adda ebbah es doht gmacht voah, adda ebbah es nadihlich kshtauva is.

¹⁹Da mann es rein is soll da unrein mensh shpritzta uf em dridda un em sivvada dawk, un uf em sivvada dawk soll eah sich rein macha. Eah muss sei glaydah un sich selvaht vesha mitt vassah, un sellah ohvet is eah rein.

²⁰Avvah vann en mensh es unrein is sich nett rein macht, dann muss eah abkshnidda sei funn di leit, veil eah em HAH sei tempel-tent unrein gmacht hott. Es vassah fa rein macha voah nett uf een kshpritzt, un eah is unrein.

²¹Dess is en ayvichi adning fa si. Da mann es es vassah fa rein macha kshpritzt hott, muss sei glaydah aw vesha, un ennich ebbah es es vassah fa rein macha ohgraykt hott, zayld unrein sei biss ohvets.

²²Ennich ebbes es en unreinah mensh ohraykt, vatt unrein, un ennich ebbah es sell unrein ding ohraykt, vatt unrein biss ohvets.”

Vassah Aus Em Felsa

20 ¹Im eahshta moonet is di gans drubb Israeliddah an di Vildahnis funn Zin kumma, un si sinn an Kades geblivva. Datt is di Miriam kshtauva un voah aw fagrawva datt.

²Avvah's voah kenn vassah datt fa di leit, un di leit sinn zammah kumma un henn sich geyyich da Mosi un da Aaron kshteld.

³Si henn kshtreit mitt em Mosi un henn ksawt, "Vann miah yusht umkumma veahra vo unsah breedah umkumma sinn fannich em HAH!

⁴Favass hosht du em HAH sei leit do in di vildahnis gebrocht es miah do shtauva missa mitt unsah fee?

⁵Favass hosht du uns ruff aus Egypta gebrocht an deah shreklich blatz? Dess land hott kenn frucht, feiya, drauva adda grannat-ebbel, un's is aw kenn vassah do fa drinka!"

⁶Da Mosi un da Aaron sinn no vekk funn di fasamling ganga an's doah fumm fasamling-tent. Datt sinn si nunnah kfalla mitt iahra ksicht uf em bodda, un di hallichkeit fumm HAH hott sich gvissa zu eena.

⁷Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

⁸"Nemm da shtokk, no solst du un dei broodah da Aaron di leit zammah geddahra. No shvetz zumm felsa fannich iahra awwa, un vassah zayld raus lawfa. Du zaylshst vassah aus em felsa bringa fa di gans drubb leit so es si un iahra fee drinka kenna."

⁹So hott da Mosi da shtokk fannich em HAH gnumma, grawt vi da HAH een gebodda hott.

¹⁰Eah un da Aaron henn no di leit zammah gegeddaht fannich em felsa, un da Mosi hott ksawt zu eena, "Heichet moll, diah viddahbat-haldah, missa miah eich vassah aus demm felsa bringa?"

¹¹No hott da Mosi sei oahm ufkohva un hott da felsa zvay moll kshlauwa mitt em shtokk. Vassah is shteik raus gloffa, un di leit un iahra fee henn gedrunka.

¹²Avvah da HAH hott ksawt zumm Mosi un em Aaron, "Veil diah nett an mich geglawbt hend, fa mich heilich veisa fannich di Kinnah-Israel, dann zaylet diah dee fasamling nett in's land fiahra es ich eena gevva zayl."

¹³Dee vassahra voahra Meribah kaysa, vo di Kinnah-Israel kshtreit henn mitt em HAH, un vo eah sich heilich gvissa hott unnich eena.

Edom Lost Israel Nett Deich Gay

¹⁴Funn Kades hott da Mosi mennah kshikt zumm kaynich funn Edom mitt dee vadda:

"Dess is vass dei broodah Israel sawkt: Du vaysht di haddi sacha es miah deich gmacht henn.

15 Unsa foah-feddah sinn nunnah in Egypta ganga, un miah henn datt gvoond fa en langi zeit. Di Egyptah henn uns un unsah foah-feddah veesht gyoost.

16 Avvah vo miah da HAH ohgroofa henn, hott eah uns keacht un hott en engel kshikt un uns aus Egypta gebrocht. Nau sinn miah do an Kades, en shtatt nayksht an deim land.

17 Miah frohwa dich fa uns deich dei land gay lossa. Miah gayn nett deich di feldah adda di vei-goahra, un drinka nett vassah funn dei brunna. Miah gayn ivvah em kaynich sei vayk, un drayya nett rechts adda lings biss miah gans deich dei land ganga sinn.”

18 Avvah Edom hott eena dess andvat gevva:

“Diah daufet nett do deich gay; vann diah doond, dann kumma miah naus un fechta eich mitt em shvatt.”

19 Di Kinnah-Israel henn no ksawt:

“Miah gayn yusht ivvah da grohs vayk, un vann miah adda unsah fee ennich's funn eiyah vassah drinkt, dann betzawla miah difoah. Miah vella yusht deich lawfa, nix shunsht.”

20 Avvah si henn viddah ksawt:

“Diah daufet nett deich kumma.”

No is Edom raus kumma geyyich si mitt en grohsi army un en shteiki hand.

21 So hott Edom Israel nett glost deich iahra land gay, un Israel is vekk gedrayt funn datt.

Da Aaron Shtaubt

22 Di Kinnah-Israel sinn no naus kshteht funn Kades, un di gans drubb is an da Berg Hor kumma.

23 Am Berg Hor, nayksht am land Edom, hott da HAH ksawt zumm Mosi un em Aaron,

24 “Da Aaron zayld zu sei leit gegeddaht sei; eah zayld nett in's land gay es ich di Kinnah-Israel gevva habb. Dess is veil diah awl zvay geyyich mei gebott ganga sind an di vassahra funn Meribah.

25 Nemm da Aaron un sei boo da Eleasar, un bring si nuff uf da Berg Hor.

26 Nemm em Aaron sei glaydah ab un du si uf sei boo da Eleasar. Da Aaron zayld zu sei leit gegeddaht sei. Eah zayld shtauva datt.”

27 Da Mosi hott no gedu vi da HAH gebodda hott. Si sinn nuff uf da Berg Hor ganga fannich di gans drubb leit.

28 Da Mosi hott em Aaron sei glaydah abgnumma, un hott si uf sei boo da Eleasar gedu. No is da Aaron datt kshtauva uf em berg. Noch sellem is da Mosi un da Eleasar runnah kumma fumm berg.

29 Un vo awl di leit ksenna henn es da Aaron kshtauva is, hott gans Israel dreisich dawk keild fa een.

Di Fecht Mitt Di Kanaaniddah

21 ¹Vo da Kanaaniddah kaynich funn Arad es im sauda-land gvoond hott, auskfunna hott es Israel uf em vayk voah fa noch Atharim gay, is eah raus kumma fa si fechta. Un eah hott samm funn eena kfanga.

²No hott Israel em HAH fashprocha, “Vann du dee leit in unsah hand gebst, dann doon miah iahra shtett folshtendich nunnah reisa.”

³Da HAH hott Israel abkeicht un hott di Kanaaniddah ivvah-gevva zu eena. Si henn si un iahra shtett folshtendich fadauva, un sellah blatz voah no Horma kaysa.

Di Bronze Shlang

⁴No fa um Edom rumm gay, sinn si fumm Berg Hor uf da vayk ganga es an da Roht Say gayt. Avvah uf em vayk sinn di leit ungeduldich vadda,

⁵un henn kshvetzt geeyich Gott un da Mosi. Si henn ksawt, “Favass hosht du uns ruff aus Egypta gebrocht fa shtauva in dee vildahnis? Es is kenn broht do un aw kenn vassah! Un dess grausam ess-sach aykeld uns.”

⁶No hott da HAH feiyahrichi shlanga unnich di leit kshikt. Si henn di leit gebissa un feel sinn kshtauva.

⁷No sinn di leit zumm Mosi kumma un henn ksawt, “Miah henn ksendicht vo miah kshvetzt henn geeyich da HAH un geeyich dich. Bayt es da HAH dee shlanga vekk nemd funn uns.” Da Mosi hott no gebayda fa di leit.

⁸Da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Mach en feiyahrichi shlang un du si uf en pohl. Vann ebbah gebissa vatt kann eah an di shlang gukka un layva bleiva.”

⁹No hott da Mosi en shlang gegossa aus bronze un hott si uf en pohl gedu. Un vann ennich ebbah gebissa voah bei en shlang un hott nuff an di bronze shlang gegukt, is eah nett kshtauva.

Uf Em Vayk Zu Moab

¹⁰Di Kinnah-Israel sinn no on ganga un henn kshtobt an Oboth.

¹¹Funn Oboth sinn si on ganga un henn kshtobt an Iye-Abarim in di vildahnis east funn Moab.

¹²Funn datt sinn si on ganga un henn kshtobt in di Sered Valley.

¹³No sinn si on ganga un henn kshtobt am Arnon Revvah nohch, in di vildahnis nayksht an di Amoriddah iahra land. Da Arnon Revvah is di lein zvishich Moab un di Amoriddah.

¹⁴Sell is favass es es sawkt im Greeks Buch fumm HAH veyyich di “shtatt funn Waheb in Suphah, un di gracha funn Arnon,

¹⁵in di hivla un gracha es geeyich da blatz Ar gayn biss an di lein fumm land Moab.”

¹⁶Funn datt sinn di Israeliddah on an Beer ganga. Sell is da brunna vo da HAH zumm Mosi ksawt hott, “Geddah di leit zammah so es ich eena vassah gevva kann.”

¹⁷No hott Israel dess leet ksunga:

“Brunna, loss es vassah lawfa,
miah singa zu diah!

¹⁸Dess is da brunna es di evvahshti gegrawva henn,
di feddahshti funn di leit henn en gegrawva,
mitt iahra zeptah un iahra shtekk.”

No sinn si funn di vildahnis an Matthana ganga,

¹⁹funn Matthana zu Nahaliel, funn Nahaliel zu Bamoth,

²⁰un funn Bamoth zu di valley in Moab vo da Berg Pisga naus ivvah di vildahnis gukt.

²¹Israel hott no mennah zumm Kaynich Sihon funn di Amoriddah kshikt mitt dee vadda:

²²“Loss uns deich dei land gay. Miah drayya nett vekk in di feldah adda vei-goahra, un drinka nett funn ennichi brunna. Miah bleiva grawt uf em kaynich sei vayk biss miah deich dei land sinn.”

²³Avvah da Sihon hott Israel nett glost deich sei land gay. Eah hott sei gansi army zammah grikt, un is naus in di vildahnis ganga geyyich Israel. Vo eah an Jahza kumma is hott eah kfochta mitt Israel.

²⁴Avvah Israel hott een kshlauwa mitt em shvatt un hott sei land gnumma fumm Arnon Revvah biss an da Jabbok Revvah. Avvah si henn kshtobt an di Ammoniddah iahra land veil si di lein fashteikt katt henn.

²⁵Israel hott awl di Amoriddah iahra shtett ivvah-gnumma un sinn nei gezowwa. Si henn in Hesbon gvoond un in awl di shtetlen drumm rumm.

²⁶Hesbon voah em Amoriddah Kaynich Sihon sei shtatt es eah gnumma katt hott funn en eahshtah kaynich funn Moab. Eah hott sei land gnumma katt so veit es da Arnon Revvah.

²⁷Sell is favass es di singah dess leet singa:

“Kummet zu Hesbon, loss es ivvah gebaut sei;
loss Sihon iahra shtatt ivvah ufgebaut sei.

²⁸Feiyah is aus Hesbon ganga,
flamm aus em Sihon sei shtatt.

Es hott di shtatt Ar in Moab fabrend,
un di leit funn di hohcha-bletz in Arnon.

²⁹Vay zu diah, oh Moab!

Diah sind faddich, oh leit fumm abgott Kamos!

Deah abgott hott sei boova glost vekk shpringa,
un sei mayt ufgevva

zumm Kaynich Sihon funn di Amoriddah.

³⁰Avvah miah henn si ivvah-kshmissa

funn Hesbon biss gans an Dibon.

Miah henn si fadauva so veit es Nophah,
un so veit vekk es Medeba.”

³¹So is Israel in's land funn di Amoriddah gezowwa.

³²Noch demm es da Mosi di mennah in Jaser kshikt katt hott fa di shtatt aussucha, henn di Israeliddah awl di shtetlen drumm rumm ivvah-gnumma un di Amoriddah ausgedrivva es datt voahra.

³³No sinn si gedrayt un sinn uf em vayk nuff noch Basan ganga. Em Kaynich Og funn Basan sei gansi army is raus kumma fa si fechta an Edrei.

³⁴Da HAH hott ksawt zumm Mosi, “Feich dich nett veyyich em Kaynich Og. Ich habb een ivvah-gedrayt zu diah mitt sei gansi army un sei land. Du mitt eem vi du hosht mitt em Kaynich Sihon funn di Amoriddah es kaynich voah an Hesbon.”

³⁵So henn si een un sei boova doht gmacht, mitt awl di leit biss nimmand may ivvahrich voah. No henn si's land ivvah-gnumma.

Da Balak Shikt Fa Da Bileam

22 ¹No sinn di Kinnah-Israel on ganga un henn kshtobt uf em ayvana im land Moab uf di east seit fumm Jordan ivvah da revvah funn di shtatt Jericho.

²Nau em Zippor sei boo da Balak hott alles ksenna es Israel gedu katt hott zu di Amoriddah,

³un Moab voah fagelshtaht veil's so feel Israeliddah leit voahra, un Moab hott sich kfeicht veyyich di Kinnah-Israel.

⁴Di Moabiddah henn ksawt zu di eldishti funn Midian, “Deah haufa leit zayla alles uf fressa um uns rumm, so vi en ox es graws uf frest im feld.” So hott em Zippor sei boo da Balak, es kaynich voah funn Moab, an selli zeit,

⁵vatt kshikt deich sei mennah zumm Bileam, em Beor sei boo. Da Bileam voah an Pethor, nayksht am revvah, in sei ayya land. Da Balak hott ksawt, “En leit sinn aus Egypta kumma es es gans land bedekka, un si sinn nei gezowwa nayvich mich.

⁶Nau kumm un du en fluch uf dee leit, veil si zu shteik sinn fa mich. Fleicht kann ich si no ivvah-kumma un si aus em land dreiva. Fa ich vays es selli es du saykendsht, ksaykend sinn, un selli es du fafluchsht, faflucht sinn.”

⁷Di eldishti funn Moab un di eldishti funn Midian sinn no ganga un henn's geld mitt sich gnumma fa dess voah-sawwes betzawla. Vo si zumm Bileam kumma sinn, henn si eem ksawt vass da Balak ksawt katt hott.

⁸Da Bileam hott ksawt zu eena, “Bleivet do ivvah-nacht. Ich bring em HAH sei andvat zrikk es eah miah gebt.” No sinn di eldishti funn Moab beim Bileam geblivva ivvah-nacht.

⁹Gott is no zumm Bileam kumma un hott kfrohkt, “Veah sinn dee mennah bei diah?”

¹⁰Un da Bileam hott ksawt zu Gott, “Em Zippor sei boo da Balak, da kaynich funn Moab, hott dess vatt kshikt zu miah,

¹¹‘En leit es aus Egypta kumma sinn, bedekka's gans land. Nau kumm un du en fluch uf si fa mich. Fleicht kann ich si no fechta un si fatt dreiva.’”

¹²Avvah Gott hott ksawt zumm Bileam, “Gay nett mitt eena. Du kenn fluch uf selli leit veil si ksaykend sinn.”

¹³Da neksht meiya is da Bileam ufkshtanna un hott ksawt zumm Balak sei eldishti, “Gaynd zrikk in eiyah ayya land, da HAH lost mich nett mitt eich gay.”

¹⁴So sinn di Moabiddah eldishti zrikk zumm Balak ganga un henn ksawt, “Da Bileam hott's nett gedu fa mitt uns kumma.”

¹⁵No hott da Balak anri evvahshti kshikt. Dessamohl voahra's may, un si voahra haychah ohksenna es di eahshta.

¹⁶Si sinn zumm Bileam kumma un henn ksawt:

“Dess is vass em Zippor sei boo da Balak sawkt: Loss nix dich shtobba funn zu miah kumma.

¹⁷Ich gebb diah grohsi eah, un du vass-evvah es du sawksht. Kumm un du en fluch uf dee leit fa mich.”

¹⁸Avvah da Bileam hott ksawt zu eena, “Even vann da Balak miah en haus foll silvah un gold gevva dayt, dann kend ich nix grohses adda glennes du es geyyich's gebott fumm HAH mei Gott is.

¹⁹Nau bleivet aw do ivvah-nacht, un ich finn aus vass shunsht es da HAH miah sawkt.”

²⁰Selli nacht is Gott zumm Bileam kumma un hott ksawt, “Siddah es dee leit kumma sinn fa dich hohla, gay mitt eena. Avvah du yusht vass ich diah sawk.”

Em Bileam Sei Aysel

²¹Da Bileam is ufkshtanna da neksht meiya, hott sei aysel ufksaddeld un is mitt di evvahshti funn Moab ganga.

²²Avvah Gott voah oahrich bays vo eah ganga is, un da engel fumm HAH hott in seim vayk kshtanna fa een shtobba. Da Bileam voah am sei aysel reida, un sei zvay gnechta voahra bei eem.

²³Vo da aysel da engel fumm HAH ksenna hott im vayk shtay mitt en shvatt in di hand, is see fumm vayk in's feld gedrayt. Avvah da Bileam hott di aysel-mah kshlauwa fa see zrikk uf da vayk drayya.

²⁴Da engel fumm HAH hott no in en engi pawt kshtanna zvischich zvay vei-goahra mitt en mavvah uf yaydah seit.

²⁵Vo di aysel-mah da engel fumm HAH ksenna hott, is see nayksht an di mavvah ganga un hott em Bileam sei foos veddah gedrikt. No hott eah see noch may fashlauwa.

26 No is da engel fumm HAH noch veidah fassich ganga un hott in en engah blatz kshtanna so es kenn blatz datt voah fa uf di rechts adda lings seit fabei gay.

27 Vo di aysel-mah da engel fumm HAH ksenna hott, hott see sich anna glaykt unnich em Bileam. Un eah voah bays un hott see fashlauwa mitt sei shtokk.

28 No hott da HAH di aysel-mah iahra maul uf gmacht, un see hott ksawt zumm Bileam, "Vass habb ich gedu zu diah es du mich dee drei moll kshlauwa hosht?"

29 Da Bileam hott ksawt zumm aysel, "Du hosht en shpott gmacht funn miah! Vann ich en shvatt in mei hand hett, dayt ich dich grawt nau doht macha."

30 Da aysel hott no ksawt zumm Bileam, "Binn ich nett dei aysel es du immah gridda hosht biss heit? Habb ich gvyaynlich als dess gedu zu diah?" Eah hott ksawt, "Nay."

31 No hott da HAH em Bileam sei awwa uf gmacht, un eah hott da engel fumm HAH ksenna im vayk shtay mitt sei shvatt gezowwa. Un eah hott sich nunnah gebikt mitt sei ksicht uf em bodda.

32 Da engel fumm HAH hott ksawt zu eem, "Favass hosht du dei aysel dee drei moll kshlauwa? Ich binn kumma fa geyyich dich shtay, veil dei vayk geyyich mich is.

33 Da aysel hott mich ksenna un is vekk gedrayt funn miah dee drei moll. Vann see nett vekk gedrayt veah, hett ich dich yusht nau doht gmacht, un see glost layva."

34 Da Bileam hott no ksawt zumm engel fumm HAH, "Ich habb ksindicht. Ich habb nett gvist es du im vayk kshtanna hosht fa mich shtobba. Nau vann's diah nett kfald, dann dray ich viddah zrikk."

35 Da engel fumm HAH hott no ksawt zumm Bileam, "Gay mitt di mennah, avvah sawk yusht vass ich diah sawk." So is da Bileam mitt di evvahshti fumm Balak ganga.

36 Vo da Balak keah hott es da Bileam am kumma voah, is eah naus ganga fa een ohdreffa an di Moabiddah shtatt es nayksht am Arnon voah am end funn seim land.

37 Da Balak hott no ksawt zumm Bileam, "Habb ich nett eahnshtlich kshikt fa dich? Favass bisht du nett zu miah kumma? Kann ich dich nett eahra?"

38 Da Bileam hott ksawt, "Ich binn nau kumma. Avvah kann ich yusht ennich ebbes sawwa? Ich dauf yusht sawwa vass Gott in mei maul dutt."

39 No is da Bileam mitt em Balak an Kiriath-Huzoth ganga.

40 Da Balak hott no kee un shohf ufgopfaht, un hott dayl difunn gevva zumm Bileam un di evvahshti es bei eem voahra.

41 Da neksht meiya hott da Balak da Bileam nuff uf di hohcha-bletz fumm Baal gnumma, so es eah di leit funn Israel sayna kann funn datt.

Da Bileam Saykend Israel

23 ¹Da Bileam hott no ksawt zumm Balak, “Bau miah sivva awldahra do, un risht sivva bulla un sivva shohf-bekk fa mich.”

²Da Balak hott grawt gedu vass da Bileam ksawt hott, un da Balak un da Bileam henn en bull un en shohf-bokk gopfaht uf yaydah awldah.

³No hott da Bileam ksawt zumm Balak, “Bleib do bei deim opfah, un ich gay vekk. Fleicht kumd da HAH un dreft mich oh. Vass-evvah es eah miah veist dann sawk ich diah.” No is eah nuff uf en bluddah hivvel ganga.

⁴Gott hott da Bileam ohgedroffa datt, un da Bileam hott ksawt zu eem, “Ich habb sivva awldah grisht, un habb en bull un en shohf-bokk ufgopfaht uf yaydah awldah.”

⁵Da HAH hott en vatt im Bileam sei maul gedu un hott ksawt, “Gay zrikk zumm Balak un sawk eem dess.”

⁶So is eah zrikk zumm Balak ganga, un hott een kfunna am nayvich sei opfah shtay mitt awl di evvahshti funn Moab.

⁷No hott da Bileam dess gebroffetzeit:

“Da Balak, da kaynich funn Moab,
hott mich funn Aram un di berga funn di east gebrocht.
‘Kumm’, hott eah ksawt, ‘fafluch da Jakob fa mich;
kumm, vinsh shlechtes uf Israel.’

⁸Vee kann ich selli faflucha
es Gott nett faflucht hott?

Vee kann ich selli shlecht vinsha
es da HAH nett shlecht gvinsht hott?

⁹Funn di hohcha felsa sayn ich si,
funn di hivla gukk ich si ivvah.

Ich sayn en leit es laynich voona,
un henn kenn dayl mitt di heida.

¹⁰Veah kann da shtawb fumm Jakob zayla,
adda even en faddel dayl funn Israel?

Loss mich da doht shteahva funn di gerechta,
un loss mei end sei vi iahres!”

¹¹No hott da Balak ksawt zumm Bileam, “Vass hosht du gedu zu miah? Ich habb dich kohld fa mei feinda flucha, avvah du hosht si yusht ksaykend!”

¹²Avvah da Bileam hott ksawt, “Muss ich nett sawwa vass da HAH in mei maul dutt?”

¹³No hott da Balak ksawt zu eem, “Kumm mitt miah zu en anrah blatz es du si sayna kansht. Du zaylsht si nett awl sayna, yusht en dayl funn eena. Funn datt, du en fluch uf si fa mich.”

14 So hott eah een an's feld fumm Zophim kfiacht ovva uf em Berg Pisga. Datt hott eah sivva awldahra gebaut, un hott en bull un en shohf-bokk gopfaht uf yaydah awldah.

15 No hott da Bileam ksawt zumm Balak, "Shtay do nayvich dei opfah diveil es ich een ohdreff datt drivva."

16 Da HAH hott da Bileam ohgedroffa un hott en vatt in sei maul gedu. Eah hott ksawt, "Gay zrikk zumm Balak un gebb eem dess vatt."

17 So is eah ganga un hott een kfunna am nayvich sei opfah shtay mitt di evvahshti funn Moab. Da Balak hott no kfrohkt, "Vass hott da HAH ksawt?"

18 No hott eah dess gebroffetzeit:

"Shtay uf, Balak, un heich;

heich mich ab, du kind fumm Zippor.

19 Gott is nett en mensh, es eah leeya sett,

un aw nett en mensha sohn, es eah nett dutt vass eah in meind hott.

Sawkt eah ebbes, un dutt's no nett?

Fashprecht eah, un macht's no nett goot?

20 Ich habb en gebott fa sayya gevva;

eah hott ksaykend, un ich dauf's nett fa'ennahra.

21 Eah hott nix unheiliches ksenna im Jakob,

un aw kenn druvvel in Israel.

Da HAH iahra Gott is bei eena,

un si greisha naus es eah iahra Kaynich is.

22 Gott hott si aus Egypta gebrocht;

eah is shteik vi's hann funn en vildah ox fa si.

23 Zaubahrei gayt nett geyyich da Jakob;

un kenn voah-sawwes geyyich Israel.

An di recht zeit vatt's ksawt veyyich em Jakob

un veyyich Israel, 'Saynet vass Gott gedu hott!'

24 Dee leit shtayn uf vi en muddah-layb,

un vi en shteikah layb bleiva si shtay.

Eah root nett biss eah kfressa hott,

un's bloot gedrunka hott funn seim diah es eah doht gmacht hott."

25 No hott da Balak zumm Bileam ksawt, "Vann du si nett fluchsht, dann du si aw nett saykna!"

26 Avvah da Bileam hott ksawt, "Habb ich diah nett ksawt es ich du muss vass da HAH miah sawkt?"

27 No hott da Balak ksawt zumm Bileam, "Kumm, loss mich diah an en anra blatz nemma. Fleicht kfald's Gott es du si fluchsht funn datt fa mich."

28 Un da Balak hott da Bileam nuff ovva uf da Berg Peor gnumma es invvah's veesht-land gegukt hott.

²⁹Da Bileam hott ksawt zumm Balak, “Bau sivva awldahra fa mich do, un risht sivva bulla un sivva shohf-bekk fa mich.”

³⁰Da Balak hott gedu vi da Bileam eem ksawt hott, un hott en bull un en shohf-bokk gopfaht uf yaydah awldah.

24 ¹Nau vo da Bileam ksenna hott es es em HAH kfellich is fa Israel saykna, is eah nett zu zaubahrei gedrayt vi difoah, avvah eah hott sei ksicht geyyich di vildahnis gedrayt.

²Vo do Bileam naus gegukt hott un Israel ksenna hott datt ufkott shtamm bei shtamm, dann is da Geisht funn Gott uf een kumma,

³un eah hott dess gebroffetzeit:

“Dess sawkt da Bileam, em Beor sei boo,
da mann es sei awwa ufgmacht grikt hott;

⁴dess sawkt sellah es di vadda funn Gott heaht,
deah es en vision saynd fumm Awlmechticha,
deah es nunnah fald mitt sei awwa grohs uf:

⁵Vee shay sinn dei tents, oh Jakob,
un dei voon-bletz, oh Israel!

⁶Vi di valleys es sich ausnannah shpredda,
vi di goahra nayvich em revvah,
vi aloe-baym es da HAH geblanst hott,
vi cedar-baym nayvich em vassah.

⁷Vassah lawft aus sei aymahra;
sei sohma zayld feel vassah havva.
Sei kaynich zayld graysah sei es da Agag;
un sei kaynich-reich vatt ufkohva.

⁸Gott hott een aus Egypta gebrocht;
eah is so shteik vi's hann funn en vildah ox.
Eah frest di heida uf es sei feinda sinn,
un fabrecht iahra gnocha in shtikkah,
un sheest si mitt sei arrows.

⁹Eah laykt sich nunnah un voaht vi en layb,
un vi en muddah-layb—veah dauf een ufshtadda?
Ksaykend is sellah es dich saykend,
un faflucht is sellah es dich faflucht!”

¹⁰No hott em Balak sei zann gebrend geyyich da Bileam. Eah hott sei hend zammah kshlauwa un hott ksawt zu eem, “Ich habb dich bei groofa fa en fluch uf mei feinda du, avvah du hosht si drei moll ksaykend.

¹¹Nau faloss deah blatz un gay grawt haym! Ich habb ksawt ich dayt dich hohch eahra, avvah da HAH hott dich zrikk kalda funn eah greeya.”

¹²Da Bileam hott ksawt zumm Balak, “Habb ich nett dei mennah ksawt es du zu miah kshikt hosht,

¹³‘Even vann da Balak miah sei haus foll silvah un gold gevva dayt, dann kend ich nix du funn miah selvaht, nett goot adda shlecht. Ich dauf yusht sawwa vass da HAH miah sawkt?’

¹⁴Nau gayn ich zrikk zu mei leit, avvah loss mich dich vanna vass dee leit du zayla zu dei leit in di dawwa es am kumma sinn.”

¹⁵No hott eah dess gebroffetzeit:

“Dess sinn di vadda fumm Bileam, em Beor sei boo,
da mann es sei awwa ufgmacht grikt hott,

¹⁶dess sawkt sellah es di vadda funn Gott heaht,
deah es di eisicht fumm Alli-Haychshta hott,
deah es en vision saynd fumm Awlmechticha,
deah es nunnah fald mitt sei awwa grohs uf.

¹⁷Ich sayn een, avvah nett grawt nau;
ich gukk een oh, avvah eah is nett nayksht.
En Shtann zayld aus em Jakob kumma,
en Zeptah kumd aus Israel.

Eah zayld di ekkah funn Moab shlauwa,
un awl di kinnah fumm Seth umbringa.

¹⁸Edom vatt ivvah-gnumma;
un Seir, sei feind, vatt nunnah kshmissa,
avvah Israel zayld shteik vadda.

¹⁹Aus Jakob zayld en roolah kumma,
un bringd um vass ivvahrich is funn di shtatt.”

²⁰No hott da Bileam di leit fumm Amalek ksenna un hott dee vadda ksawt:

“Da Amalek voah's evvahsht unnich di heida,
avvah sei end zayld en veesht fadauves sei.”

²¹No hott eah di Keniddah ksenna un hott dess ksawt:

“Dei voon-blatz is fesht,
un dei nesht is im felse;

²²avvah di Keniddah vadda niddah gebrocht,
vann Assur eich fangd un vekk nemd.”

²³No hott eah dee vadda ksawt:

“Yah, veah kann levendich bleiva vann Gott dess dutt?

²⁴Shiffah kumma fumm land Kittim
un si nemma Assur un Eber ivvah,
avvah eah zayld aw umgebrecht vadda.”

²⁵No is da Bileam uf un is haym ganga, un da Balak is sei vayk ganga.

Moab Fafiaht Israel

25 ¹Diveil es Israel an Sittim voah, henn di mennah ohkfanga huahrafrei dreiva mitt di Moabiddah veibsleit,

²un dee veibsleit henn si kaysa fa zu iahra gettah-opfahra kumma. Di leit henn gessa un sich nunnah gebikt zu di Moabiddah gettah.

³So hott Israel ohkfanga da Baal funn Peor ohbayda, un em HAH sei zann hott hays gebrend geyyich Israel.

⁴No hott da HAH ksawt zumm Mosi, “Nemm awl di evvahshti funn dee leit un mach si doht grawt deich da dawk fannich em HAH, so es em HAH sei gleeidichah zann vekk gedrayt vatt funn Israel.”

⁵So hott da Mosi ksawt zu di richtah funn Israel, “Yaydahs funn eich muss eiyah mennah doht macha es sich ohkanka henn zumm Baal-Peor.”

⁶No hott en mann funn di Kinnah-Israel en Midianiddish veibsmensch in sei tent gebrocht grawt fannich di awwa fumm Mosi un di gans fasamling funn Israel diveil es si am heila voahra fannich em fasamling-tent.

⁷Vo da preeshtah Pinehas, em Eleasar sei boo, es em Aaron sei boo voah, dess ksenna hott, is eah aus di fasamling ganga, hott en shpiah in sei hand gnumma,

⁸un is em Israeliddah mann nohch in sei tent ganga. Datt hott eah si awl zway deich kshtocha—deich da Israeliddah mann un deich di fraw iahra leib. No hott di peshtelens unnich di Kinnah-Israel kshtobt.

⁹Avvah's sinn fiah un zvansich dausend leit kshtauva deich di peshtelens.

¹⁰No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹¹“Da preeshtah Pinehas, em Eleasar sei boo, es em Aaron sei boo voah, hott mei zann vekk gedrayt funn di Kinnah-Israel deich sei eahnsht fa mich unnich eena. Un deich sell habb ich nett en end gmacht funn di Kinnah-Israel in meim eahnsht.

¹²Fasell sawk eem es ich zayl en bund funn fridda macha mitt eem.

¹³In demm bund zayld eah un sei nohch-kummashaft preeshtah sei fa'immah, veil eah eahnshtlich voah fa sei Gott un hott di sach fasaynd un recht gmacht fa di Kinnah-Israel.”

¹⁴Da nohma fumm Israeliddah es doht gmacht voah mitt di Midianiddish fraw voah Simri, em Salu sei boo. Eah voah da feddahsht funn en Simeoniddah family.

¹⁵Da nohma funn di Midianiddah fraw es doht gmacht voah, voah Kosbi, em Zur sei maydel. Da Zur voah da evvahsht funn en Midianiddah family.

¹⁶No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹⁷“Doond di Midianiddah shawda un machet si doht,

¹⁸veil si eich shawda gedu henn vo si eich fafiht henn fa da Baal-Peor ohbayda, un deich di sach funn em Midianiddah evvahshtah sei maydel, di Kosbi, es doht gmacht voah vo di peshtelens kumma is deich Peor.”

Di Leit Vadda Viddah Gezayld

26 ¹Noch di peshtelens hott da HAH ksawt zumm Mosi un em preeshtah Eleasar, em Aaron sei boo,

²“Zayl di gans drubb Kinnah-Israel bei iahra families. Zayl awl selli es zvsanich yoah un eldah sinn es fechta kenna im greek fa Israel.”

³So uf em ayvana land funn Moab nayvich em Jordan Revvah ivvah da revvah funn Jericho, hott da Mosi un da preeshtah Eleasar kshvetzt mitt eena un si henn ksawt,

⁴“Zaylet di leit es zvsanich yoah un eldah sinn, vi da HAH da Mosi gebodda hott.” Dess voahra di Kinnah-Israel es aus Egypta kumma sinn:

⁵Di nohch-kummashaft funn Ruben, da eahsht-geboahra boo fumm Israel, voah:

da Henoch, vo's Henochiddah kshlecht bei kumd;

da Pallu, vo's Palluiddah kshlecht bei kumd;

⁶ da Hezron, vo's Hezroniddah kshlecht bei kumd;

da Charmi, vo's Charmiddah kshlecht bei kumd.

⁷Sell voahra di kshlechtah fumm Ruben, un's voahra 43,730 mennah unnich eena.

⁸Em Pallu sei boo voah da Eliab,

⁹un em Eliab sei boova voahra da Nemuel, da Dathan un da Abiram. Dess voah sellah Dathan un Abiram es evvahshti voahra funn iahra leit un es sich geyyich da Mosi un da Aaron kshteld henn. Si henn em Korah nohch gmacht vo si sich geyyich da HAH kshteld henn.

¹⁰Di eaht hott iahra maul uf gmacht un hott si kshlukt mitt em Korah. Selli es em Korah nohch ganga sinn, sinn umkumma vo feiyah 250 mennah fabrend hott. Sell voah en vanning gvest zu di ivvahricha.

¹¹Avvah em Korah sei kinnah sinn nett kshtauva.

¹²Dess is di nohch-kummashaft fumm Simeon gezayld bei iahra kshlechtah:

da Nemuel, vo's Nemueliddah kshlecht bei kumd;

da Jamin, vo's Jaminiddah kshlecht bei kumd;

da Jachin, vo's Jachiniddah kshlecht bei kumd;

¹³ da Serah, vo's Serahiddah kshlecht bei kumd;

da Saul, vo's Sauliddah kshlecht bei kumd.

¹⁴Sell voahra di kshlechtah fumm Simeon, un's voahra 22,200 mennah unnich eena.

¹⁵Dess is di nohch-kummashaft fumm Gad, gezayld bei iahra kshlechtah:

da Ziphon, vo's Ziphoniddah kshlecht bei kumd;

da Haggi, vo's Haggiddah kshlecht bei kumd;

da Suni, vo's Suniddah kshlecht bei kumd;

¹⁶ da Osni, vo's Osniddah kshlecht bei kumd;

da Eri, vo's Eriddah kshlecht bei kumd;

¹⁷ da Arod, vo's Arodiddah kshlecht bei kumd;

da Ariel, vo's Arieliddah kshlecht bei kumd.

¹⁸Sell voahra di kshlechtah fumm Gad, un's voahra 40,500 mennah unnich eena.

¹⁹Da Ger un da Onan voahra em Juda sei boova, avvah si sinn kshtauva in Kanaan.

²⁰Un dess sinn di ivvahricha fumm Juda sei nohch-kummashaft es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Sela, vo's Selaniddah kshlecht bei kumd;
 da Perez, vo's Pereziddah kshlecht bei kumd;
 da Serah, vo's Serahiddah kshlecht bei kumd.

²¹Em Perez sei nohch-kummashaft voah:

da Hezron, vo's Hezroniddah kshlecht bei kumd;
 da Hamul, vo's Hamuliddah kshlecht bei kumd.

²²Sell voahra di kshlechtah fumm Juda, un's voahra 76,500 mennah unnich eena.

²³Di nohch-kummashaft fumm Isachar, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Thola, vo's Tholaiddah kshlecht bei kumd;
 da Phuva, vo's Phuvaiddah kshlecht bei kumd;

²⁴ da Jasub, vo's Jasubiddah kshlecht bei kumd;
 da Simron, vo's Simroniddah kshlecht bei kumd.

²⁵Sell voahra di kshlechtah fumm Isachar, un's voahra 64,300 mennah unnich eena.

²⁶Di nohch-kummashaft fumm Sebulon, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Sered, vo's Serediddah kshlecht bei kumd;
 da Elon, vo's Eloniddah kshlecht bei kumd;
 da Jahleel, vo's Jahleeliddah kshlecht bei kumd.

²⁷Sell voahra di kshlechtah fumm Sebulon, un's voahra 60,500 mennah unnich eena.

²⁸Di nohch-kummashaft fumm Joseph, es gezayld voah bei iahra kshlechtah deich da Manasse un da Ephraim:

²⁹Em Manasse sei nohch-kummashaft voah:

da Machir, vo's Machiriddah kshlecht bei kumd (Da Machir voah em Gilead sei daett);
 da Gilead, vo's Gileadiddah kshlecht bei kumd.

³⁰Di nohch-kummashaft fumm Gilead voah:

da Hieser, vo's Hieseriddah kshlecht bei kumd;
 da Helek, vo's Helekiddah kshlecht bei kumd;

³¹ da Asriel, vo's Asrieliddah kshlecht bei kumd;
 da Sichem, vo's Sichemiddah kshlecht bei kumd;

³² da Semida, vo's Semididdah kshlecht bei kumd;
 da Hepher, vo's Hepheriddah kshlecht bei kumd.

³³Em Hephher sei boo da Zelophehad hott kenn boova katt, avvah sei mayt iahra nayma voahra, Mahela, Noa, Hogla, Milka un Thirza.

³⁴Sell voahra di kshlechtah fumm Manasse, un's voahra 52,700 mennah unnich eena.

³⁵Di nohch-kummashaft fumm Ephraim, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Suthelah, vo's Suthelahiddah kshlecht bei kumd;

da Becher, vo's Becheriddah kshlecht bei kumd;

da Thahan, vo's Thahaniddah kshlecht bei kumd.

³⁶Di nohch-kummashaft fumm Suthelah voah:

da Eran, vo's Eraniddah kshlecht bei kumd.

³⁷Sell voahra di kshlechtah fumm Ephraim, un's voahra 32,500 mennah unnich eena. Di kshlechtah fumm Manasse un em Ephraim sinn awl kumma fumm Joseph sei nohch-kummashaft.

³⁸Di nohch-kummashaft fumm Benjamin, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Bela, vo's Belaiddah kshlecht bei kumd;

da Asbel, vo's Asbeliddah kshlecht bei kumd;

da Ahiram, vo's Ahiramiddah kshlecht bei kumd;

³⁹da Supham, vo's Suphamiddah kshlecht bei kumd;

da Hupham, vo's Huphamiddah kshlecht bei kumd.

⁴⁰Di nohch-kummashaft fumm Bela deich da Ard un da Naaman voahra:

da Ard, vo's Ardiddah kshlecht bei kumd;

da Naaman, vo's Naamaniddah kshlecht bei kumd.

⁴¹Sell voahra di kshlechtah fumm Benjamin, un's voahra 45,600 mennah unnich eena.

⁴²Di nohch-kummashaft fumm Dan, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Suham, vo's Suhamiddah kshlecht bei kumd.

Sell voahra di kshlechtah fumm Dan.

⁴³Awl di kshlechtah fumm Dan voahra Suhamiddah kshlechtah, un's voahra 64,400 mennah unnich eena.

⁴⁴Di nohch-kummashaft fumm Asser, es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Jimna, vo's Jimnaiddah kshlecht bei kumd;

da Jisvi, vo's Jisviddah kshlecht bei kumd;

da Beria, vo's Beriaiddah kshlecht bei kumd.

⁴⁵Di nohch-kummashaft fumm Beria voahra:

da Heber, vo's Heberiddah kshlecht bei kumd;

da Melchiel, vo's Melchieliddah kshlecht bei kumd.

⁴⁶Da Asser hott aw en maydel katt es Sarah kaysa hott.

⁴⁷Sell voahra di kshlechtah fumm Asser, un's voahra 53,400 mennah unnich eena.

⁴⁸Di nohch-kummashaft fumm Naphthali es gezayld voah bei iahra kshlechtah:

da Jahzeel, vo's Jahzeeliddah kshlecht bei kumd;

da Guni, vo's Guniddah kshlecht bei kumd;

⁴⁹ da Jezer, vo's Jezeriddah kshlecht bei kumd;

da Sillem, vo's Sillemiddah kshlecht bei kumd.

⁵⁰Sell voahra di kshlechtah fumm Naphthali, un's voahra 45,400 mennah unnich eena.

⁵¹Alles zammah voahra's 601,730 mennah unnich di Kinnah-Israel.

⁵²Da HAH hott no ksawt zumm Mosi,

⁵³“Es land soll ausgedayld sei zu eena fa en eahbshaft bei vi feel nayma es es sinn.

⁵⁴Zu en grohsi drubb gebb en grohsi eahbshaft, un zu en glenni drubb gebb en glenni eahbshaft. Si sella iahra eahbshaft greeya bei vi feel es es sinn funn eena.

⁵⁵Sei shuah es es land fadayld vatt bei's lohs zeeya. Si sella iahra eahbshaft greeya bei di nayma funn iahra foah-feddah iahra kshlechtah.

⁵⁶Alli eahbshaft soll gevva sei bei's lohs zeeya unnich di grohsi un glenni drubba.”

⁵⁷Dess sinn di Lefiddah es gezayld voahra bei iahra kshlechtah:

da Gerson, vo's Gersoniddah kshlecht bei kumd;

da Kahath, vo's Kahathiddah kshlecht bei kumd;

da Merari, vo's Merariddah kshlecht bei kumd.

⁵⁸Dess voahra aw Lefiddah kshlechtah:

es Libniddah kshlecht,

es Hebroniddah kshlecht,

es Maheliddah kshlecht,

es Musiddah kshlecht,

es Korahiddah kshlecht.

Da Kahath voah da foah-faddah fumm Amram.

⁵⁹Da nohma fumm Amram sei fraw voah Jochebed. See voah funn di nohch-kummashaft fumm Levi un voah gebohra zu di Lefiddah in Egypta. Da Amram un di Jochebed voahra di eldahra fumm Aaron, em Mosi un di Miriam.

⁶⁰Da Aaron voah da daett fumm Nadab, Abihu, Eleasar un em Ithamar.

⁶¹Avvah da Nadab un da Abihu sinn kshtauva vo si fremd feiyah gopfaht henn fannich em HAH.

⁶²Es voahra 23,000 Lefiddah mansleit es en moonet adda drivvah ald voahra. Si voahra nett gezayld mitt di anra Kinnah-Israel veil see kenn eahbshaft grikt henn unnich di Israeliddah.

⁶³So dess voahra selli es gezayld voahra beim Mosi un em preeshtah Eleasar uf em ayvana land funn Moab am Jordan Revvah ivvah em revvah hivva funn Jericho.

⁶⁴Nett ayns funn eena voah unnich selli es da Mosi un da preeshtah Aaron gezayld katt henn vo si in di Vildahnis funn Sinai voahra.

⁶⁵Fa da HAH hott selli Israeliddah ksawt katt es si zayla shtauva in di vildahnis, un nett ayns funn eena voah ivvahrich vi yusht da Kaleb, em Jephunne sei boo, un da Joshua, em Nun sei boo.

Em Zelophehad Sei Mayt

27 ¹Em Zelophehad sei mayt henn Mahela, Noa, Hogla, Milka un Thirza kaysa. Da Zelophehad voah em Hephher sei boo, un eah voah em Gilead sei boo, un eah voah em Machir sei boo, un eah voah em Manasse sei boo. Si henn awl zu em Manasse sei shtamm keacht, un da Manasse voah em Joseph sei boo. Em Zelophehad sei mayt sinn kumma,

²un henn sich fannich's fasamling-tent doah kshteld. Si henn datt kshtanna fannich em Mosi, em preeshtah Eleasar, di evvahshti un fannich awl di leit. No henn si ksawt,

³“Unsay daett is kshtauva in di vildahnis. Eah voah nett ayns fumm Korah sei nohch-folyah es sich geyyich da HAH kshteld henn. Eah is kshtauva fa sei aykni sinda un hott kenn boova katt.

⁴Favass sett unsah daett sei nohma un sei kshlecht unnah-gay veil eah kenn boova katt hott? Gebb uns unsah land mitt di ivvahricha funn unsah daett sei freindshaft.”

⁵No hott da Mosi iahra sach fannich da HAH gebrocht,

⁶un da HAH hott ksawt zu eem,

⁷“Sell vass em Zelophehad sei mayt sawwa is recht. Du musht eena land gevva fa eahbshaft mitt iahra daett sei freindshaft. Gebb eena's land es zu iahra daett gevva sei hott sella.

⁸Un sawk dess zu di Kinnah-Israel, ‘Vann en mann shtaubt unni en boo, dann dray sei eahbshaft ivvah zu sei maydel.

⁹Vann eah kenn maydel hott, dann gebb sei eahbshaft zu sei breedah.

¹⁰Vann eah kenn broodah hott, dann gebb sei eahbshaft zu sei daett sei breedah.

¹¹Vann sei daett kenn broodah hott, dann gebb sei eahbshaft zumm naykshta es in sei freindshaft un kshlecht is so es eah di eahbshaft nemma kann. Dess soll di Kinnah-Israel iahra ksetz un recht sei, so vi da HAH da Mosi gebodda hott.’ ”

Da Joshua Nemd Em Mosi Sei Blatz

¹²No hott da HAH ksawt zumm Mosi, “Gay nuff uf deah Berg Abarim un gukk an's land es ich di Kinnah-Israel gevva habb.

¹³Noch demm es du's ksenna hosht, zaylsht du aw zu dei leit fasammeld vadda vi dei broodah da Aaron voah.

¹⁴Dess is veil awl zvay funn eich mei gebott nett kalda hend fa mich heilich eahra fannich di leit iahra awwa, vo si kshtreit henn geyyich mich an di vassahra in di Vildahnis funn Zin.” (Sell voahra di vassahra funn Meribah an Kades in di Vildahnis funn Zin.)

¹⁵Da Mosi hott no ksawt zumm HAH,

¹⁶“Oh HAH, da Gott funn di geishta funn awl mensha, setz en mann ivvah dee drubb leit

¹⁷fa raus un nei gay fannich eena; aynah es si raus fiaht un rei bringd, so es di leit nett sinn vi shohf unni en heedah.”

¹⁸So hott da HAH ksawt zumm Mosi, “Nemm em Nun sei boo da Joshua, en mann es da Geisht in sich hott, un layk dei hand uf een.

¹⁹Mach een fannich da preeshtah Eleasar un di gans fasamling shtay, un setz een ei fannich iahra awwa.

²⁰Layk funn dei hallichkeit uf een, so es di gans drubb Israeliddah eem heicha.

²¹Eah soll fannich em preeshtah Eleasar shtay, deah es Gott sei roht frohkt fa een fumm Urim fannich em HAH. An seim gebott sella si raus gay, un an seim gebott sella si nei gay, eah un awl di Kinnah-Israel mitt eem.”

²²Da Mosi hott no gedu vi da HAH eem gebodda hott. Eah hott da Joshua gmacht fannich da preeshtah Eleasar un di gans fasamling shtay.

²³No hott eah sei hend uf een glaykt un hott een eiksetzt, grawt vi da HAH gebodda hott deich da Mosi.

Edlichi Opfahra

28 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²“Gebt dess gebott zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Saynet ditzu es diah an di recht zeit es ess-sach machet fa mei opfahra mitt feiyah. Si sinn en goodah kshmack zu miah.’

³Sawk eena, ‘Dess is es opfah es diah macha sellet mitt feiyah zumm HAH: zvay lemmah es en yoah ald sinn un es kenn faylah henn. Dess soll en brand-opfah sei es gmacht is alli dawk.

⁴Ay lamm soll gopfaht sei meiyets un's anra ohvets an dushbah.

⁵Mitt sellem opfah soll aw zvay gvoaht fei mayl gmixt sei mitt en gvoaht ausgeprest ayl fa en shpeis-opfah.

⁶Dess is es tayklich brand-opfah es eiksetzt voah am Berg Sinai un es en goot-shmakkich feiyah-opfah is zumm HAH.

⁷Zu sell soll en drink-opfah gopfaht sei mitt yaydah lamm. Dess drink-opfah soll en gvoaht shteikah vei sei, un soll ausgleaht sei zumm HAH am tempel-tent.

⁸Rishtet's zvett lamm an dushbah, un rishtet's shpeis-opfah un drink-opfah grawt vi diah selli hend meiyets. Dess opfah is gmacht mitt feiyah un is goot-shmakkich zumm HAH.

⁹Uf em Sabbat-Dawk, opfahret zvay lemmah es en yoah ald sinn unni faylah. Mitt demm opfah, machet aw en drink-opfah un shpeis-opfah funn drei gvoah't fei mayl gmixt mitt ayl.

¹⁰Dess is es brand-opfah fa alli Sabbat-Dawk un soll gopfaht sei nayvich selli tayklicha brand-opfahra un drink-opfahra.

¹¹Uf em eahshta dawk funn yaydah moonet sellet diah en brand-opfah opfahra zumm HAH es zvay yungi bulla, ay shohf-bokk un sivva yeahrichi lemmah sinn. See missa awl sei unni ennichi faylah.

¹²Mitt yaydah bull soll en shpeis-opfah sei funn fimf gvoah't fei mayl gmixt mitt ayl; mitt em shohf-bokk, en shpeis-opfah funn drei gvoah't fei mayl gmixt mitt ayl;

¹³un mitt yaydah lamm, en shpeis-opfah funn zvay gvoah't fei mayl gmixt mitt ayl. Dess is en brand-opfah es goot-shmakkich is zumm HAH un es gmacht is mitt feiyah.

¹⁴Mitt yaydah bull soll en drink-opfah gmacht sei funn zvay gvoah't vei, mitt em shohf-bokk, ay un en faddel gvoah't vei un mitt yaydah lamm, en gvoah't vei. Dess brand-opfah soll alli moonet gmacht sei uf em eahshta dawk fumm moonet.

¹⁵Un uf em eahshta dawk funn yaydah moonet misset diah aw en gays-bokk opfahra fa en sind-opfah zumm HAH. Dess soll gopfaht sei nayvich em tayklich brand-opfah un's drink-opfah es mitt em brand-opfah gayt.

¹⁶Uf em fatzayda dawk fumm eahshta moonet soll em HAH sei Passa-Fesht kalda sei.

¹⁷Uf em fuftzayda dawk funn demm moonet soll's ohkfang'a sei mitt en grohs essa, un fa sivva dawk soll yusht unksavvaht-broht gessa sei.

¹⁸Uf em eahshta dawk fumm Passa-Fesht soll en heilichi fasamling zammah kumma, un's soll kenn eahvet gedu sei uf sellah dawk.

¹⁹Machet en opfah zumm HAH mitt feiyah, en brand-opfah funn zvay yungi bulla, ay shohf-bokk un sivva lemmah en yoah ald. Kens funn dee dauf ennichi faylah havva.

²⁰Mitt yaydah bull rishtet en shpeis-opfah funn fimf gvoah't fei mayl gmixt mitt ayl, fa da shohf-bokk, drei gvoah't

²¹un fa yaydahs funn di sivva lemmah, zvay gvoah't.

²²Diah misset aw en gays-bokk opfahra es en sind-opfah is fa eich rein macha.

²³Dee opfahra sella gmacht sei nayvich selli tayklicha brand-opfahra es gmacht sinn alli meiya.

²⁴Sellah vayk rishtet's ess-sach alli dawk fa sivva dawk fa's opfah es gmacht is mitt feiyah. Sell is en goodah kshmak' zumm HAH, un vatt gedu nayvich em tayklich brand-opfah un drink-opfah.

²⁵No uf em sivvada dawk kummet zammah es en heilichi fasamling, un doond kenn eahvet uf sellah dawk.

²⁶Uf em eahsht-frucht-dawk, vann diah em HAH en neiyi frucht opfah machet in eiyah Vocha-Fesht, dann sellet diah zammah kumma es en heilichi fasamling un sellet kenn eahvet du sellah dawk.

²⁷En brand-opfah soll gmacht sei funn zvay yungi bulla, ay shohf-bokk un sivva lemmah en yoah ald fa en goodah kshmack zumm HAH.

²⁸Mitt yaydah bull soll en shpeis-opfah gmacht sei funn fimf gvoaht fei mayl gmixt mitt ayl, mitt em shohf-bokk, drei gvoaht,

²⁹un mitt yaydahs funn di lemmah, zvay gvoaht.

³⁰Diah misset aw en gays-bokk opfahra fa eich selvaht rein macha.

³¹Dee opfahra un iahra drink-opfahra sella gmacht sei nayvich di taykliche brand-opfahra un shpeis-opfahra es gmacht vadda alli dawk. Seind shuah es dee diahra kenn faylah an sich henn.’ ”

29 ¹“ ‘Uf em eahshta dawk fumm sivvada moonet kummet zammah es en heilichi fasamling, un doond kenn eahvet uf sellah dawk. Sell is da dawk es diah di blohs-hanna blohset.

²Fa en goodah kshmack macha zumm HAH, rishtet en brand-opfah funn ay yungah bull, ay shohf-bokk un sivva lemmah es en yoah ald sinn. Dee missa awl sei unni faylah an sich.

³Mitt em bull rishtet en shpeis-opfah funn fimf gvoaht fei mayl gmixt mitt ayl, mitt em shohf-bokk, drei gvoaht

⁴un mitt yaydah lamm, zvay gvoaht.

⁵Diah misset aw en gays-bokk opfahra es en sind-opfah fa eich selvaht rein macha.

⁶Dee opfahra sella gmacht sei nayvich selli es alli moonet gmacht vadda, un aw nayvich di taykliche brand-opfahra, drink-opfahra un shpeis-opfahra es gmacht vadda alli dawk. Dee opfahra vadda gevva zumm HAH mitt feiyah un sinn goot-shmakkich zumm HAH.

⁷Uf em zeyyada dawk fumm sivvada moonet kummet zammah in en heilichi fasamling. Sellah dawk misset diah fashta un kenn eahvet du.

⁸Machet en brand-opfah es goot shmakt zumm HAH funn en yungah bull, en shohf-bokk un sivva lemmah es en yoah ald sinn. Si missa awl sei unni ennichi faylah an sich.

⁹Mitt em bull rishtet en shpeis-opfah funn fimf gvoaht fei mayl gmixt mitt ayl, mitt em shohf-bokk, drei gvoaht

¹⁰un mitt yaydahs funn di sivva lemmah, zvay gvoaht.

¹¹Diah misset aw ay gays-bokk opfahra fa en sind-opfah. Dess is nayvich di sind-opfah fa rein macha un's tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un di drink-opfahra.

¹²Uf em fuftzayda dawk fumm sivvada moonet kummet zammah in en heilichi fasamling un doond kenn haddi eahvet. Haldet dess fesht zumm HAH fa sivva dawk.

¹³Machet en goot-shmakkich opfah zumm HAH mitt feiyah. Machet en brand-opfah funn dreitzay yungi bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn. Awl dee daufa kenn faylah an sich havva.

¹⁴Mitt yaydahs funn di dreitzay bulla rishtet en shpeis-opfah funn fimf gvoaht fei mayl gmixt mitt ayl, mitt yaydahs funn di zvay shohf-bekk, drei gvoaht

¹⁵un mitt yaydahs funn di fatzay lemmah, zvay gvoaht.

¹⁶Diah misset aw ay gays-bokk opfahra fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

¹⁷Uf em zvedda dawk opfahret zvelv yungi bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

¹⁸Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

¹⁹Opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un iahra drink-opfahra.

²⁰Uf em dridda dawk rishtet elf bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

²¹Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

²²Opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

²³Uf em fiahda dawk rishtet zeyya bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

²⁴Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

²⁵Un opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

²⁶Uf em fimfda dawk rishtet nein bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

²⁷Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

²⁸Un opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

²⁹Uf em sexda dawk rishtet acht bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

³⁰Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

³¹Un opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

³²Uf em sivvada dawk rishtet sivva bulla, zvay shohf-bekk un fatzay lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

³³Mitt di bulla, shohf-bekk un lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

³⁴Un opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

³⁵Uf em achta dawk sellet diah en grohsi fasamling havva un kenn haddi eahvet du.

³⁶Machet en goot-shmakkich opfah zumm HAH mitt feiyah, en brand-opfah funn ay bull, ay shohf-bokk un sivva lemmah es en yoah ald sinn, awl unni ennichi faylah an sich.

³⁷Mitt em bull, shohf-bokk un di lemmah rishtet so feel shpeis-opfahra un drink-opfahra es kfoddaht sinn.

³⁸Un opfahret aw en gays-bokk fa en sind-opfah. Dess is nayvich em tayklich brand-opfah mitt em shpeis-opfah un drink-opfah.

³⁹Diah sellet dee opfahra macha zumm HAH an eiyah ksetzti fesht-fasamlinga. Dee opfahra sinn nayvich selli es gopfaht vadda fa en fashprechnis-opfah, en frei-villich-opfah, un eiyah brand-opfahra, shpeis-opfahra, drink-opfahra un dank-opfahra.’ ”

⁴⁰Un da Mosi hott di Kinnah-Israel alles ksawt es da HAH eem gebodda hott.

Fashprechnissa

30 ¹Da Mosi hott ksawt zu di evvahshti funn di shtamma funn Israel, “Dess is vass da HAH gebodda hott:

²Vann en mann en fashprechnis macht zumm HAH adda sich fabind zu ebbes bei shveahra, dann soll eah sei vatt halda. Eah muss grawt du vass eah ksawt hott.

³Vann en leddich maydel es noch dihaym is en fashprechnis macht zumm HAH adda sich fabind zu ebbes,

⁴un iahra daett heaht veyyich di fashprechnis adda vass see sich gebunna hott ditzu, un eah sawkt nix zu iahra, no soll sell shtay bleiva vass see fashprocha hott un vass see sich gebunna hott ditzu.

⁵Avvah vann iahra daett dess nett alawbt uf em dawk es eah heaht diveyya, dann soll kens funn iahra fashprechnisa adda fabindnisa shtay bleiva. Da HAH haybt see nett shuldich veil iahra daett's nett alawbt.

⁶Vann see heiyaht noch demm es si en fashprechnis gmacht hott adda sich gebunna hott zu ebbes unni goot drivvah denka,

⁷un iahra mann heaht diveyya un sawkt nix zu iahra, no zayld iahra fashprechnis un fabindnis shtay bleiva.

⁸Avvah vann iahra mann's nett alawbt uf em dawk es eah heaht diveyya, dann macht eah see lohs funn iahra fashprechnis un vass see

sich gebunna hott ditzu unni drivvah denka. Da HAH haybt see no nett shuldich.

⁹Ennichi fashprechnis adda fabindnis es en vitt-fraw adda en fraw es divorced is macht, is shuldich fa's ausdrawwa.

¹⁰Vann en fraw bei iahra mann laybt un see macht en fashprechnis adda sich bind zu ebbes bei shveahra,

¹¹un iahra mann sawkt nix zu iahra un see shtobba dutt vann eah heaft diveyya, dann soll iahra fashprechnis un sell es see sich gebunna hott ditzu shtay bleiva.

¹²Avvah vann iahra mann's nett alawbt vann eah heaft diveyya, no doon kenn fashprechnisa adda fabindnisa es funn iahra leftz kumma sinn shtay bleiva. Un da HAH haybt see nett shuldich difoah.

¹³Iahra mann kann ennichi fashprechnis adda fabindnis es see macht shtobba adda on gay lossa.

¹⁴Avvah vann iahra mann nix sawkt zu iahra funn dawk zu dawk, no alawbt eah iahra fashprechnisa un di sacha es see sich gebunna hott ditzu. Eah alawbt dess bei nix sawwa zu iahra vann eah heaft difunn.

¹⁵Avvah vann eah si shtobt en veil noch demm es eah heaft diveyya, dann nemd eah iahra shuld uf sich selvaht.”

¹⁶Sell sinn di adninga es da HAH em Mosi gevva hott zvishich en mann un en fraw, un zvishich en daett un sei leddich maydel es noch dihaym is.

Greek Mitt Di Midianiddah

31 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²“Du auseeves un shtrohff uf di Midianiddah fa di Kinnah-Israel. Noch sellem zaylsht du zu dei leit ksammeld vadda.”

³So hott da Mosi ksawt zu di leit, “Rishtet en dayl funn eiyah mennah fa greek macha mitt di Midianiddah, un doond em HAH sei auseeves uf si.

⁴Shikket en dausend greeks-mennah funn yaydah shtamm funn Israel.”

⁵So voahra zvelf dausend greeks-mennah grisht fa fechta, en dausend funn yaydah shtamm voah gnumma funn awl di shtamma funn Israel.

⁶Da Mosi hott si in da greek kshikt, en dausend funn yaydah shtamm. Eah hott da Pinehas, em preeshtah Eleasar sei boo mitt eena kshikt, un eah hott di heilichi sacha fumm fasamling-tent un di greeks-blohs-hanna in di hand katt.

⁷Si henn kfochta geyyich di Midianiddah vi da HAH da Mosi gebodda hott, un si henn alli mann doht gmacht.

⁸Unnich selli es doht voahra, voah da Evi, da Rekem, da Zur, da Hur un da Reba—di fimf kaynicha funn Midian. Si henn aw em Beor sei boo da Bileam doht gmacht mitt em shvatt.

⁹Di Kinnah-Israel henn di Midianiddah veibsleit un kinnah kfanga kalda, un henn di Midianiddah grawbt funn awl iahra kee un shohf un annah sach es si katt henn.

¹⁰Si henn awl di shtett un anri bletz nunnah gebrend vo di Midianiddah gvoond henn.

¹¹Noch demm es si awl's sach gnumma katt henn, un aw di leit un's fee,

¹²henn si alles zumm Mosi un em preeshtah Eleasar gebrocht, un zu di gans Israeliddah fasamling an iahra camp uf em ayvana funn Moab am Jordan, ivvah da revvah funn Jericho.

¹³Da Mosi, da preeshtah Eleasar un awl di evvahshti funn di leit sinn naus aus di camp ganga fa si ohdreffa.

¹⁴Avvah da Mosi voah zannich mitt di greeks-hauptmennah, selli es hauptmennah voahra ivvah dausends un ivvah hunnahts, vo si zrikk fumm greek kumma sinn.

¹⁵Eah hott si kfrohkt, "Favass hend diah awl di veibsleit layva glost?"

¹⁶Es voah si es em Bileam sei roht gnumma henn, un es di shuld voahra es di Israeliddah vekk gedrayt sinn fumm HAH un sich fasindicht henn am Berg Peor. Si voahra di shuld es di dohdes-grankheit em HAH sei leit gedroffa hott.

¹⁷Nau machet awl di boova doht, un awl di veibsleit es kshlohfa henn mitt en mann.

¹⁸Avvah di yunga mayt es noch nett kshlohfa henn mitt en mann kennet diah halda.

¹⁹Ennichs funn eich es ebbah doht gmacht hott adda ebbah dohdes ohgraykt hott muss draus aus di camp bleiva fa sivva dawk. Diah misset eich un eiyah kfangani rein macha uf em dridda un em sivvada dawk.

²⁰Machet alli shtikk glaydah rein un aw alles es gmacht is funn leddah, gaysa-hoah adda hols."

²¹No hott da preeshtah Eleasar ksawt zu di mennah es im greek voahra, "Dess is es ksetz es da HAH em Mosi gevva hott:

²²Ennich ebbes es gmacht is funn gold, silvah, bronze, eisa, tin, un lead,

²³un ennich ebbes shunsht es nett brend muss deich's feiyah gedu sei, no vatt's rein. Avvah's muss aw rein gmacht sei mitt reinich vassah. Un ennich ebbes es brend im feiyah muss aw rein gmacht sei mitt sellem vassah.

²⁴Uf em sivvada dawk veshet eiyah glaydah no sind diah rein. Noch sellem kennet diah in di camp kumma."

Vass Gnumma Voah Im Greek Vatt Fadayld

²⁵Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²⁶"Du, da preeshtah Eleasar un di family evvahshti funn di leit, gaynd un zaylet alles es gnumma voah im greek, awl di leit un's fee.

27Fadaylet dihelft es gnumma voah unnich di greeks-gnechta es kfochta henn, un di annah helft unnich di leit.

28Gebb em HAH sei shiah funn di leit, kee, aysla, shohf un gays es gnumma voahra un es zu di greeks-gnechta heahra. Gebb em HAH ay dayl aus fimf hunnaht.

29Nemm em HAH sei dayl funn di greeks-gnechta iahra helft, un gebb's zumm preeshtah Eleasar.

30Funn di ivvahricha leit iahra helft, gebb em HAH ay dayl aus fuftzich funn di leit, kee, aysla, shohf, gays un annah fee es gnumma voah. Gebb dess zu di Lefiddah es da deensht fasayna fumm HAH sei tempel-tent.”

31So hott da Mosi un da preeshtah Eleasar gedu vi da HAH da Mosi gebodda hott.

32Sell es di greeks-gnechta gnumma henn im greek voah: 675,000 shohf,

3372,000 kee,

3461,000 aysla

35un 32,000 yungi mayt es nett kshlohfa katt henn mitt en mann.

36Es halb dayl funn selli es kfochta katt henn im greek voah: 337,500 shohf.

37Aus selli shohf voah em HAH sei dayl 675;

3836,000 kee, un em HAH sei dayl voah 72;

3930,500 aysla, un em HAH sei dayl voah 61;

4016,000 leit, un em HAH sei dayl voah 32.

41Da Mosi hott em HAH sei dayl zumm preeshtah Eleasar gevva, grawt vi da HAH da Mosi gebodda hott.

42Es halb dayl es zu di Israeliddah keajt hott, es da Mosi fadayld hott funn di greeks-gnechta iahres voah:

43337,500 shohf,

4436,000 kee,

4530,500 aysla

46un 16,000 leit.

47Funn di Israeliddah iahra helft hott da Mosi ay dayl aus fuftzich funn di leit un diahra gnumma vi da HAH een gebodda hott, un hott si zu di Lefiddah gevva es da deensht fumm tempel-tent ausgedrawwa henn.

48No sinn awl di greeks-hauptmennah zumm Mosi kumma—dee es ivvah dausends un ivvah hunnahts voahra—

49un henn ksawt zu eem, “Dei gnechta henn awl di greeks-gnechta gezayld es unnich uns voahra, un si sinn awl do.

50Miah henn en opfah zumm HAH gebrocht fumm goldich sach es miah gnumma henn, eahm-kedda, eahm-banda, fingah-rings, oahra-rings un hals-kedda. Dess is fa uns rein macha fannich em HAH.”

51Da Mosi un da preeshtah Eleasar henn awl's goldich sach gnumma, dess voah alli sadda hand-gmacht sach.

⁵²Awl's gold funn di hauptmennah ivvah dausends un hunnahts es da Mosi un da preeshtah Eleasar zumm HAH gevva henn, hott fiah hunnaht un zvensich pund gvohwa.

⁵³Yaydah greeks-gnecht hott sach gnumma katt fa sich selvaht.

⁵⁴Da Mosi un da preeshtah Eleasar henn's sach gnumma funn di hauptmennah ivvah dausends un hunnahts, un henn's in da fasamlingtent gebrocht fa en ohdenkes funn di Kinnah-Israel zumm HAH.

Di Shtamma East Fumm Jordan

32 ¹Di Rubeniddah un di Gadiddah henn grohsi drubba kee un shohf katt. Si henn ksenna es di lendah funn Jaser un Gilead goodi vayt katt henn fa iahra fee.

²So sinn si zumm Mosi, em preeshtah Eleasar un di evvahshta funn di leit kumma un henn ksawt,

³“Ataroth, Dibon, Jaser, Nimra, Hesbon, Eleale, Sebam, Nebo un Beon, im land

⁴es da HAH gnumma hott fa Israel, sinn goot fa vayt, un dei gnechta henn fee.

⁵Vann miah gnawt kfunna henn fannich diah, dann loss dess land gevva sei zu uns fa unsah sei. Nemm uns nett ivvah da Jordan nivvah.”

⁶Da Mosi hott no ksawt zu di Gadiddah un di Rubeniddah, “Sella eiyah breedah gay fechta im greek un diah bleivet do?

⁷Favass machet diah di Kinnah-Israel moot faliahra so es si nett nivvah in's land gay vella es da HAH eena gevva hott?

⁸Dess is vass eiyah foah-feddah gedu henn vo ich si funn Kades-Barnea kshikt habb fa's land ivvah-gukka.

⁹Vo si deich's Deich funn Eskol ganga sinn un's land ivvah-gegukt katt henn, henn si di Kinnah-Israel gmacht moot faliahra fa nei in's land gay es da HAH eena gevva katt hott.

¹⁰Em HAH sei zann hott gebrend sellah dawk un eah hott kshvoahra un ksawt,

¹¹‘Awl selli mennah es ruff aus Egypta kumma sinn ivvah zvensich yoah ald, zayla's land nett sayna es ich fashprocha habb deich shveahra zumm Abraham, Isaac un em Jakob. Si zayla's nett sayna veil si miah nett folshtendich nohch kfolkt henn.

¹²Yusht da Kaleb, em Kenisiddah Jephunne sei boo, un da Joshua, em Nun sei boo, kenna's sayna, veil si em HAH folshtendich nohch kfolkt henn.’

¹³So hott em HAH sei zann gebrend geyyich Israel, un eah hott si gmacht rumm gay in di vildahnis fa fatzich yoah, biss awl selli es evil gedu katt henn fannich eem nimmi datt voahra.

¹⁴So nau, do sind diah, en drubb sindah in eiyah feddah iahra blatz, am da HAH yusht noch baysah macha mitt Israel.

¹⁵Vann diah vekk drayyet funn eem nohch folka, dann lost eah awl dee leit viddah hokka do in di vildahnis, un diah zaylet di shuld sei es si umkumma.”

¹⁶No sinn si ruff kumma zu eem un henn ksawt, “Miah vella shohf-penna bauwa fa unsah fee, un shtett fa unsah veibsleit un kinnah.

¹⁷Avvah miah sinn grisht fa fannich di Kinnah-Israel heah gay in da greek biss miah si in iahra blatz gebrocht henn. Avvah unsah veibsleit un kinnah bleiva do in di fashteikti shtett fa si sayf halda funn di leit es do voona.

¹⁸Miah kumma nett zrikk zu unsah haymeda biss awl di Kinnah-Israel iahra eahbshaft henn.

¹⁹Miah greeya unsah eahbshaft nett mitt eena uf di annah seit fumm Jordan Revvah, veil unsah eahbshaft uf di east seit fumm Jordan is.”

²⁰Da Mosi hott no ksawt zu eena, “Vann diah dess doond, vann diah eich rishtet fa greek macha fannich em HAH,

²¹un eiyah greeks-mennah ivvah da Jordan gayn fannich em HAH biss eah sei feinda ausgedrivva hott fannich sich,

²²un's land ivvah-gnumma vatt fannich em HAH, no kennet diah zrikk kumma un diah sind em HAH un Israel nix may shuldich. No vatt dess land eiyah ayknes fannich em HAH.

²³Avvah vann diah dess nett doond, dann sind diah am sindicha geeyich da HAH, un diah kennet shuah sei es dee sind eich ausfind un geeyich eich shtayt.

²⁴Bauwet shtett fa eiyah veibsleit un kinnah, un penna fa eiyah fee, avvah doond vass diah fashprocha hend.”

²⁵Di Gadiddah un di Rubeniddah henn ksawt zumm Mosi, “Miah sinn dei gnechta un doon vass du uns gebodda hott.

²⁶Unsa kinnah un veivah, un unsah fee un shohf bleiva do in di shtett funn Gilead,

²⁷avvah miah, eiyah gnechta, alli-ebbah es fechta kann, gayt nivvah un fecht fa da HAH, grawt vi du ksawt hosht.”

²⁸No hott da Mosi en gebott gevva veyyich eena zumm preeshtah Eleasar, zumm Joshua, em Nun sei boo, un zu di evvahshti funn di Israeliddah shtamma.

²⁹Eah hott ksawt zu eena, “Vann alli-ebbah funn di Gadiddah un di Rubeniddah sich risht fa greek un gayt ivvah da Jordan mitt eich fannich em HAH, no vann's land moll ivvah-gnumma is fannich eich, dann gevvet's land Gilead zu eena fa iahra land sei.

³⁰Avvah vann si nett drivvah nivvah gayn grisht fa fechta, dann missa si iahra land eahva mitt eich in Kanaan.”

³¹Di Gadiddah un di Rubeniddah henn ksawt, “Dei gnechta zayla du vass da HAH ksawt hott.

³²Miah gayn drivvah nivvah fannich em HAH in Kanaan grisht fa fechta, avvah's land es miah eahva, zayld uf dee seit fumm Jordan sei.”

³³No hott da Mosi di Gadiddah, di Rubeniddah un di halb-shtamm fumm Manasse, em Joseph sei boo, dess land gevva fumm Kaynich Sihon funn di Amoriddah, un's land fumm Kaynich Og funn Basan. Eah hott eena's gans land mitt di shtett drinn un di lendah drumm rumm gevva.

³⁴Di Gadiddah henn di shtett Diban, Ataroth, Aroer,

³⁵Atroth-Sophan, Jaser, Jogbeha,

³⁶Beth-Nimra un Beth-Haran gebaut un in fashteikti shtett gmacht, mitt penna fa iahra fee.

³⁷Di Rubeniddah henn di shtett Hesbon, Eleale, Kiriathaim,

³⁸Nebo, Baal-Meon un Sibma ivvah gebaut, un henn dayl funn di shtett anri nayma gevva.

³⁹Di nohch-kummashaft fumm Machir, em Manasse sei boo, sinn zu Gilead ganga, henn's land ivvah-gnumma un henn di Amoriddah ausgedrivva es datt voahra.

⁴⁰So hott da Mosi's land Gilead gevva zu di Machiriddah es fumm Manasse sei nohch-kummashaft voahra. Si sinn no datt nei gezowwa.

⁴¹Da Jair, noch ayns fumm Manasse sei nohch-kummashaft, hott edlichi shtett ivvah-gnumma un hott si di shtett funn Jair kaysa.

⁴²Da Nobah hott di shtatt Kenath ivvah-gnumma mitt awl di shtetlen drumm rumm, un hott da blatz Nobah kaysa noch sich selvaht.

Eahshtah In Di Vildahnis

33 ¹Dess sinn di bletz es di Kinnah-Israel kshtobt henn uf iahra vayk aus Egypta mitt iahra greeks-leit unnich em Mosi un em Aaron.

²Da HAH hott em Mosi gebott gevva fa di bletz nunnah shreiva vo si kshtobt henn uf iahra vayk. Dess is vi si ganga sinn funn blatz zu blatz:

³Di Kinnah-Israel sinn naus kshteht funn Raemeses uf em fuftzayda dawck fumm eahshta moonet, da dawck noch Ohshtah. Si henn falossa, grawt fannich di awwa funn awl di Egyptah.

⁴Di Egyptah voahra am awl iahra eahsht-geboahrani boova fagrawva es da HAH umgebrotcht katt hott unnich eena. An selli zeit hott da HAH aw iahra gettah gricht.

⁵Di Kinnah-Israel henn Raemeses falossa un henn kshtobt an Sukkoth.

⁶No henn si Sukkoth falossa un henn kshtobt an Etham, es an di vildahnis nohch is.

⁷No henn si Etham falossa un sinn zrikk gedrayt zu Pihachiroth east funn Baal-Zephon, un henn kshtobt nayksht an Migdol.

⁸No henn si Pihachiroth falossa, un sinn deich da say ganga naus in di vildahnis. Si sinn drei dawck deich di Vildahnis funn Etham ganga, un henn no kshtobt an Mara.

⁹Si henn Mara falossa un sinn an Elim kumma vo zvelf shpringa un sivvatzich palma-baym voahra. Datt henn si kshtobt.

¹⁰Si henn no Elim falossa un henn kshtobt am Rohda Say.

¹¹No henn si da Roht Say falossa un henn kshtobt an di Vildahnis funn Sin.

¹²Si henn di Vildahnis funn Sin falossa un henn kshtobt an Dophka.

¹³No henn si Dophka falossa un henn kshtobt an Alus.

¹⁴Si henn no Alus falossa un henn kshtobt an Raphidim. Un's voah kenn vassah datt es di leit's drinka henn kenna.

¹⁵No henn si Raphidim falossa un henn kshtobt in di Vildahnis funn Sinai.

¹⁶Si henn no di Vildahnis funn Sinai falossa un henn kshtobt an Kibroth-Hattaavah.

¹⁷Si henn Kibroth-Hattaavah falossa un henn kshtobt an Hazeroth.

¹⁸No henn si Hazeroth falossa un henn kshtobt an Rithma.

¹⁹Si henn Rithma faloss un henn kshtobt an Rimmon-Perez.

²⁰Si henn no Rimmon-Perez falossa un henn kshtobt an Libna.

²¹No henn si Libna falossa un henn kshtobt an Rissa.

²²Si henn Rissa falossa un henn kshtobt an Kehelatha.

²³No henn si Kehelatha falossa un henn kshtobt am Berg Sepher.

²⁴Si henn da Berg Sepher falossa un henn kshtobt an Harada.

²⁵No henn si Harada falossa un henn kshtobt an Makheloth.

²⁶Si henn Makheloth falossa un henn kshtobt an Thahat.

²⁷Si henn no Thahat falossa un henn kshtobt an Tharah.

²⁸No henn si Tharah falossa un henn kshtobt an Mithka.

²⁹Si henn Mithka falossa un henn kshtobt an Hasmona.

³⁰Si henn no Hasmona falossa un henn kshtobt an Moseroth.

³¹Si henn Moseroth falossa un henn kshtobt an Bene-Jaakan.

³²No henn si Bene-Jaakan falossa un henn kshtobt an Horgidgad.

³³Si henn Horgidgad falossa un henn kshtobt an Jotbatha.

³⁴No henn si Jotbatha falossa un henn kshtobt an Abrona.

³⁵Si henn Abrona falossa un henn kshtobt an Ezeon-Geber.

³⁶No henn si Ezeon-Geber falossa un henn kshtobt an Kades in di Vildahnis funn Zin.

³⁷Si henn no Kades falossa un henn kshtobt am Berg Hor an di lein nohch fumm land Edom.

³⁸No am HAH sei gebott is da preeshtah Aaron nuff uf da Berg Hor ganga un is datt kshtauva. Dess voah da eahsht dawk fumm fimfda moonet im fatzichsht yoah noch demm es di Kinnah-Israel aus Egypta kumma sinn.

³⁹Da Aaron voah en hunnaht un drei un zvsansich yoah ald vo eah kshtauva is uf em Berg Hor.

⁴⁰Da Kanaaniddish kaynich funn Arad es im sauda-land funn Kanaan gvoond hott, hott keacht es di Kinnah-Israel am kumma voahra.

⁴¹Si henn no da Berg Hor falossa un henn kshtobt an Zalmona.

⁴²No henn si Zalmona falossa un henn kshtobt an Phunon.

⁴³Si henn Phunon falossa un henn kshtobt an Oboth.

⁴⁴No henn si Oboth falossa un henn kshtobt an Iye-Abarim, an di lein nohch fumm land Moab.

⁴⁵No henn si Iyim falossa un henn kshtobt an Dibon-Gad.

⁴⁶Si henn no Dibon-Gad falossa un henn kshtobt an Almon-Diblathaim.

⁴⁷No henn si Almon-Diblathaim falossa un henn kshtobt in di berga funn Abarim, nayksht an Nebo.

⁴⁸Si henn no di berga funn Abarim falossa un henn kshtobt uf em ayvana funn Moab am Jordan ivvah da revvah funn Jericho.

⁴⁹Si henn iahra camp ufkocht am Jordan Revvah nohch funn Beth-Jesimoth biss an Abel-Sittim uf em ayvana land in Moab.

⁵⁰Datt im ayvana land in Moab am Jordan ivvah da revvah funn Jericho hott da HAH ksawt zumm Mosi,

⁵¹“Shvets zu di Kinnah-Israel un sawk eena: ‘Vann diah ivvah da Jordan nivvah gaynd in's land Kanaan,

⁵²dann sellet diah awl di leit im land ausdreiva fannich eich. Diah misset awl iahra abgettah-gleichnisa un gegossani gleichnisa fabrecha un awl iahra hohchi-bletz zammah reisa.

⁵³Nemmet's land ivvah un zeeyet nei, fa ich habb's land zu eich gevva fa's aykna.

⁵⁴Diah sellet's land ausdayla deich's lohs unnich eiyah kshlechtah. En grohs shtamm soll en grohsi eahbshaft greeya, un en glay kshlecht en glenni. Vass-evvah es zu eena fald deich's lohs soll iahra sei. Daylet's aus noch di shtamma funn eiyah feddah.

⁵⁵Avvah vann diah di leit fumm land nett ausdreivet, selli es diah ivvahrich losset vadda danna in eiyah awwa un shtachla in eiyah seida. Si gevva eich druvvel datt im land vo diah voonet.

⁵⁶Un no doon ich zu eich vass ich im sinn habb fa du zu eena.’”

Di Leins Fumm Land Kanaan

34 ¹Da HAH hott ksawt zumm Mosi,

²“Gebb dess gebott zu di Kinnah-Israel un sawk zu eena: ‘Vann diah in's land Kanaan nei gaynd, sell land es diah greeyet fa en eahbshaft, dann soll's land dee ausahra leins nohch gay:

³Eiyah land in di saut nemd ei en dayl funn di Vildahnis funn Zin, un gayt an di lein nohch fumm land Edom. Eiyah lein in di saut uf di east seit fangd oh am Sals Say.

⁴Eiyah lein drayt no funn di saut un gayt nuff ivvah Akrabbim, on an Zin fabei un gayt sauda funn Kades-Barnea. Funn datt gayt see noch Hazar-Adar nivvah an Azmon.

⁵Di lein drayt funn Azmon zu di Grikk funn Egypta un shtobt am say.

⁶Di lein uf di west seit zayld da Grohs Say sei. Eiyah lein uf di west gayt am say nohch.

⁷Dess soll eiyah lein sei uf di natt seit: Machet en lein fumm Grohsa Say biss an da Berg Hor.

⁸No machet en lein fumm Berg Hor biss vo ma nei gayt zu Hamath. Un funn datt gayt di lein zu Zedad,

⁹on zu Siphron, un end an Hazar-Enan. Sell is eiyah lein in di natt.

¹⁰Fa eiyah land uf di east seit sellet diah en lein macha funn Hazar-Enan zu Schepham.

¹¹No machet di lein funn Schepham zu Ribla uf di east seit funn Ain, un funn datt gayt see uf di east seit fumm say funn Kinnereth nohch.

¹²Di lein gayt nunnah biss an da Jordan un zayld enda am Sals Say. Sell zayld eiyah land sei mitt di leins gans drumm rumm.’ ”

¹³No hott da Mosi dess gebott gevva zu di Kinnah-Israel: “Dess is es land es diah ausdayla sellet unnich eich bei's lohs zeeya fa eiyah eahbshaft. Da HAH hott sei gebodda gevva fa's gevva zu di nein unna halb shtamma,

¹⁴veil di families fumm Ruben sei shtamm un em Gad sei shtamm un di halb-shtamm fumm Manasse iahra eahbshaft shund grikt henn.

¹⁵Dee zvay unna halb shtamma henn iahra eahbshaft grikt uf di east seit fumm Jordan nayksht an Jericho geyyich em blatz vo di sunn ufkumd.”

¹⁶No hott da HAH ksawt zumm Mosi,

¹⁷“Dess sinn di nayma funn di mennah es es land ausdayla sella zu eich fa en eahbshaft: da preeshtah Eleasar un em Nun sei boo da Joshua.

¹⁸Nemm ay evvahshtah funn alli shtamm fa's land fadayla fa en eahbshaft.

¹⁹Dess sinn di nayma funn di mennah: em Jephunne sei boo da Kaleb funn di shtamm Juda;

²⁰em Ammihud sei boo da Samuel funn di shtamm Simeon;

²¹em Chislon sei boo da Elidad funn di shtamm Benjamin;

²²em Jogli sei boo da Bukki, en evvahshtah funn di shtamm Dan;

²³em Ephod sei boo da Hanniel, en evvahshtah funn di shtamm Manasse, em Joseph sei boo;

²⁴em Siptan sei boo da Kemuel, en evvahshtah funn di shtamm Ephraim, em Joseph sei boo;

²⁵em Parnach sei boo da Elizaphan, en evvahshtah funn di shtamm Sebulon;

²⁶em Assan sei boo da Paltiel, en evvahshtah funn di shtamm Isachar;
²⁷em Selomi sei boo da Ahihud, en evvahshtah funn di shtamm Asser;
²⁸em Ammihud sei boo da Pedahel, en evvahshtah funn di shtamm Naphthali.”

²⁹Dess sinn selli es da HAH gebodda gevva hott fa's eahbshaft ausdayla zu di Kinnah-Israel im land Kanaan.

Shtett Fa Di Lefiddah

35 ¹Uf em ayvana land in Moab nayvich em Jordan ivvah da revvah funn Jericho, hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,
²“Gebt en gebott zu di Kinnah-Israel es si funn iahra eahbshaft gevva zu di Lefiddah. Si sella eena shtett gevva fa drinn voona, un vayt-land es um di shtett rumm is.

³No henn si shtett fa drinn voona un vayt-land fa iahra kee, shohf un awl iahra annah fee.

⁴Un's vayt-land es diah di Lefiddah gevvet soll fuftzay hunnaht foos naus langa funn di shtatt-mavvah.

⁵Draus um di shtatt rumm sellet diah drei dausend foos messa uf di east seit, drei dausend foos uf di saut seit, drei dausend foos uf di west seit un drei dausend foos uf di natt seit, un di shtatt is in di mitt. Dess soll's vayt-land sei fa di shtett.”

Frei-Shtett

⁶“Unnich di shtett es diah gevvet zu di Lefiddah sella sex frei-shtett sei. Diah sellet dee gevva so es en mensha doht-shlayyah datt anna shpringa kann. Diah sellet eena aw zvay un fatzich anri shtett gevva.

⁷Alles zammah misset diah di Lefiddah acht un fatzich shtett gevva mitt iahra vayt-lendah.

⁸Dee shtett es diah gevvet zu di Lefiddah sella kumma funn di eahbshaft es di Kinnah-Israel greeya. Di graysahra shtamma missa may shtett gevva un di glennahra shtamma vennichah. Yaydah shtamm soll gevva in di gleichnis zu di grays funn iahra eahbshaft.”

⁹No hott da HAH kshvetzt zumm Mosi un hott ksawt,

¹⁰“Shvetz zu di Kinnah-Israel un sawk eena, ‘Vann diah ivvah da Jordan Revvah nivvah gaynd in's land Kanaan,

¹¹dann layset samm shtett raus fa frei-shtett sei es ebbah nei shpringa kann vann eah ebbah unfahoft doht macht.

¹²Selli shtett sella bletz sei es een vekk halda funn selli es auseeva vella eb eah fannich di fasamling shtayt fa gricht vadda.

¹³Layset sex shtett raus fa frei-shtett sei fa eich selvaht.

¹⁴Layset drei shtett raus uf dee seit fumm Jordan un drei im land Kanaan fa frei-shtett sei.

¹⁵Dee sex shtett zayla leit aus di kfoah halda. Si sinn fa di Kinnah-Israel, di auslendah un fa ennich ebbah es unnich eena voond es ebbah unfahoft doht macht. Si kenna no datt anna shpringa.

¹⁶Vann en mann ebbah shlakt mitt en shtikk eisa un eah shtaubt, dann is eah en doht-shlayyah. En doht-shlayyah muss doht gmacht sei.

¹⁷Vann eah ebbah nunnah shlakt mitt en shtay in di hand so es eah shtaubt, dann is eah en doht-shlayyah. En doht-shlayyah muss doht gmacht sei.

¹⁸Vann eah ebbah shlakt mitt en shtikk hols so es eah shtaubt, dann is eah en doht-shlayyah. En doht-shlayyah muss doht gmacht sei.

¹⁹Sellah es dess fagossa bloot auseebt, soll da doht-shlayyah doht macha. Vann eah een ohdrefht soll eah een doht macha.

²⁰Vann ebbah en mensh sheebt veil eah een hast, adda vann eah eiyets voahht fa een shmeisa mitt ebbes es eah shtaubt,

²¹adda vann eah bays is un een nunnah shlakt mitt di hand so es eah shtaubt, dann soll sellah es een kshlauwa hott doht gmacht sei. Eah is en doht-shlayyah. Sellah es dess fagossa bloot auseebt, soll da doht-shlayyah doht macha vann eah een ohdrefht.

²²Avvah vann eah een kshohva hott unni's mayna, adda ebbes kshmissa hott unni eiyets voahra fa een,

²³adda vann eah en shtay kshmissa hott unni een sayna un eah shtaubt—vann eah nett sei feind is un eem nix du hott vella—

²⁴dann muss di fasamling richtha zvishich em doht-shlayyah un em bloot-auseevah bei dee adninga:

²⁵Di fasamling soll da doht-shlayyah frei macha fumm bloot-auseevah un soll een zrikk shikka zu di frei-shtatt es eah anna kshprunga is. Eah muss datt voona biss da hohchen-preeshtah shtaubt es ksalbt voah mitt em heilicha ayl.

²⁶Avvah vann da doht-shlayyah enniichi zeit aus di frei-shtatt gayt es eah nei kshprunga is,

²⁷un da bloot-auseevah find een aus di frei-shtatt, un da bloot-auseevah macht een doht, dann is eah dess bloot nett shuldich.

²⁸Dess is veil da doht-shlayyah in di frei-shtatt bleiva hett sedda biss da hohchen-preeshtah kshtauva is. Avvah noch em hohchen-preeshtah sei doht dauf da doht-shlayyah viddah zrikk an sei land gay.

²⁹Dee sacha sella en adning sei fa eich un eiyah nohch-kummashaft vo-evvah es diah voonet.

³⁰Ennich ebbah es en mensh doht macht muss doht gmacht sei es en doht-shlayyah deich di zeiknis funn selli es es ksenna henn. Avvah nimmand soll doht gmacht sei deich's zeiknis funn yusht ay mann.

³¹Diah sellet kenn frei-shtella-geld nemma fa's layva funn en doht-shlayyah es da doht shuldich is. Eah muss fahaftich doht gmacht sei.

³²Un diah sellet kenn frei-shtella-geld nemma fa ennich ebbah es in en frei-shtatt kshprunga is, un een lossa zrikk uf sei ayya land gay eb da hohchen-preeshtah kshtauva is.

³³Machet's land nett unrein vo diah voonet. Fagossa bloot macht's land unrein, un's land kann nett frei gmacht sei funn fagossa bloot unni deich's bloot funn sellah es es fagossa hott.

³⁴Machet's land nett unrein vo diah voonet un vo ich voon, fa ich, da HAH, voon unnich di Kinnah-Israel.' ”

Di Veibsleit Iahra Eahbshaft

36 ¹Di evvahshti fumm kshlecht fumm Gilead, em Machir sei boo, es em Manasse sei boo voah un es fumm Joseph sei nohch-kummashaft voahra, sinn zumm Mosi un di evvahshti funn di Kinnah-Israel kumma.

²Si henn ksawt, “Da HAH hott dich, mei hah, gebodda fa's land zu di Kinnah-Israel gevva deich's lohs fa iahra eahbshaft. Un du, mei hah, voahsht gebodda beim HAH fa unsah broodah, em Zelophehad sei eahbshaft zu sei mayt gevva.

³Nau vann si mennah heiyahra funn anri shtamma funn di Kinnah-Israel, dann vatt iahra eahbshaft aus unsah nohch-kummashaft gnumma un gayt in di shtamm fumm mann es si heiyahra. Sellah vayk faliahra miah en dayl funn di eahbshaft es miah grikt henn im lohs.

⁴No vann's Frei-Setz-Yoah kumd fa di Kinnah-Israel, dann gayt iahra eahbshaft zumm shtamm es si nei keiyaht sinn, un iahra land vatt vekk gnumma aus em shtamm funn unsah foah-feddah.”

⁵Deich em HAH sei gebott hott da Mosi no dess gebott gevva zu di Kinnah-Israel: “Vass di shtamm funn di nohch-kummashaft fumm Joseph sawkt is recht.

⁶Dess is em HAH sei gebott fa em Zelophehad sei mayt: Si daufa ennich ebbah heiyahra es si vella so lang es si in's kshlecht heiyahra fumm shtamm funn iahra daett.

⁷Kenn eahbshaft funn di Kinnah-Israel soll funn ay shtamm zu di annah falla. Alli-ebbah unnich di Kinnah-Israel soll di eahbshaft halda es eah grikt hott deich di shtamm funn sei daett.

⁸Ennich maydel es land eahbt in en Kinnah-Israel shtamm, muss ebbah heiyahra es in di shtamm funn iahra daett is. Sellah vayk dutt alli-ebbah unnich di Kinnah-Israel sei eahbshaft greeya funn sei foah-feddah.

⁹Kenn eahbshaft dauf funn ay shtamm zu di annah falla; yaydah shtamm unnich di Kinnah-Israel muss es land halda es selli shtamm eahbt.”

¹⁰So henn em Zelophehad sei mayt gedu vi da HAH gebott gevva hott zumm Mosi.

¹¹Em Zelophehad sei mayt—di Mahela, di Thirza, di Hogla, di Milka un di Noa—henn awl boova keiyaht funn iahra daett sei breedah.

¹²Si henn mennah keiyaht funn di nohch-kummashaft fumm Manasse, em Joseph sei boo. Un iahra eahbshaft is in di shtamm geblivva funn iahra daett.

¹³Dess sinn di gebodda un adninga es da HAH gevva hott zu di Kinnah-Israel deich da Mosi uf em ayvana land in Moab nayvich em Jordan ivvah da revvah funn Jericho.